

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零零九年九月

September 2009

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在下列網址免費下載：

This digest can be downloaded free of charge from the following website :

運輸署網址 Website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及北大嶼山線。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramways	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and North Lantau bus network.

2009年9月的主要統計項目數字  
Key Statistics for September 2009

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次)  
Total Public Transport Patronage (Thousands)

**344 394**

公共交通平均每日乘客人次(千次)  
Average Daily Public Transport Patronage  
(Thousands)

**11 480**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year

**- 1.8%**

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次  
Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels

**7 088 684**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year  
**+ 0.9%**

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

已領牌車輛總數  
Total Licensed Vehicles

**578 586**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year  
**+ 0.6%**

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數  
Total Number of Road Traffic Accidents

**1 199**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year  
**- 0.8%**

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛  
Cross Boundary Vehicles at All Crossings

**1 327 614**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year  
**- 2.4%**

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港人數 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人數  
Total Number of  
Arrivals and Departures by Land

**13 321 885**

與上年同月比較  
Compared with Same Month Last Year  
**- 0.6%**

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1 : Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2 : Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator	2
表 2.1	公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字	Chart 2.1	Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	選定公共交通營辦商的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators	15

### 第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

#### 過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

- 表 3.1 (a) 海底隧道  
表 3.1 (b) 東區海底隧道  
表 3.1 (c) 西區海底隧道  
表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

#### 非過海隧道交通

- 表 3.2 (a) 獅子山隧道  
表 3.2 (b) 香港仔隧道  
表 3.2 (c) 城門隧道  
表 3.2 (d) 將軍澳隧道  
表 3.2 (e) 大老山隧道  
表 3.2 (f) 啓德隧道  
表 3.2 (g) 大欖隧道  
表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路  
表 3.2 (i) 青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道)

#### 青嶼幹線交通

- 表 3.3 青嶼幹線  
  
圖 3.1 隧道交通流量  
表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量  
  
表 3.5 快易通使用報告

### 第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

### Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

Table 3.1S Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

#### Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

- Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17  
Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19  
Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21  
Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

#### Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

- Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24  
Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25  
Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26  
Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27  
Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28  
Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30  
Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31  
Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33  
Table 3.2 (i) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel) 34

#### Vehicular Traffic through Lantau Link

- Table 3.3 Lantau Link 36  
  
Chart 3.1 Vehicular Traffic Through Tunnels 37  
Table 3.4 Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38  
Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

### Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	已領牌的機動車輛類別	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按認可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及發牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心驗車數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57
<b>第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字</b>		<b>Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics</b>		
表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底時按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底時按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

<b>第六組：泊車統計數字</b>	<b>Section 6：Parking Statistics</b>	
表 6.1 政府多層停車場泊車統計數字	Table 6.1 Government Multi-storey Car Park Statistics	69
表 6.2 設有收費錶的路旁停車位統計數字	Table 6.2 Metered Parking Space Statistics	70
表 6.3 泊車轉乘停車場泊車統計數字（上水站）	Table 6.3 Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui Station)	70
<b>第七組：道路交通意外統計數字</b>	<b>Section 7：Road Traffic Accident Statistics</b>	
表 7.1 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計	Table 7.1 Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
圖 7.1 每月道路交通意外趨勢	Chart 7.1 Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
表 7.2 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字	Table 7.2 Vehicle Involvements by Class	73
表 7.3 道路交通意外涉及傷亡人數	Table 7.3 Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
圖 7.2 每月道路交通意外死亡趨勢	Chart 7.2 Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75
<b>第八組：過境車輛交通及旅客人數</b>	<b>Section 8：Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers</b>	
表 8.1 (a) 文錦渡關卡車輛交通	Table 8.1 (a) Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
表 8.1 (b) 沙頭角關卡車輛交通	Table 8.1 (b) Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
表 8.1 (c) 落馬洲關卡車輛交通	Table 8.1 (c) Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
表 8.1 (d) 深圳灣關卡車輛交通	Table 8.1 (d) Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
表 8.1 (e) 所有關卡車輛交通	Table 8.1 (e) All Crossings Vehicular Traffic	80
圖 8.1 過境車輛交通趨勢	Chart 8.1 Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
表 8.2 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數	Table 8.2 Arrivals and Departures by Control Point	82
圖 8.2 羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人數	Chart 8.2 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	84
圖 8.3 落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人數	Chart 8.3 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
圖 8.4 文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人數	Chart 8.4 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
圖 8.5 沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人數	Chart 8.5 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
表 8.3 落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人數	Table 8.3 Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	85

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1	消費物價指數
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1	Consumer Price Indexes	86
Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	87
Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	88



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**  
**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2009/09

年 Year	每日平均公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2001	10 683 000	1 911	0.284	78.1	50.6	0.026	3.000	0.331	38.583
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.289	81.3	53.5	0.023	2.810	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.292	82.3	54.8	0.023	2.654	0.283	32.368

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。  
(5) 應用於本表內由2001至2006年的人口數字與載於本月刊2006年12月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於2006年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2009/09

千次

(thousands)

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator**

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							本地線 <sup>(1)(2)</sup> Local Line <sup>(1)(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail		
<b>2004</b>	<b>2 906.7</b>	<b>576.0</b>	<b>504.5</b>	<b>60.9</b>	<b>32.9</b>	<b>4 081.0</b>	<b>2 277.5</b>	<b>21.9</b>	<b>803.5</b>	<b>130.6</b>	<b>359.8</b>	<b>232.0</b>	<b>3 825.3</b>
<b>2005</b>	<b>2 767.0</b>	<b>561.9</b>	<b>486.2</b>	<b>66.6</b>	<b>36.6</b>	<b>3 918.2</b>	<b>2 350.6</b>	<b>23.3</b>	<b>895.9</b>	<b>177.4</b>	<b>373.0</b>	<b>230.7</b>	<b>4 050.9</b>
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1<sup>(5)</sup></b>	<b>210.8<sup>(5)</sup></b>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
<b>2008</b>	<b>2 695.3</b>	<b>571.3</b>	<b>479.4</b>	<b>78.9</b>	<b>47.0</b>	<b>3 871.9</b>	<b>3 557.6</b>	<b>29.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>376.3</b>	<b>225.0</b>	<b>4 187.8</b>
2008 / 04	2 737.6	567.8	491.8	77.0	46.3	3 920.4	3 492.9	30.9	-	-	368.9	224.7	4 117.5
05	2 726.4	567.2	485.2	77.6	47.0	3 903.5	3 452.8	27.5	-	-	370.4	225.3	4 076.0
06	2 593.7	544.8	454.5	75.0	41.1	3 709.0	3 416.1	30.4	-	-	369.2	210.5	4 026.3
07	2 705.9	582.5	478.6	82.7	46.9	3 896.6	3 662.7	29.0	-	-	380.0	222.5	4 294.2
08	2 540.6	554.1	446.8	80.7	45.5	3 667.8	3 506.6	28.5	-	-	359.3	209.3	4 103.7
09	2 736.0	584.0	482.6	80.8	47.2	3 930.6	3 654.3	28.5	-	-	399.1	221.0	4 303.0
10	2 724.4	590.0	483.5	81.5	48.6	3 928.1	3 614.1	31.5	-	-	398.9	232.4	4 276.9
11	2 753.7	589.2	489.7	80.2	49.9	3 962.6	3 648.2	28.8	-	-	399.3	242.0	4 318.2
12	2 730.6	593.1	489.8	79.3	49.3	3 942.1	3 739.4	28.8	-	-	387.9	246.2	4 402.3
2009 / 01	2 652.2	566.8	470.5	77.1	52.0	3 818.7	3 543.5	26.1	-	-	381.7	234.1	4 185.4
02	2 732.8	580.6	482.5	77.3	50.8	3 924.0	3 629.4	24.3	-	-	391.9	238.4	4 284.1
03	2 678.7	569.8	474.8	75.6	47.4	3 846.3	3 563.8	25.6	-	-	388.6	237.0	4 215.0
04	2 626.0	560.8	462.9	80.0	49.8	3 779.5	3 478.6	30.6	-	-	377.0	232.1	4 118.3
05	2 622.0	554.0	460.2	74.4	49.0	3 759.6	3 376.5	22.7	-	-	389.1	233.3	4 021.5
06	2 605.7	558.2	458.9	75.2	45.5	3 743.4	3 428.9	24.0	-	-	384.8	222.9	4 060.6
07	2 600.0	565.4	461.8	77.4	46.1	3 750.7	3 524.4	25.7	-	-	376.7	220.5	4 147.4
08	2 605.3	574.4	465.9	79.4	50.7	3 775.7	3 623.0	27.8	-	-	384.2	219.1	4 254.2
09	2 644.1	569.4	474.1	75.5	49.6	3 812.5	3 698.5	28.5	-	-	414.3	220.4	4 361.7

註： (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成爲港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改爲只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。

(2) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啓用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

(5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Previously, Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers have been counted once in MTR local line passenger journeys since the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier years.

(2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries				的士 <sup>(8)</sup> Taxis <sup>(8)</sup>	居民巴士 <sup>(9)</sup> Residents' Services <sup>(9)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) <sup>(9)</sup> MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) <sup>(9)</sup>	山頂纜車 Peak Tramways	總計 <sup>(10)</sup> Total <sup>(10)</sup>	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(6)</sup> RMB <sup>(6)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 <sup>(7)</sup> "Star" Ferry <sup>(7)</sup>	持牌渡輪 <sup>(7)</sup> Licensed <sup>(7)</sup> Ferry	小計 Sub-total						
<b>2004</b>	<b>1 239.8</b>	<b>469.5</b>	<b>1 709.3</b>	<b>39.7</b>	<b>80.7</b>	<b>34.6</b>	<b>155.0</b>	<b>1 032.3</b>	<b>177.4</b>	<b>54.8</b>	<b>11.2</b>	<b>11 046.4</b>	<b>366</b>
<b>2005</b>	<b>1 306.2</b>	<b>453.2</b>	<b>1 759.4</b>	<b>39.1</b>	<b>79.3</b>	<b>35.2</b>	<b>153.6</b>	<b>1 026.0</b>	<b>177.6</b>	<b>74.5</b>	<b>10.8</b>	<b>11 170.8</b>	<b>365</b>
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 400.4</b>	<b>414.9</b>	<b>1 815.3</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 097.3</b>	<b>182.0</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 522.6</b>	<b>365</b>
<b>2008</b>	<b>1 439.4</b>	<b>398.0</b>	<b>1 837.3</b>	<b>37.5</b>	<b>68.9</b>	<b>40.7</b>	<b>147.1</b>	<b>1 070.3</b>	<b>192.1</b>	<b>94.9</b>	<b>13.6</b>	<b>11 415.2</b>	<b>366</b>
2008 / 04	1 425.7	402.2	1 827.9	41.6	68.5	38.5	148.6	1 078.9	187.9	95.2	11.4	11 387.8	30
05	1 428.2	397.4	1 825.6	43.4	68.3	39.3	151.0	1 070.1	188.1	95.6	12.9	11 322.7	31
06	1 415.8	396.5	1 812.3	38.4	60.7	36.0	135.2	1 079.9	190.6	90.9	11.8	11 055.9	30
07	1 460.3	402.8	1 863.1	34.3	71.6	41.0	146.9	1 105.3	189.7	92.5	15.7	11 603.8	31
08	1 399.9	402.5	1 802.4	33.4	69.7	39.4	142.5	1 063.4	185.0	87.0	15.8	11 067.6	31
09	1 500.1	400.5	1 900.6	32.5	62.0	44.0	138.5	1 110.5	198.3	100.2	12.3	11 694.0	30
10	1 485.3	395.2	1 880.4	33.9	68.5	46.0	148.5	1 044.2	191.0	102.9	14.3	11 586.4	31
11	1 489.3	399.4	1 888.7	34.6	71.6	47.0	153.3	1 032.4	193.9	104.7	14.5	11 668.3	30
12	1 470.9	394.9	1 865.8	34.6	80.4	46.0	161.0	980.4	197.8	100.8	15.9	11 666.1	31
2009 / 01	1 445.5 #	384.2	1 829.7 #	33.6	67.6	43.0	144.2	974.4	195.7 #	96.4	15.3	11 259.7 #	31
02	1 469.8 #	403.0	1 872.9 #	33.4	69.3	44.8	147.5	959.3	211.9 #	103.2	13.7	11 516.5 #	28
03	1 454.1 #	399.8	1 853.9 #	32.5	65.4	43.2	141.0	936.8	209.5 #	102.9	11.7	11 317.2 #	31
04	1 435.8 #	382.1	1 817.9 #	36.7	66.4	46.4	149.5	892.8 *	207.8 #	98.7	13.0	11 077.5 #*	30
05	1 441.3 #	383.3	1 824.6 #	35.0	61.8	45.8	142.6	893.5 *	210.0 #	102.0	11.6	10 965.4 #*	31
06	1 448.5 #	402.3	1 850.8 #	31.3	57.7	41.9	130.9	911.6 *	214.3 #	99.5	10.0	11 021.1 #*	30
07	1 444.8 #	395.8	1 840.5 #	33.1	66.2	39.8	139.1 *	923.4 #	214.1 #	96.1	12.3	11 123.6 #	31
08	1 451.3 #	393.4	1 844.7 #	34.7	67.6	42.6 *	144.9 *	887.9 #	215.6 #	97.8	16.0	11 236.9 #	31
09	1 482.3 #	394.8	1 877.1 #	30.5	55.2	41.0	126.7	962.8 #	218.6 #	109.1	11.3	11 479.8 #	30

註：(6) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(7) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。

(8) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的的士營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務及港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)皆是非專營公共巴士服務。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(10) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱注釋(6)及(8)。

Notes: (6) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

(7) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excludes Kaitos.

(8) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services and MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(10) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (6) and (8) for details.

表 2.1 : 公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
2004	1 063 850	192 881	17 922	210 803	184 629	22 305	12 058	1 493 644
2005	1 009 943	186 241	18 840	205 081	177 476	24 292	13 352	1 430 144
2006	1 007 873	186 814	20 948	207 762	183 076	26 505	14 050	1 439 267
2007	1 008 141	188 328	22 118	210 446	184 380	27 668	16 145	1 446 780
2008	986 487	187 019	22 081	209 100	175 472	28 874	17 191	1 417 124
2008 / 04	82 128	15 230	1 803	17 033	14 755	2 309	1 388	117 612
05	84 519	15 710	1 873	17 583	15 042	2 406	1 458	121 008
06	77 811	14 621	1 722	16 343	13 634	2 250	1 233	111 270
07	83 882	16 160	1 898	18 057	14 836	2 564	1 454	120 794
08	78 759	15 336	1 842	17 178	13 852	2 502	1 411	113 702
09	82 081	15 730	1 789	17 519	14 478	2 424	1 417	117 918
10	84 458	16 387	1 902	18 289	14 988	2 527	1 508	121 770
11	82 611	15 838	1 838	17 675	14 692	2 405	1 496	118 879
12	84 649	16 450	1 937	18 387	15 183	2 458	1 528	122 204
2009 / 01	82 219	15 721	1 851	17 571	14 585	2 390	1 613	118 379
02	76 520	14 593	1 663	16 256	13 510	2 163	1 423	109 873
03	83 039	15 853	1 811	17 663	14 718	2 344	1 471	119 236
04	78 781	14 985	1 840	16 825	13 887	2 399	1 493	113 384
05	81 281	15 435	1 740	17 175	14 266	2 308	1 518	116 547
06	78 171	15 060	1 685	16 745	13 766	2 257	1 364	112 302
07	80 599	15 720	1 808	17 528	14 316	2 401	1 428	116 272
08	80 766	15 921	1 885	17 806	14 443	2 460	1 572	117 046
09	79 322	15 384	1 698	17 082	14 222	2 264	1 487	114 376

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

2009/09  
千次  
(thousands)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					輕鐵 Light Rail		
	本地線 <sup>(1)(2)</sup> Local Line <sup>(1)(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵			
2004	833 550	8 015	294 075	47 793	131 700	84 923	1 400 056	
2005	857 954	8 493	326 994	64 761	136 144	84 221	1 478 567	
2006	866 754	9 576	336 529	72 248	136 416	83 942	1 505 464	
2007	924 278	10 175	315 272	70 620	135 620	82 009	1 537 974	
2008	1 302 069	10 601	-	-	137 730	82 347	1 532 747	
2008 / 04	104 788	928	-	-	11 068	6 742	123 526	
05	107 038	852	-	-	11 483	6 984	126 356	
06	102 483	913	-	-	11 077	6 316	120 788	
07	113 543	900	-	-	11 781	6 897	133 120	
08	108 703	883	-	-	11 139	6 489	127 215	
09	109 630	854	-	-	11 974	6 630	129 089	
10	112 036	977	-	-	12 367	7 205	132 584	
11	109 447	863	-	-	11 978	7 259	129 547	
12	115 920	894	-	-	12 025	7 634	136 473	
2009 / 01	109 848	810	-	-	11 831	7 258	129 748	
02	101 624	680	-	-	10 974	6 675	119 954	
03	110 478	794	-	-	12 047	7 347	130 666	
04	104 358	918	-	-	11 310	6 963	123 549	
05	104 671	704	-	-	12 061	7 231	124 667	
06	102 868	719	-	-	11 544	6 686	121 817	
07	109 257	797	-	-	11 679	6 836	128 569	
08	112 314	863	-	-	11 909	6 793	131 880	
09	110 954	855	-	-	12 429	6 613	130 851	

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。
- (2) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啓用。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

- Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Previously, Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers have been counted once in MTR local line passenger journeys since the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
- (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(5)</sup> RMB <sup>(5)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 <sup>(6)</sup> "Star" Ferry <sup>(6)</sup>	持牌渡輪 <sup>(6)</sup> Licensed Ferry <sup>(6)</sup>	小計 Sub-total
2004	453 765	171 844	625 609	14 541	29 529	12 666	56 736
2005	476 764	165 402	642 166	14 288	28 936	12 855	56 079
2006	498 460	158 590	657 050	14 406	29 082	12 803	56 292
2007	511 158	151 429	662 587	14 883	25 851	13 334	54 067
2008	526 807	145 661	672 469	13 729	25 212	14 894	53 835
2008 / 04	42 772	12 065	54 837	1 247	2 055	1 156	4 459
05	44 275	12 319	56 594	1 345	2 116	1 220	4 681
06	42 475	11 894	54 368	1 152	1 822	1 081	4 055
07	45 270	12 486	57 756	1 064	2 220	1 270	4 554
08	43 397	12 477	55 874	1 036	2 160	1 222	4 417
09	45 004	12 014	57 018	976	1 859	1 320	4 156
10	46 043	12 251	58 294	1 051	2 124	1 427	4 603
11	44 680	11 981	56 661	1 038	2 149	1 411	4 598
12	45 597	12 242	57 839	1 073	2 491	1 426	4 990
2009 / 01	44 811 #	11 911	56 722 #	1 041	2 094	1 334	4 469
02	41 155 #	11 285	52 440 #	936	1 940	1 255	4 131
03	45 077 #	12 395	57 472 #	1 007	2 028	1 338	4 372
04	43 073 #	11 464	54 537 #	1 102	1 992	1 391	4 485
05	44 680 #	11 882	56 561 #	1 085	1 917	1 419	4 421
06	43 454 #	12 070	55 524 #	938	1 732	1 258	3 928
07	44 787 #	12 269	57 056 #	1 026	2 051	1 234 *	4 311 *
08	44 991 #	12 195	57 186 #	1 075	2 096	1 322	4 493 *
09	44 469 #	11 845	56 314 #	915	1 655	1 230	3 800

註：(5) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(6) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。

Notes：(5) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

(6) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excludes Kaitos.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 <sup>(7)</sup> Taxis <sup>(7)</sup>	居民巴士 <sup>(8)</sup> Residents' Services <sup>(8)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) <sup>(8)</sup> MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) <sup>(8)</sup>	山頂纜車 Peak Tramways	總計 <sup>(9)</sup> Total <sup>(9)</sup>	每日平均 <sup>(9)</sup> Average Daily <sup>(9)</sup>
2004	377 828	64 924	20 062	4 107	4 042 966	11 046
2005	374 478	64 811	27 181	3 924	4 077 351	11 171
2006	389 505	66 060	30 090	4 434	4 148 162	11 365
2007	400 516	66 432	32 452	4 929	4 205 738	11 523
2008	391 748	70 321	34 736	4 984	4 177 964	11 415
2008 / 04	32 368	5 636	2 855	343	341 635	11 388
05	33 172	5 831	2 964	399	351 005	11 323
06	32 396	5 717	2 728	354	331 677	11 056
07	34 264	5 880	2 866	485	359 719	11 604
08	32 966	5 736	2 696	488	343 094	11 068
09	33 314	5 949	3 005	370	350 819	11 694
10	32 371	5 921	3 189	445	359 177	11 586
11	30 972	5 816	3 140	436	350 049	11 668
12	30 391	6 133	3 124	494	361 648	11 666
2009 / 01	30 206	6 065 #	2 988	473	349 050 #	11 260 #
02	26 859	5 934 #	2 890	382	322 463 #	11 517 #
03	29 040	6 496 #	3 191	361	350 834 #	11 317 #
04	26 784 *	6 235 #	2 961	389	332 324 #*	11 077 #*
05	27 699 *	6 511 #	3 161	361	339 928 #*	10 965 #*
06	27 348 *	6 430 #	2 985	299	330 632 #*	11 021 #*
07	28 627 #	6 636 #	2 979	381	344 832 #*	11 124 #
08	27 526 #	6 683 #	3 031	497	348 343 #*	11 237 #
09	28 884 #	6 558 #	3 273	338	344 394 #	11 480 #

註： (7) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的士的營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(8) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務及港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)皆是非專營公共巴士服務。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(9) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱註釋(5)及(7)。

Notes : (7) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(8) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services and MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(9) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (5) and (7) for details.

表 2.2 : 按營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2009年9月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (September 2009)

2009/09

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>				載客量 Passenger Carrying Capacity		
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2008/09 (%)	2009/08 (%)	('000)	2008/09 (%)	2009/08 (%)		2008/09 (%)	2009/08 (%)		2008/09 (%)	2009/08 (%)	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	79 322 ( 7 693)	-3 -2	-2 -5	25 868 ( 3 073)	-2 -1	-4 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 3 899 - 雙層 Double Deck 3 745 - 單層 Single Deck 154	-1 -2 +21	§ § -2	487 353	-1	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	15 384 ( 3 771)	-2 -3	-3 -6	4 454 ( 1 990)	-2 -1	-5 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 753 - 雙層 Double Deck 690 - 單層 Single Deck 63	+1 +1 +11	§ § +2	93 403	+1	§
		專營 2 Franchise 2	1 698 ( 347)	-5 -4	-10 -13	2 172 ( 655)	-2 -4	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 171 - 雙層 Double Deck 151 - 單層 Single Deck 20	+2 +1 +11	§ -1 §	17 971	+1	-1
		新巴 NWFB	14 222 ( 4 701)	-2 §	-2 -1	3 924 ( 1 589)	-2 -1	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 706 - 雙層 Double Deck 671 - 單層 Single Deck 35	+2 +2 §	+2 +2 -3	86 855	+2	+2
		龍運 LWB	2 264	-7	-8	2 098	§	-5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 161 - 雙層 Double Deck 159 - 單層 Single Deck 2	+3 +3 -33	§ § §	19 456	+3	§
		新大嶼山巴士 NLB	1 487	+5	-5	514	+13	-4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 103 - 雙層 Double Deck - - 單層 Single Deck 103	+1 - +1	+1 - +1	6 438	+1	+2
		小計 Sub-total	114 376 ( 16 512)	-3 -2	-2 -4	39 029 ( 7 307)	-2 -1	-4 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 5 793 - 雙層 Double Deck 5 416 - 單層 Single Deck 377	§ -1 +10	§ § -1	711 476	-1	§
鐵路 Railways	港鐵 MTR	本地線 <sup>(5)</sup> Local Line <sup>(5)</sup>	110 954 ( 27 569)	+1 +1	-1 -4	2 472	+4	-1	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup> 1 684	+1	§	530 686	+1	§
		機場快線 Airport Express Line	855 ( 406)	§ -2	-1 -3	202	-1	-3	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup> 77	§	§	7 700	§	§
		輕鐵 Light Rail	12 429	+4	+4	611	§	§	車卡 Light Rail Vehicle 119	§	§	26 656	§	§
		香港電車 HK Tramways	6 613	§	-3	489	+1	-4	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup> 161	§	§	18 515	-17	§
		小計 Sub-total	130 851	+1	-1	3 774	+2	-2	2 041	+1	§	583 557	§	§
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	44 469 #	-1	-1	26 438 #	+2	-2	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup> 2 961	+1	§	47 376	+1	§	
	紅色小巴 RMB	11 845	-1	-3	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup> 1 388	-3	-1	22 208	-3	-1	
	小計 Sub-total	56 314 #	-1	-2	N.A.	N.A.	N.A.	4 349	§	§	69 584	§	§	
渡輪 Ferries	新渡輪 New World First Ferry	915 ( 184)	-6 -1	-15 -1	-	-	-	船隻 Vessels 24	-14	§	15 139	-13	§	
	天星小輪 <sup>(8)</sup> "Star" Ferry <sup>(8)</sup>	1 655 ( 1 655)	-11 -11	-21 -21	-	-	-	船隻 Vessels 13	§	§	7 366	§	§	
	持牌渡輪 <sup>(8)</sup> Licensed Ferry <sup>(8)</sup>	1 230 ( 60)	-7 -2	-7 -5	-	-	-	船隻 Vessels 43	-2	§	10 972	-2	§	
	小計 Sub-total	3 800 ( 1 898)	-9 -10	-15 -19	-	-	-	船隻 Vessels 80	-6	§	33 477	-7	§	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2009/09

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2008/09 (%)	2009/08 (%)	('000)	2008/09 (%)	2009/08 (%)		2008/09 (%)	2009/08 (%)		2008/09 (%)	2009/08 (%)	
山頂纜車	Peak Tramways	338	-9	-32	9	-2	-14	纜車 Tramcars	2	§	§	240	§	§
港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) <sup>(9)</sup>	MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) <sup>(9)</sup>	3 273	+9	+8	465	§	§	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	107	+2	§	11 487	+3	§
								- 雙層 Double Deck	81	§	§			
								- 單層 Single Deck	26	+8	§			
居民巴士 <sup>(9)</sup>	Residents' Services <sup>(9)</sup>	6 558 #	+10	-2	3 331 #	+4	-2	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 086	+2	+1	54 810	+2	+1
的士	Taxis	28 884 #	-13	+5	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 131	§	§	90 449	§	§
合計	Overall	344 394 #	-2	-1								1 555 080	§	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啟用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啟用。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 由2008年10月開始，電車的載客量是憲報刊登的名義上數字，而較早期號的數字則為每輛139人。
- (8) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務及港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)皆是非專營公共巴士服務。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km. Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
- (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
- (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
- (5) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (6) Including passenger cars only.
- (7) Starting from October 2008, the passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules, while the figure presented in earlier issues was 139 persons per tramcar.
- (8) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excludes Kaitos.
- (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services and MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail) are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字 (2009年9月)  
 Chart 2.1 - Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (September 2009)

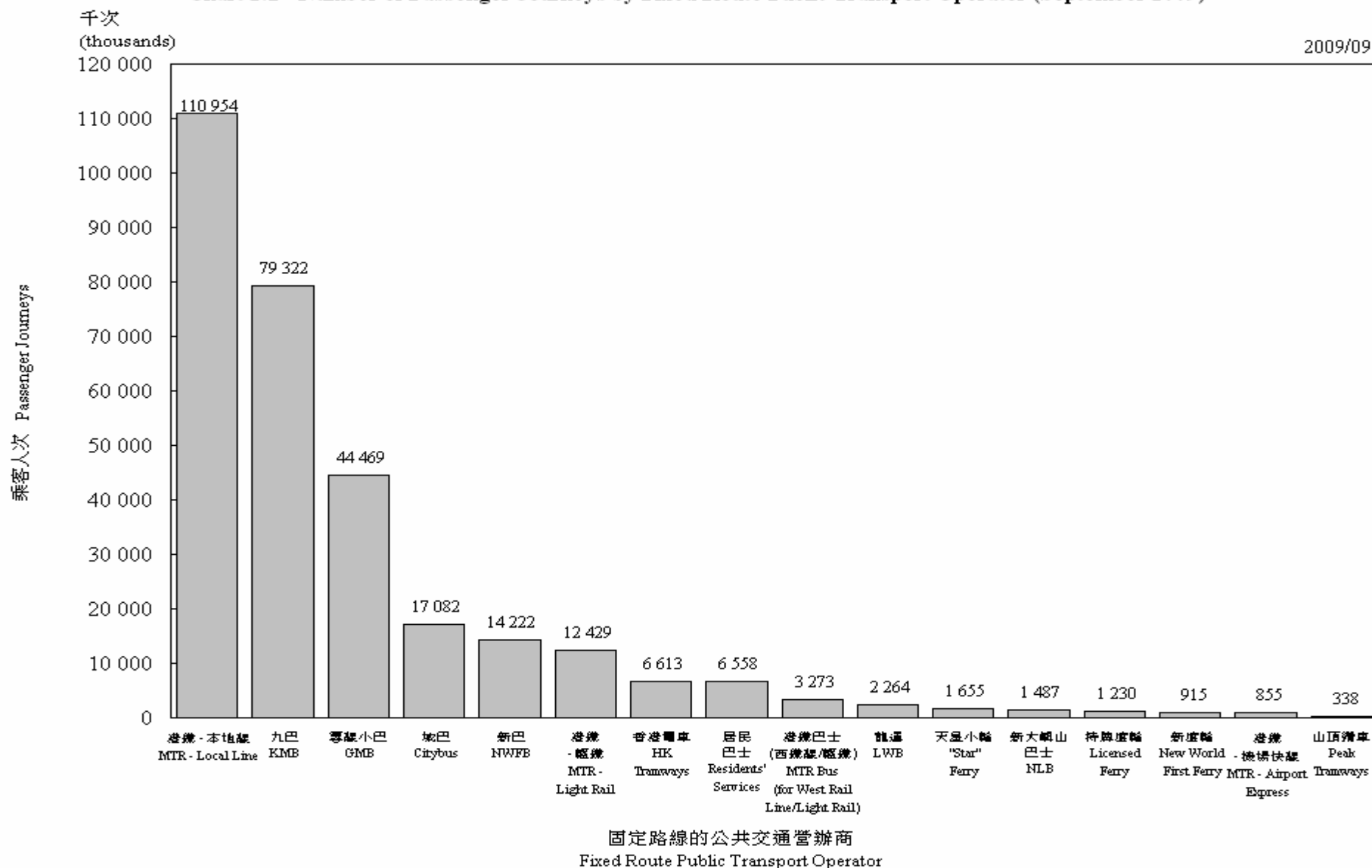
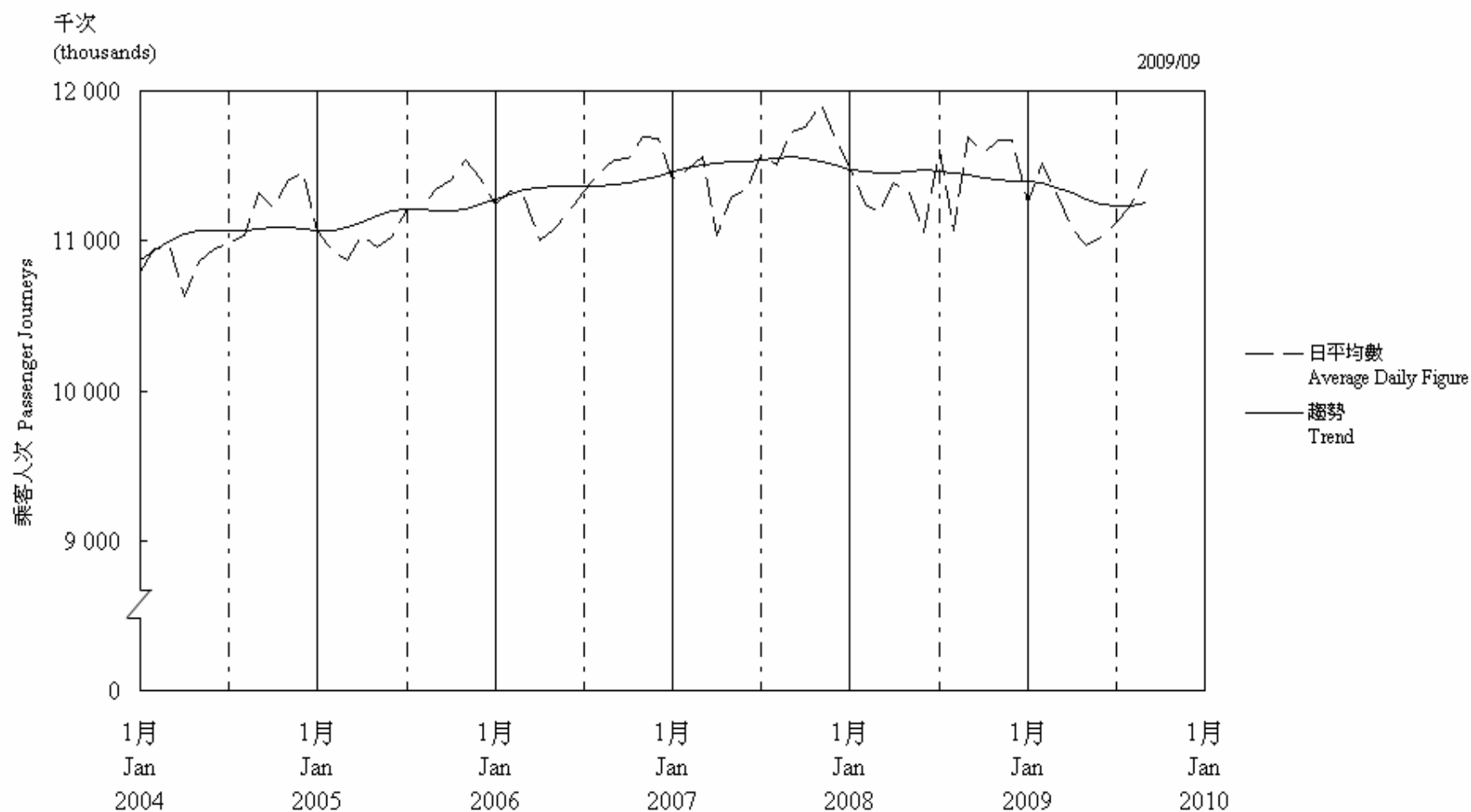


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次數字趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2009/09

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

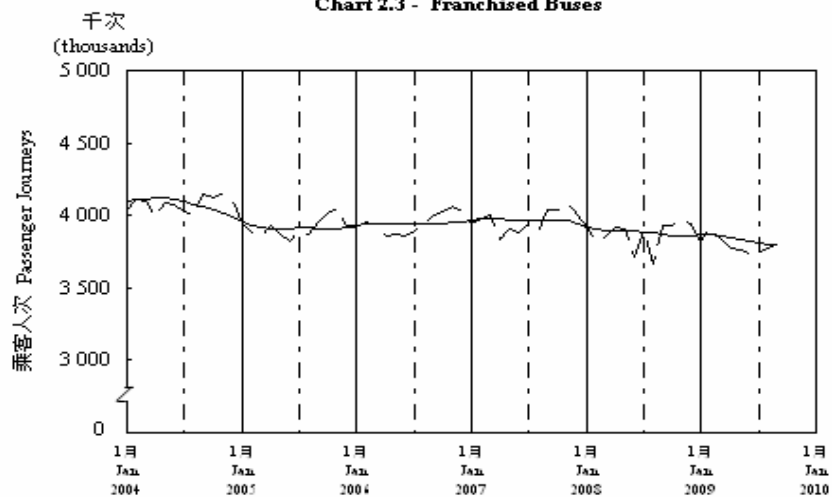
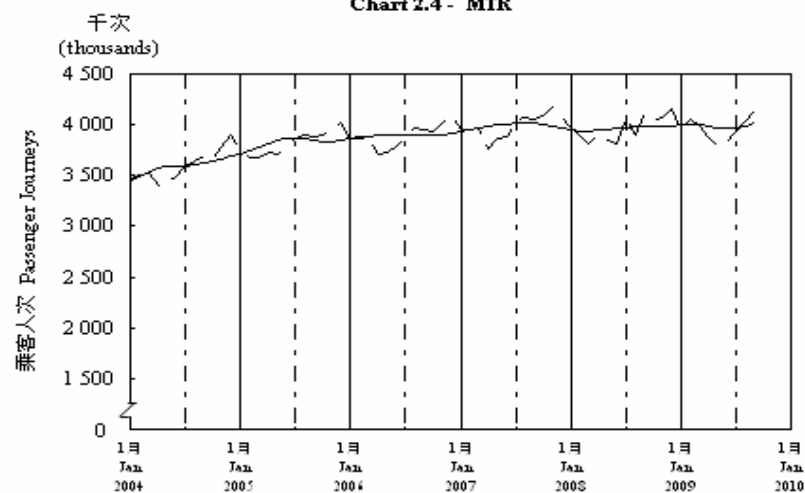
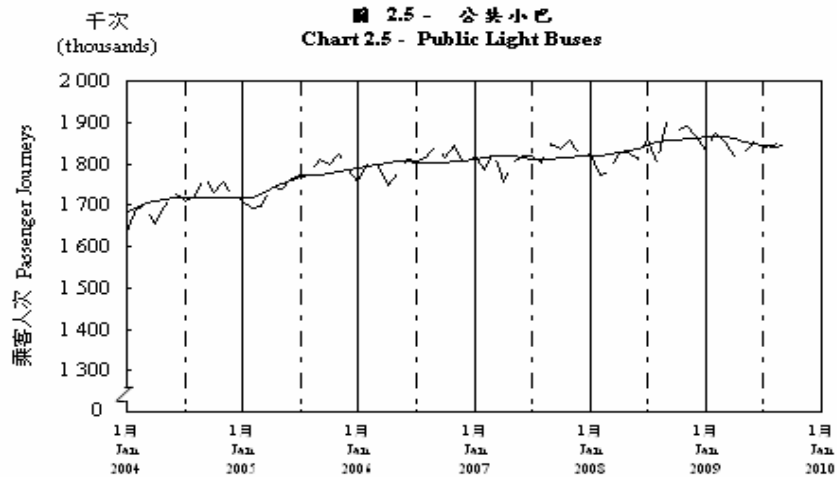


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



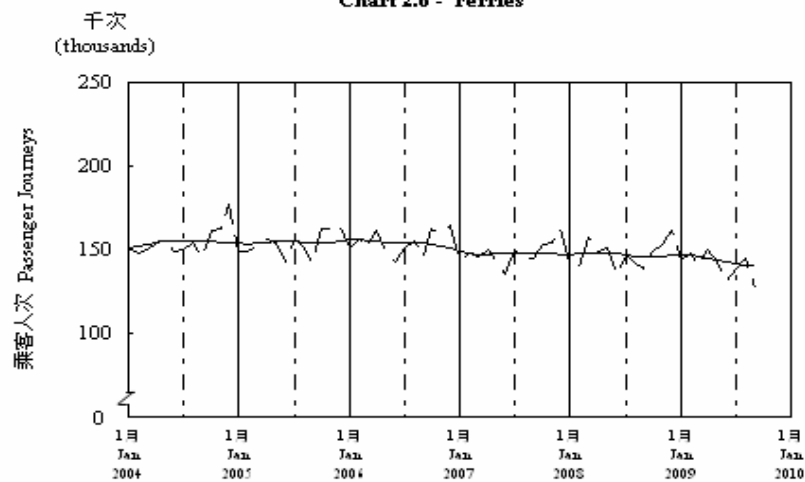
註：\*包括港鐵本地線、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Local Line, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 日平均數 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

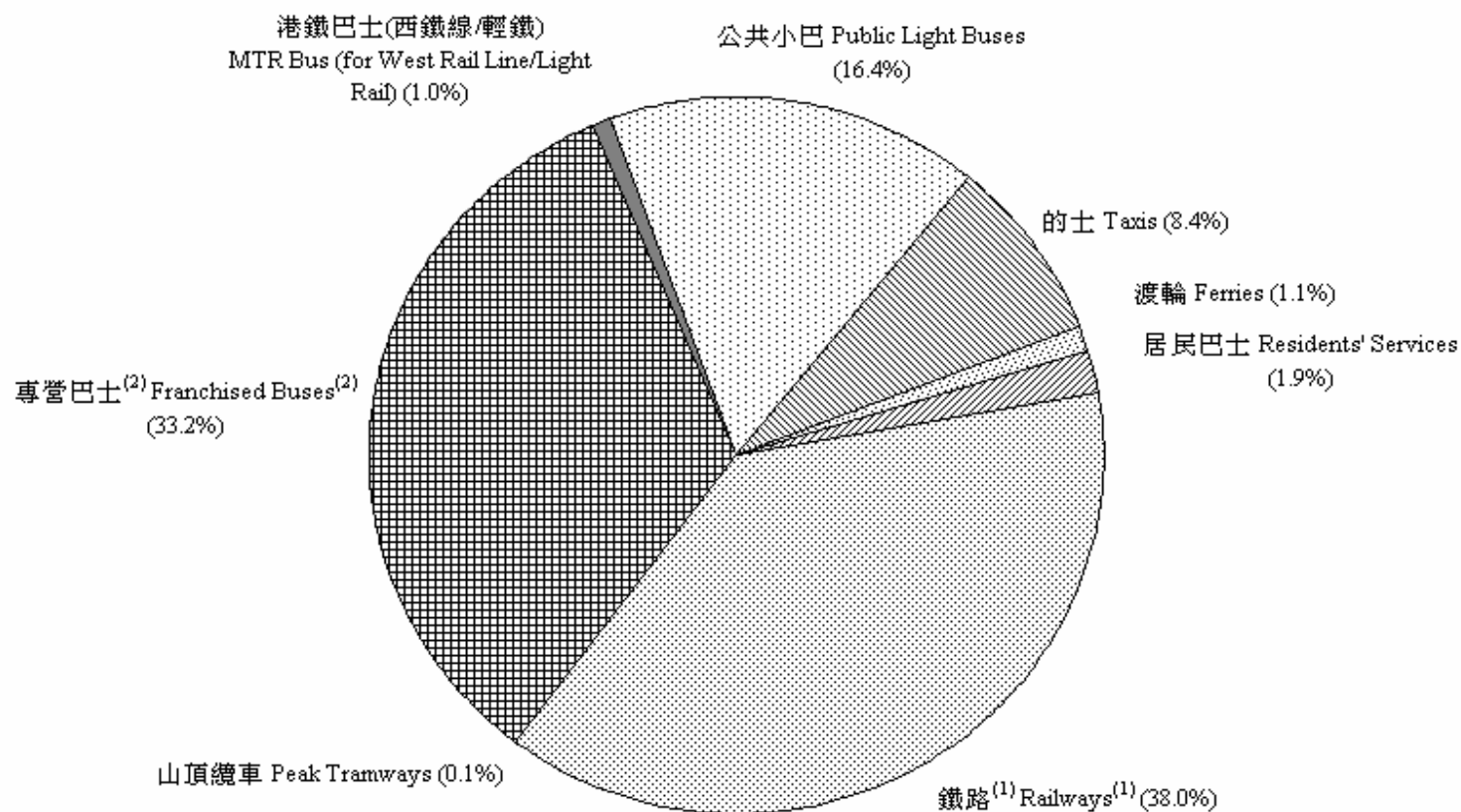
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2009年9月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode (September 2009)

2009/09



註：(1) 鐵路包括港鐵本地線、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Local Line, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (2009年9月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (September 2009)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	71 629	7 693	79 322	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 387	225	3 771	15 384
		專營 2 Franchise 2	-	1 351	347	1 698
		小計 Sub-total	11 387	1 577	4 118	17 082
	新巴 NWFB	8 436	1 085	4 701	14 222	
	龍運 LWB	-	2 264	-	2 264	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 487	-	1 487	
	總計 Total	19 823	78 041	16 512	114 376	
港鐵 MTR	本地線 <sup>(1)</sup> Local Line <sup>(1)</sup>	9 676	73 709	27 569	110 954	
	機場快線 Airport Express Line	-	448	406	855	
	輕鐵 Light Rail	-	12 429	-	12 429	
	港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail)	-	3 273	-	3 273	
	總計 Total	9 676	89 859	27 976	127 511	

註： (1) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啓用。

Notes: (1) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

2009/09

千次

(thousands)

表 2.4 : 選定公共交通營辦商的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 Ferries			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 <sup>(1)</sup> "Star" Ferry <sup>(1)</sup>	持牌渡輪 <sup>(1)</sup> Licensed Ferry <sup>(1)</sup>	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
2004	97 944	46 217	3 903	50 120	59 937	208 001	292 788	2 475	29 529	1 569	33 573
2005	95 043	45 072	3 901	48 973	57 801	201 817	303 290	2 288	28 936	1 418	32 643
2006	98 331	47 108	4 485	51 593	58 699	208 623	308 821	2 079	29 082	900	32 061
2007	99 439	48 448	4 745	53 193	59 061	211 694	319 694	2 118	25 851	978	28 947
2008	96 352	47 550	4 591	52 141	57 220	205 713	333 040	2 261	25 212	703	28 176
2008 / 04	8 047	3 933	371	4 305	4 841	17 193	26 713	186	2 055	59	2 300
05	8 193	4 016	387	4 403	4 854	17 450	27 059	194	2 116	62	2 372
06	7 444	3 668	354	4 021	4 422	15 887	26 160	176	1 822	54	2 052
07	8 235	4 077	402	4 480	4 816	17 531	29 574	193	2 220	62	2 476
08	7 771	3 874	388	4 262	4 516	16 549	27 918	177	2 160	54	2 390
09	7 842	3 877	363	4 240	4 684	16 766	27 711	185	1 859	61	2 105
10	8 145	4 057	390	4 448	4 864	17 457	28 977	199	2 124	62	2 385
11	8 056	3 968	378	4 345	4 797	17 198	28 150	196	2 149	60	2 405
12	8 513	4 250	411	4 661	5 025	18 199	30 106	204	2 491	62	2 757
2009 / 01	7 963	3 984	391	4 375	4 733	17 072	27 659	192	2 094	57	2 343
02	7 488	3 720	339	4 059	4 472	16 019	26 037	185	1 940	59	2 185
03	8 204	4 043	380	4 423	4 886	17 513	28 488	202	2 028	66	2 296
04	7 657	3 841	393	4 234	4 586	16 478	26 463	184	1 992	63	2 239
05	7 755	3 871	361	4 232	4 601	16 588	26 229	192	1 917	64	2 173
06	7 627	3 797	346	4 143	4 531	16 301	26 609	183	1 732	66	1 981
07	7 992	3 983	379	4 362	4 721	17 074	28 680	187	2 051	65	2 303
08	8 078	4 020	400	4 420	4 760	17 258	29 060	185	2 096	63	2 344 *
09	7 693	3 771	347	4 118	4 701	16 512	27 976	184	1 655	60	1 898

註： (1) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。

Note : (1) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excluding Kaitos.

第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2009/09

年 / 月 Year/Month	過海隧道交通及汽車渡輪服務交通 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非過海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2004	44 531 873	121 672	26 893 049	73 478	14 342 787	39 188	29 821	81	32 104 070	87 716	21 072 895	57 576	19 517 131	53 325
2005	44 841 874	122 854	23 310 701	63 865	15 033 790	41 188	30 336	83	31 974 144	87 600	21 112 455	57 842	19 396 660	53 142
2006	45 211 232	123 866	22 268 743	61 010	16 195 988	44 373	30 369	83	32 545 498	89 166	21 806 117	59 743	19 280 131	52 822
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2008	44 375 838	121 245	23 137 619	63 218	17 473 527	47 742	30 490	83	31 010 056	84 727	22 462 073	61 372	17 937 596	49 010
2008 / 06	3 511 850	117 062	1 833 309	61 110	1 388 801	46 293	2 461	82	2 440 659	81 355	1 807 192	60 240	1 415 597	47 187
07	3 738 493	120 597	1 946 335	62 785	1 497 778	48 315	2 594	84	2 549 599	82 245	1 873 638	60 440	1 494 287	48 203
08	3 611 710	116 507	1 857 302	59 913	1 419 377	45 786	2 553	82	2 481 667	80 054	1 841 618	59 407	1 440 095	46 455
09	3 618 832	120 628	1 937 502	64 583	1 467 618	48 921	2 608	87	2 520 130	84 004	1 869 720	62 324	1 460 387	48 680
10	3 753 375	121 077	1 931 811	62 316	1 489 700	48 055	2 655	86	2 576 657	83 118	1 941 347	62 624	1 454 842	46 930
11	3 737 581	124 586	1 898 804	63 293	1 466 217	48 874	2 510	84	2 547 859	84 929	1 890 918	63 031	1 411 066	47 036
12	3 827 979	123 483	2 001 575	64 567	1 546 939	49 901	2 607	84	2 682 549	86 534	1 915 977	61 806	1 467 880	47 351
2009 / 01	3 765 368	121 463	1 903 591	61 406	1 418 274	45 751	2 481	80	2 684 591	86 600	1 881 161	60 683	1 440 272	46 460
02	3 431 879	122 567	1 707 669	60 988	1 282 160	45 791	2 240	80	2 371 547	84 698	1 717 328	61 333	1 278 493	45 660
03	3 795 279	122 428	1 913 730	61 733	1 452 277	46 848	2 576	83	2 616 784	84 412	1 904 306	61 429	1 421 873	45 867
04	3 665 016	122 167	1 776 634	59 221	1 373 196	45 773	2 352	78	2 472 080	82 403	1 807 443	60 248	1 387 443	46 248
05	3 723 149	120 102	1 853 005	59 774	1 366 700	44 087	2 612	84	2 595 190	83 716	1 890 676	60 990	1 407 244	45 395
06	3 630 507	121 017	1 854 987	61 833	1 402 117	46 737	2 674	89	2 484 287	82 810	1 833 861	61 129	1 395 948	46 532
07	3 724 489	120 145	1 895 490	61 145	1 449 462	46 757	2 749	89	2 550 433	82 272	1 851 711	59 733	1 439 475	46 435
08	3 722 665	120 086	1 961 962	63 289	1 510 885	48 738	2 781	90	2 593 572	83 664	1 901 917	61 352	1 462 398	47 174
09	3 589 306	119 644	1 983 886	66 130	1 515 492	50 516	2 805	94	2 558 922	85 297	1 873 376	62 446	1 449 858	48 329

年 / 月 Year/Month	非過海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels											青嶼幹線交通 Vehicular Traffic through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month	
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		偷景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles		平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2004	24 777 134	67 697	22 350 357	61 067	21 643 056	59 134	16 610 728	45 385	279 122	763	-	-	17 553 296	47 960	366
2005	24 734 097	67 765	20 916 151	57 305	21 740 603	59 563	16 845 419	46 152	290 740	797	-	-	18 793 501	51 489	365
2006	25 273 420	69 242	20 124 880	55 137	20 680 158	56 658	17 343 191	47 516	333 656	914	-	-	19 783 091	54 200	365
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	-	-	20 784 378	56 944	365
2008	26 340 965	71 970	19 873 582	54 299	20 860 536	56 996	17 431 613	47 627	386 846	1 057	5 201 073	18 186	20 651 031	56 424	366
2008 / 06	2 102 346	70 078	1 599 573	53 319	1 668 440	55 615	1 426 161	47 539	31 334	1 044	502 357	16 745	1 632 133	54 404	30
07	2 230 385	71 948	1 677 535	54 114	1 844 072	59 486	1 517 264	48 944	33 424	1 078	562 533	18 146	1 782 758	57 508	31
08	2 138 070	68 970	1 610 553	51 953	1 733 084	55 906	1 446 186	46 651	32 914	1 062	560 259	18 073	1 736 429	56 014	31
09	2 185 912	72 864	1 661 002	55 367	1 673 879	55 796	1 478 019	49 267	33 638	1 121	600 042	20 001	1 668 423	55 614	30
10	2 211 801	71 348	1 639 198	52 877	1 763 090	56 874	1 460 880	47 125	34 056	1 099	606 973	19 580	1 764 832	56 930	31
11	2 185 689	72 856	1 598 527	53 284	1 729 162	57 639	1 404 120	46 804	31 072	1 036	607 598	20 253	1 662 631	55 421	31
12	2 277 315	73 462	1 586 422	51 176	1 775 927	57 288	1 446 265	46 654	30 242	976	644 992	20 806	1 740 759	56 154	30
2009 / 01	2 259 645	72 892	1 582 835	51 059	1 720 325	55 494	1 308 948	42 224	27 098	874	615 731	19 862	1 653 797	53 348	31
02	1 985 952	70 927	1 393 719	49 776	1 625 439	58 051	1 169 553	41 770	25 562	913	575 101	20 575	1 439 110	51 397	28
03	2 190 832	70 672	1 548 380	49 948	1 792 274	57 815	1 315 628	42 440	29 434	949	665 240	21 459	1 623 200	52 361	31
04	2 094 287	69 810	1 471 082	49 036	1 702 092	56 736	1 295 800	43 193	27 024	901	640 829	21 361	1 693 584	56 453	30
05	2 207 307	71 203	1 525 668	49 215	1 761 124	56 810	1 309 774	42 251	28 694	926	675 160	21 779	1 529 935	49 353	31
06	2 136 624	71 221	1 501 558	50 052	1 750 150	58 338	1 323 010	44 100	27 880	929	700 037	23 335	1 544 665	51 489	30
07	2 191 593	70 697	1 530 412	49 368	1 790 140	57 746	1 388 616	44 794	28 824	930	730 320	23 559	1 677 510	54 113	31
08	2 234 618	72 084	1 560 364	50 334	1 790 290	57 751	1 399 571	45 147	29 250	944	763 144	24 618	1 750 873	56 480	31
09	2 210 208	73 674	1 560 302	52 010	1 746 600	58 220	1 388 632	46 288	29 764	992	783 799	26 127	1 666 213	55 540	30



過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2008 / 04	653 880	634 013	1 287 893	505 414	497 525	1 002 939	83 971	83 006	166 977	49 403	45 090	94 493	53 687	63 436	117 123	85 009	93 253	178 262
05	675 760	657 611	1 333 371	497 148	492 608	989 756	83 044	81 830	164 874	50 186	45 060	95 246	57 102	66 239	123 341	87 365	95 845	183 210
06	639 038	625 973	1 265 011	478 605	472 836	951 441	64 541	63 827	128 368	46 849	42 466	89 315	48 267	56 391	104 658	83 733	91 411	175 144
07	652 127	634 644	1 286 771	505 332	501 917	1 007 249	80 324	79 368	159 692	51 070	45 681	96 751	57 895	67 477	125 372	87 739	96 283	184 022
08	647 184	627 942	1 275 126	487 213	483 485	970 698	78 752	78 053	156 805	48 673	43 295	91 968	52 454	61 109	113 563	83 491	91 776	175 267
09	655 954	636 309	1 292 263	480 713	475 522	956 235	81 720	81 123	162 843	48 364	43 872	92 236	45 663	54 335	99 998	83 552	92 357	175 909
10	675 253	650 928	1 326 181	500 417	496 498	996 915	87 892	87 184	175 076	50 637	46 467	97 104	56 515	65 719	122 234	87 045	95 817	182 862
11	666 904	655 736	1 322 640	480 703	504 732	985 435	88 248	89 062	177 310	50 045	48 987	99 032	63 683	73 946	137 629	83 715	93 734	177 449
12	693 701	672 753	1 366 454	496 680	500 527	997 207	87 166	87 146	174 312	52 630	47 416	100 046	63 875	73 601	137 476	86 576	96 247	182 823
2009 / 01	727 066	709 241	1 436 307	508 415	515 232	1 023 647	78 655	78 851	157 506	50 821	46 559	97 380	54 709	62 620	117 329	87 458	95 230	182 688
02	627 947	606 206	1 234 153	458 266	460 952	919 218	80 355	80 230	160 585	46 777	43 006	89 783	55 266	63 677	118 943	80 517	87 215	167 732
03	687 894	662 101	1 349 995	502 299	502 952	1 005 251	81 267	80 850	162 117	50 961	46 992	97 953	69 280	78 623	147 903	87 755	96 239	183 994
04	662 721	641 193	1 303 914	497 996	501 689	999 685	78 414	77 935	156 349	47 887	44 240	92 127	58 563	67 109	125 672	84 533	91 580	176 113
05	705 710	681 978	1 387 688	485 419	488 561	973 980	80 971	79 964	160 935	49 461	45 514	94 975	48 064	55 908	103 972	87 450	94 337	181 787
06	669 252	646 962	1 316 214	476 121	478 168	954 289	76 941	75 714	152 655	47 338	42 950	90 288	38 687	46 504	85 191	85 902	93 294	179 196
07	677 863	650 662	1 328 525	492 046	493 314	985 360	81 585	80 415	162 000	47 612	43 017	90 629	45 572	54 018	99 590	88 609	96 344	184 953
08	682 877	647 617	1 330 494	487 235	487 415	974 650	78 736	77 589	156 325	47 560	42 901	90 461	56 684	65 317	122 001	87 590	95 862	183 452
09	647 373	625 206	1 272 579	467 384	469 425	936 809	76 789	75 617	152 406	45 559	43 248	88 807	51 385	60 149	111 534	83 379	91 805	175 184

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2008	4 102 308	4 117 912	8 220 220	744 936	753 002	1 497 938	158 144	167 458	325 602	22 232 555	22 143 283	44 375 838	60 745	60 501	121 245
2008 / 04	347 124	346 932	694 056	62 505	62 824	125 329	13 342	14 193	27 535	1 854 335	1 840 272	3 694 607	61 811	61 342	123 154
05	352 663	352 759	705 422	61 812	62 322	124 134	13 079	13 959	27 038	1 878 159	1 868 233	3 746 392	60 586	60 266	120 851
06	328 318	329 046	657 364	57 612	58 140	115 752	12 084	12 713	24 797	1 759 047	1 752 803	3 511 850	58 635	58 427	117 062
07	357 868	363 973	721 841	64 230	64 906	129 136	13 383	14 276	27 659	1 869 968	1 868 525	3 738 493	60 322	60 275	120 597
08	337 121	339 907	677 028	61 777	62 471	124 248	13 248	13 759	27 007	1 809 913	1 801 797	3 611 710	58 384	58 122	116 507
09	342 047	344 311	686 358	62 455	63 249	125 704	13 248	14 038	27 286	1 813 716	1 805 116	3 618 832	60 457	60 171	120 628
10	348 423	349 130	697 553	62 890	64 446	127 336	13 685	14 429	28 114	1 882 757	1 870 618	3 753 375	60 734	60 343	121 077
11	338 679	343 417	682 096	62 980	64 904	127 884	13 722	14 384	28 106	1 848 679	1 888 902	3 737 581	61 623	62 963	124 586
12	346 798	349 237	696 035	70 759	73 473	144 232	14 346	15 048	29 394	1 912 531	1 915 448	3 827 979	61 695	61 789	123 483
2009 / 01	306 956	307 948	614 904	55 528	56 521	112 049	11 586	11 972	23 558	1 881 194	1 884 174	3 765 368	60 684	60 780	121 463
02	303 229	303 482	606 711	55 450	56 173	111 623	11 303	11 828	23 131	1 719 110	1 712 769	3 431 879	61 397	61 170	122 567
03	345 144	346 610	691 754	64 533	65 487	130 020	12 696	13 596	26 292	1 901 829	1 893 450	3 795 279	61 349	61 079	122 428
04	329 232	330 758	659 990	61 024	62 085	123 109	13 102	14 955	28 057	1 833 472	1 831 544	3 665 016	61 116	61 051	122 167
05	332 424	333 388	665 812	60 981	61 618	122 599	14 747	16 654	31 401	1 865 227	1 857 922	3 723 149	60 169	59 933	120 102
06	344 755	346 231	690 986	63 945	65 021	128 966	15 149	17 573	32 722	1 818 090	1 812 417	3 630 507	60 603	60 414	121 017
07	351 710	354 331	706 041	67 180	68 483	135 663	14 690	17 038	31 728	1 866 867	1 857 622	3 724 489	60 222	59 923	120 145
08	348 729	349 074	697 803	67 543	68 491	136 034	14 728	16 717	31 445	1 871 682	1 850 983	3 722 665	60 377	59 709	120 086
09	342 715	344 637	687 352	67 081	68 874	135 955	13 819	14 861	28 680	1 795 484	1 793 822	3 589 306	59 849	59 794	119 644

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司

Sources: Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	7 383 507	7 679 905	15 063 412	1 809 377	1 967 173	3 776 550	537 164	543 940	1 081 104	207 994	199 751	407 745	121 895	90 132	212 027	455 315	425 750	881 065
2005	6 275 213	6 581 811	12 857 024	1 724 926	1 931 370	3 656 296	413 846	422 282	836 128	209 072	203 109	412 181	100 075	69 125	169 200	431 198	397 461	828 659
2006	5 960 481	6 243 874	12 204 355	1 861 467	2 080 605	3 942 072	369 807	379 085	748 892	197 303	194 819	392 122	98 841	68 067	166 908	421 555	384 532	806 087
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2008	6 093 690	6 356 055	12 449 745	2 156 364	2 337 667	4 494 031	386 547	388 297	774 844	189 389	185 660	375 049	118 490	85 533	204 023	423 046	382 175	805 221
2008 / 04	510 926	536 075	1 047 001	180 823	198 092	378 915	32 325	32 719	65 044	16 311	15 906	32 217	9 925	7 066	16 991	35 124	31 576	66 700
05	518 030	542 772	1 060 802	177 072	193 118	370 190	32 599	32 929	65 528	16 463	16 095	32 558	9 958	7 094	17 052	36 267	32 559	68 826
06	482 670	503 511	986 181	171 805	187 337	359 142	25 542	25 635	51 177	15 025	14 634	29 659	8 831	6 471	15 302	34 597	31 401	65 998
07	497 281	519 400	1 016 681	185 071	201 026	386 097	32 778	32 974	65 752	15 593	15 278	30 871	8 963	6 565	15 528	36 128	32 668	68 796
08	483 489	504 803	988 292	172 939	188 343	361 282	32 343	32 513	64 856	14 448	14 382	28 830	7 943	5 742	13 685	34 277	30 953	65 230
09	507 098	525 708	1 032 806	180 778	194 897	375 675	33 939	33 833	67 772	15 549	15 329	30 878	10 335	7 508	17 843	34 652	31 320	65 972
10	506 635	526 604	1 033 239	178 104	191 233	369 337	35 613	35 501	71 114	15 972	15 705	31 677	11 308	8 332	19 640	35 795	32 491	68 286
11	505 305	520 950	1 026 255	176 713	187 564	364 277	35 139	34 604	69 743	15 729	15 347	31 076	12 159	8 720	20 879	34 883	31 483	66 366
12	532 077	549 308	1 081 385	186 976	196 582	383 558	35 581	34 722	70 303	15 836	15 427	31 263	11 257	8 099	19 356	35 972	32 429	68 401
2009 / 01	528 604	544 207	1 072 811	183 663	191 691	375 354	30 905	30 270	61 175	15 643	15 298	30 941	9 829	7 209	17 038	34 990	32 007	66 997
02	458 206	475 334	933 540	167 649	178 491	346 140	30 515	29 841	60 356	14 675	14 260	28 935	10 105	7 341	17 446	32 121	29 280	61 401
03	509 772	532 044	1 041 816	184 497	199 631	384 128	30 944	30 701	61 645	16 204	15 834	32 038	11 405	8 354	19 759	35 701	32 475	68 176
04	475 778	492 708	968 486	170 176	181 152	351 328	29 270	29 120	58 390	15 111	14 769	29 880	9 746	7 125	16 871	33 664	30 941	64 605
05	507 295	527 797	1 035 092	170 886	182 082	352 968	30 618	30 804	61 422	15 652	15 400	31 052	10 088	7 493	17 581	34 557	31 786	66 343
06	496 128	515 669	1 011 797	174 109	186 447	360 556	29 352	29 726	59 078	15 130	14 762	29 892	9 121	6 618	15 739	34 559	31 404	65 963
07	498 376	518 707	1 017 083	179 857	192 093	371 950	32 195	32 490	64 685	14 814	14 517	29 331	8 617	6 180	14 797	35 373	32 287	67 660
08	519 366	540 014	1 059 380	187 443	199 957	387 400	32 557	32 713	65 270	14 920	14 644	29 564	8 723	6 328	15 051	35 330	32 123	67 453
09	536 924	549 995	1 086 919	184 762	194 516	379 278	31 566	31 749	63 315	15 302	14 842	30 144	10 509	7 463	17 972	34 296	31 119	65 415

註：東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2004	2 137 953	2 207 695	4 345 648	490 610	518 074	1 008 684	57 889	58 925	116 814	13 201 704	13 691 345	26 893 049	36 070	37 408	73 478
2005	1 752 821	1 833 043	3 585 864	418 558	443 982	862 540	52 076	50 733	102 809	11 377 785	11 932 916	23 310 701	31 172	32 693	63 865
2006	1 550 613	1 601 771	3 152 384	377 302	395 169	772 471	39 493	43 959	83 452	10 876 862	11 391 881	22 268 743	29 800	31 211	61 010
2007	1 596 002	1 653 997	3 249 999	404 012	427 316	831 328	34 905	37 563	72 468	11 406 528	11 955 393	23 361 921	31 251	32 755	64 005
2008	1 548 464	1 595 499	3 143 963	402 946	418 369	821 315	36 393	33 035	69 428	11 355 329	11 782 290	23 137 619	31 025	32 192	63 218
2008 / 04	132 203	136 664	268 867	34 015	35 921	69 936	3 170	2 760	5 930	954 822	996 779	1 951 601	31 827	33 226	65 053
05	131 289	135 858	267 147	33 742	35 566	69 308	3 250	2 885	6 135	958 670	998 876	1 957 546	30 925	32 222	63 147
06	125 465	129 819	255 284	32 278	33 954	66 232	2 314	2 020	4 334	898 527	934 782	1 833 309	29 951	31 159	61 110
07	140 445	143 039	283 484	36 152	37 304	73 456	3 042	2 628	5 670	955 453	990 882	1 946 335	30 821	31 964	62 785
08	129 232	133 050	262 282	33 672	34 550	68 222	2 369	2 254	4 623	910 712	946 590	1 857 302	29 378	30 535	59 913
09	134 174	136 893	271 067	34 850	35 801	70 651	2 601	2 237	4 838	953 976	983 526	1 937 502	31 799	32 784	64 583
10	129 598	132 329	261 927	33 893	34 362	68 255	4 332	4 004	8 336	951 250	980 561	1 931 811	30 685	31 631	62 316
11	123 972	125 804	249 776	32 035	32 394	64 429	3 066	2 937	6 003	939 001	959 803	1 898 804	31 300	31 993	63 293
12	131 412	134 008	265 420	37 286	37 158	74 444	3 847	3 598	7 445	990 244	1 011 331	2 001 575	31 943	32 624	64 567
2009 / 01	108 037	110 375	218 412	27 453	28 123	55 576	2 756	2 531	5 287	941 880	961 711	1 903 591	30 383	31 023	61 406
02	99 399	103 075	202 474	25 508	26 695	52 203	2 754	2 420	5 174	840 932	866 737	1 707 669	30 033	30 955	60 988
03	116 873	121 485	238 358	30 275	31 434	61 709	3 363	2 738	6 101	939 034	974 696	1 913 730	30 291	31 442	61 733
04	108 478	112 561	221 039	29 480	30 506	59 986	3 703	2 346	6 049	875 406	901 228	1 776 634	29 180	30 041	59 221
05	109 268	114 048	223 316	28 715	29 955	58 670	3 907	2 654	6 561	910 986	942 019	1 853 005	29 387	30 388	59 774
06	117 730	122 972	240 702	31 112	32 297	63 409	4 740	3 111	7 851	911 981	943 006	1 854 987	30 399	31 434	61 833
07	124 383	127 840	252 223	33 368	34 432	67 800	5 835	4 126	9 961	932 818	962 672	1 895 490	30 091	31 054	61 145
08	127 377	130 394	257 771	33 434	34 486	67 920	6 772	5 381	12 153	965 922	996 040	1 961 962	31 159	32 130	63 289
09	130 558	132 458	263 016	33 495	34 222	67 717	5 415	4 695	10 110	982 827	1 001 059	1 983 886	32 761	33 369	66 130

資料來源：新香港隧道有限公司

Source: The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	3 834 256	4 011 490	7 845 746	1 213 850	1 142 439	2 356 289	78 769	83 514	162 283	413 035	483 681	896 716	230 254	187 751	418 005	582 052	569 213	1 151 265
2005	3 886 150	4 109 646	7 995 796	1 445 134	1 361 774	2 806 908	68 632	73 188	141 820	403 074	479 259	882 333	236 661	183 614	420 275	588 763	573 514	1 162 277
2006	4 063 760	4 347 097	8 410 857	1 722 460	1 635 405	3 357 865	75 014	81 479	156 493	397 121	474 233	871 354	262 457	199 212	461 669	588 622	571 532	1 160 154
2007	4 396 340	4 736 285	9 132 625	2 082 399	2 003 948	4 086 347	80 344	88 938	169 282	398 201	480 454	878 655	260 407	201 554	461 961	592 388	573 063	1 165 451
2008	4 278 069	4 534 791	8 812 860	2 095 076	1 970 946	4 066 022	81 813	90 275	172 088	374 986	446 859	821 845	258 892	203 342	462 234	588 450	569 337	1 157 787
2008 / 04	361 221	381 456	742 677	180 528	171 879	352 407	6 879	7 472	14 351	31 700	37 465	69 165	21 492	16 359	37 851	48 931	47 154	96 085
05	359 919	381 632	741 551	172 476	161 798	334 274	6 752	7 586	14 338	31 376	37 909	69 285	21 808	17 060	38 868	50 173	48 449	98 622
06	339 010	360 142	699 152	166 325	157 158	323 483	5 278	5 882	11 160	28 874	34 689	63 563	20 421	16 005	36 426	47 857	46 459	94 316
07	362 456	381 417	743 873	183 649	171 833	355 482	7 056	7 763	14 819	31 351	37 934	69 285	22 231	17 151	39 382	50 698	48 990	99 688
08	345 360	365 404	710 764	171 530	159 913	331 443	6 701	7 474	14 175	29 479	35 454	64 933	21 041	16 407	37 448	48 002	46 365	94 367
09	359 406	382 213	741 619	171 256	163 240	334 496	7 217	7 961	15 178	30 764	36 013	66 777	21 902	17 863	39 765	47 850	46 354	94 204
10	363 294	383 717	747 011	179 221	169 184	348 405	7 824	8 517	16 341	31 587	36 807	68 394	22 955	18 426	41 381	50 023	48 316	98 339
11	363 154	381 171	744 325	174 128	161 542	335 670	7 593	8 440	16 033	31 635	36 972	68 607	22 861	18 104	40 965	48 207	46 680	94 887
12	386 649	408 096	794 745	180 259	167 690	347 949	7 858	8 470	16 328	32 056	38 441	70 497	22 924	18 059	40 983	50 100	48 511	98 611
2009 / 01	355 583	375 443	731 026	169 128	155 599	324 727	6 499	7 107	13 606	31 178	36 576	67 754	19 940	15 833	35 773	49 349	47 899	97 248
02	316 983	337 899	654 882	152 443	139 500	291 943	6 239	7 037	13 276	29 307	34 163	63 470	19 755	15 777	35 532	44 774	43 654	88 428
03	357 085	380 012	737 097	175 943	160 444	336 387	6 600	7 221	13 821	32 016	37 295	69 311	22 337	17 944	40 281	50 293	48 713	99 006
04	335 106	358 230	693 336	168 599	154 854	323 453	6 197	6 961	13 158	29 907	34 558	64 465	21 545	17 286	38 831	48 013	46 512	94 525
05	339 888	364 276	704 164	159 080	144 926	304 006	6 661	7 545	14 206	29 519	34 513	64 032	20 582	16 811	37 393	49 669	48 044	97 713
06	346 048	371 398	717 446	164 589	151 451	316 040	6 636	7 538	14 174	29 023	34 345	63 368	21 048	16 993	38 041	48 806	47 012	95 818
07	350 689	378 890	729 579	175 177	162 558	337 735	7 276	8 303	15 579	29 805	35 604	65 409	21 872	17 274	39 146	50 134	48 590	98 724
08	365 408	397 325	762 733	185 096	172 426	357 522	7 486	8 662	16 148	30 232	36 170	66 402	22 424	17 746	40 170	49 995	48 419	98 414
09	370 084	396 532	766 616	183 627	172 473	356 100	7 741	8 684	16 425	29 975	34 531	64 506	22 649	18 463	41 112	47 939	45 741	93 680

註：西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Note : Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2004	631 524	625 957	1 257 481	122 318	110 677	232 995	12 553	9 454	22 007	7 118 611	7 224 176	14 342 787	19 450	19 738	39 188
2005	668 210	667 804	1 336 014	133 892	123 698	257 590	16 410	14 367	30 777	7 446 926	7 586 864	15 033 790	20 403	20 786	41 188
2006	723 533	736 346	1 459 879	144 364	133 596	277 960	24 094	15 663	39 757	8 001 425	8 194 563	16 195 988	21 922	22 451	44 373
2007	776 377	786 576	1 562 953	158 436	153 991	312 427	30 188	17 815	48 003	8 775 080	9 042 624	17 817 704	24 041	24 774	48 816
2008	797 135	795 776	1 592 911	169 844	163 832	333 676	28 620	25 484	54 104	8 672 885	8 800 642	17 473 527	23 696	24 045	47 742
2008 / 04	67 249	67 157	134 406	14 179	13 416	27 595	2 286	1 958	4 244	734 465	744 316	1 478 781	24 482	24 811	49 293
05	67 458	66 609	134 067	14 140	13 755	27 895	2 241	2 026	4 267	726 343	736 824	1 463 167	23 430	23 769	47 199
06	64 987	65 112	130 099	13 725	13 042	26 767	1 981	1 854	3 835	688 458	700 343	1 388 801	22 949	23 345	46 293
07	71 068	69 831	140 899	15 242	14 867	30 109	2 246	1 995	4 241	745 997	751 781	1 497 778	24 064	24 251	48 315
08	66 908	66 085	132 993	14 376	13 937	28 313	2 591	2 350	4 941	705 988	713 389	1 419 377	22 774	23 013	45 786
09	70 221	70 748	140 969	15 195	14 700	29 895	2 449	2 266	4 715	726 260	741 358	1 467 618	24 209	24 712	48 921
10	67 875	68 270	136 145	14 673	14 056	28 729	2 545	2 410	4 955	739 997	749 703	1 489 700	23 871	24 184	48 055
11	66 180	65 370	131 550	14 407	14 018	28 425	3 004	2 751	5 755	731 169	735 048	1 466 217	24 372	24 502	48 874
12	70 969	70 942	141 911	15 744	14 739	30 483	2 758	2 674	5 432	769 317	777 622	1 546 939	24 817	25 085	49 901
2009 / 01	58 335	58 878	117 213	13 498	12 990	26 488	2 181	2 258	4 439	705 691	712 583	1 418 274	22 764	22 987	45 751
02	52 695	53 226	105 921	12 030	11 169	23 199	2 742	2 767	5 509	636 968	645 192	1 282 160	22 749	23 043	45 791
03	61 883	61 619	123 502	14 205	13 277	27 482	2 689	2 701	5 390	723 051	729 226	1 452 277	23 324	23 523	46 848
04	57 622	57 719	115 341	13 029	12 469	25 498	2 313	2 276	4 589	682 331	690 865	1 373 196	22 744	23 029	45 773
05	57 991	57 905	115 896	12 969	12 609	25 578	1 948	1 764	3 712	678 307	688 393	1 366 700	21 881	22 206	44 087
06	62 824	62 143	124 967	13 988	13 263	27 251	2 645	2 367	5 012	695 607	706 510	1 402 117	23 187	23 550	46 737
07	64 555	64 393	128 948	15 063	14 057	29 120	2 658	2 564	5 222	717 229	732 233	1 449 462	23 136	23 620	46 757
08	66 732	68 305	135 037	15 095	14 508	29 603	2 567	2 289	4 856	745 035	765 850	1 510 885	24 033	24 705	48 738
09	69 440	70 686	140 126	15 929	14 871	30 800	3 148	2 979	6 127	750 532	764 960	1 515 492	25 018	25 499	50 516

資料來源： 西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
2004	29 821	29 821	81
2005	30 336	30 336	83
2006	30 369	30 369	83
2007	31 448	31 448	86
2008	30 490	30 490	83
2008 / 04	2 496	2 496	83
05	2 607	2 607	84
06	2 461	2 461	82
07	2 594	2 594	84
08	2 553	2 553	82
09	2 608	2 608	87
10	2 655	2 655	86
11	2 510	2 510	84
12	2 607	2 607	84
2009 / 01	2 481	2 481	80
02	2 240	2 240	80
03	2 576	2 576	83
04	2 352	2 352	78
05	2 612	2 612	84
06	2 674	2 674	89
07	2 749	2 749	89
08	2 781	2 781	90
09	2 805	2 805	94

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道交通

### Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2004	10 106 104	10 731 381	20 837 485	2 510 313	2 567 361	5 077 674	3 082 464	3 106 447	6 188 911	15 698 881	16 405 189	32 104 070	42 893	44 823	87 716
2005	10 027 025	10 661 946	20 688 971	2 591 144	2 682 036	5 273 180	2 976 553	3 035 440	6 011 993	15 594 722	16 379 422	31 974 144	42 725	44 875	87 600
2006	10 290 559	10 995 978	21 286 537	2 662 485	2 776 465	5 438 950	2 881 551	2 938 460	5 820 011	15 834 595	16 710 903	32 545 498	43 382	45 783	89 166
2007	10 571 617	11 207 032	21 778 649	2 697 466	2 778 982	5 476 448	2 777 642	2 818 086	5 595 728	16 046 725	16 804 100	32 850 825	43 964	46 039	90 002
2008	10 011 761	10 656 117	20 667 878	2 636 258	2 690 698	5 326 956	2 484 205	2 531 017	5 015 222	15 132 224	15 877 832	31 010 056	41 345	43 382	84 727
2008 / 04	803 121	864 687	1 667 808	222 247	228 473	450 720	212 188	217 167	429 355	1 237 556	1 310 327	2 547 883	41 252	43 678	84 929
05	830 032	887 077	1 717 109	224 145	229 739	453 884	212 532	215 766	428 298	1 266 709	1 332 582	2 599 291	40 862	42 987	83 848
06	789 281	836 320	1 625 601	209 493	211 419	420 912	194 887	199 259	394 146	1 193 661	1 246 998	2 440 659	39 789	41 567	81 355
07	811 834	865 037	1 676 871	224 450	228 334	452 784	209 357	210 587	419 944	1 245 641	1 303 958	2 549 599	40 182	42 063	82 245
08	804 621	844 634	1 649 255	215 130	221 337	436 467	196 556	199 389	395 945	1 216 307	1 265 360	2 481 667	39 236	40 818	80 054
09	809 310	858 902	1 668 212	220 681	224 529	445 210	200 547	206 161	406 708	1 230 538	1 289 592	2 520 130	41 018	42 986	84 004
10	825 937	880 586	1 706 523	223 319	226 721	450 040	207 515	212 579	420 094	1 256 771	1 319 886	2 576 657	40 541	42 577	83 118
11	824 424	879 017	1 703 441	215 787	219 295	435 082	202 977	206 359	409 336	1 243 188	1 304 671	2 547 859	41 440	43 489	84 929
12	875 208	928 743	1 803 951	227 797	230 732	458 529	209 331	210 738	420 069	1 312 336	1 370 213	2 682 549	42 333	44 200	86 534
2009 / 01	915 716	968 734	1 884 450	210 457	209 742	420 199	188 945	190 997	379 942	1 315 118	1 369 473	2 684 591	42 423	44 177	86 600
02	775 692	828 536	1 604 228	200 033	201 146	401 179	181 705	184 435	366 140	1 157 430	1 214 117	2 371 547	41 337	43 361	84 698
03	838 507	898 191	1 736 698	228 376	231 588	459 964	209 634	210 488	420 122	1 276 517	1 340 267	2 616 784	41 178	43 234	84 412
04	795 801	848 753	1 644 554	217 282	218 619	435 901	195 372	196 253	391 625	1 208 455	1 263 625	2 472 080	40 282	42 121	82 403
05	855 864	903 825	1 759 689	217 073	223 544	440 617	196 815	198 069	394 884	1 269 752	1 325 438	2 595 190	40 960	42 756	83 716
06	804 144	849 557	1 653 701	216 445	223 975	440 420	194 504	195 662	390 166	1 215 093	1 269 194	2 484 287	40 503	42 306	82 810
07	829 071	865 279	1 694 350	225 389	232 153	457 542	198 022	200 519	398 541	1 252 482	1 297 951	2 550 433	40 403	41 869	82 272
08	846 045	886 988	1 733 033	226 565	230 582	457 147	200 031	203 361	403 392	1 272 641	1 320 931	2 593 572	41 053	42 611	83 664
09	825 145	873 218	1 698 363	225 045	231 882	456 927	200 356	203 276	403 632	1 250 546	1 308 376	2 558 922	41 685	43 613	85 297

註：獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

Source: Serco Group (HK) Ltd.



表 3.2(b) : 香港仔隧道  
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2004	6 984 999	6 176 855	13 161 854	2 176 376	2 208 048	4 384 424	1 777 547	1 749 070	3 526 617	10 938 922	10 133 973	21 072 895	29 888	27 688	57 576
2005	7 084 249	6 204 403	13 288 652	2 176 703	2 211 933	4 388 636	1 731 277	1 703 890	3 435 167	10 992 229	10 120 226	21 112 455	30 116	27 727	57 842
2006	7 399 841	6 512 901	13 912 742	2 207 364	2 255 430	4 462 794	1 727 870	1 702 711	3 430 581	11 335 075	10 471 042	21 806 117	31 055	28 688	59 743
2007	7 695 123	6 706 002	14 401 125	2 262 979	2 296 784	4 559 763	1 742 852	1 714 170	3 457 022	11 700 954	10 716 956	22 417 910	32 057	29 362	61 419
2008	7 790 787	6 832 873	14 623 660	2 178 534	2 188 560	4 367 094	1 748 286	1 723 033	3 471 319	11 717 607	10 744 466	22 462 073	32 015	29 356	61 372
2008 / 04	640 641	557 767	1 198 408	181 631	183 302	364 933	146 922	145 353	292 275	969 194	886 422	1 855 616	32 306	29 547	61 854
05	665 456	581 223	1 246 679	184 992	184 382	369 374	149 534	147 021	296 555	999 982	912 626	1 912 608	32 257	29 440	61 697
06	632 270	549 895	1 182 165	174 840	174 374	349 214	138 706	137 107	275 813	945 816	861 376	1 807 192	31 527	28 713	60 240
07	627 615	569 224	1 196 839	191 193	192 070	383 263	147 207	146 329	293 536	966 015	907 623	1 873 638	31 162	29 278	60 440
08	638 571	565 550	1 204 121	178 786	180 707	359 493	139 543	138 461	278 004	956 900	884 718	1 841 618	30 868	28 539	59 407
09	655 745	567 068	1 222 813	182 413	182 024	364 437	142 865	139 605	282 470	981 023	888 697	1 869 720	32 701	29 623	62 324
10	679 113	589 766	1 268 879	184 516	185 742	370 258	152 059	150 151	302 210	1 015 688	925 659	1 941 347	32 764	29 860	62 624
11	660 598	570 138	1 230 736	181 375	182 133	363 508	149 459	147 215	296 674	991 432	899 486	1 890 918	33 048	29 983	63 031
12	656 308	581 817	1 238 125	186 754	187 219	373 973	153 102	150 777	303 879	996 164	919 813	1 915 977	32 134	29 671	61 806
2009 / 01	664 944	587 198	1 252 142	170 024	172 715	342 739	144 544	141 736	286 280	979 512	901 649	1 881 161	31 597	29 085	60 683
02	598 552	527 331	1 125 883	160 684	164 138	324 822	134 730	131 893	266 623	893 966	823 362	1 717 328	31 927	29 406	61 333
03	659 350	573 661	1 233 011	182 302	185 799	368 101	153 688	149 506	303 194	995 340	908 966	1 904 306	32 108	29 321	61 429
04	615 119	546 282	1 161 401	174 339	176 556	350 895	148 938	146 209	295 147	938 396	869 047	1 807 443	31 280	28 968	60 248
05	663 891	577 004	1 240 895	174 527	175 706	350 233	151 357	148 191	299 548	989 775	900 901	1 890 676	31 928	29 061	60 990
06	632 997	555 320	1 188 317	178 182	180 790	358 972	143 983	142 589	286 572	955 162	878 699	1 833 861	31 839	29 290	61 129
07	630 703	563 938	1 194 641	180 326	186 255	366 581	145 569	144 920	290 489	956 598	895 113	1 851 711	30 858	28 875	59 733
08	650 375	583 073	1 233 448	183 727	189 441	373 168	148 204	147 097	295 301	982 306	919 611	1 901 917	31 687	29 665	61 352
09	653 155	563 115	1 216 270	181 360	181 935	363 295	148 768	145 043	293 811	983 283	890 093	1 873 376	32 776	29 670	62 446

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	5 047 856	5 218 011	10 265 867	2 529 343	2 512 886	5 042 229	2 147 152	2 061 883	4 209 035	9 724 351	9 792 780	19 517 131	26 569	26 756	53 325
2005	4 951 118	5 093 986	10 045 104	2 552 340	2 537 795	5 090 135	2 162 266	2 099 155	4 261 421	9 665 724	9 730 936	19 396 660	26 481	26 660	53 142
2006	4 901 403	5 007 475	9 908 878	2 575 632	2 540 208	5 115 840	2 171 543	2 083 870	4 255 413	9 648 578	9 631 553	19 280 131	26 434	26 388	52 822
2007	5 087 755	5 198 362	10 286 117	2 623 528	2 585 482	5 209 010	2 165 708	2 083 307	4 249 015	9 876 991	9 867 151	19 744 142	27 060	27 033	54 094
2008	4 837 231	4 942 047	9 779 278	2 376 784	2 355 442	4 732 226	1 737 941	1 688 151	3 426 092	8 951 956	8 985 640	17 937 596	24 459	24 551	49 010
2008 / 04	393 596	403 347	796 943	201 031	200 180	401 211	147 389	144 446	291 835	742 016	747 973	1 489 989	24 734	24 932	49 666
05	398 008	406 632	804 640	200 433	200 539	400 972	143 411	139 967	283 378	741 852	747 138	1 488 990	23 931	24 101	48 032
06	379 914	388 842	768 756	188 280	186 963	375 243	137 313	134 285	271 598	705 507	710 090	1 415 597	23 517	23 670	47 187
07	392 733	401 859	794 592	204 017	202 476	406 493	147 925	145 277	293 202	744 675	749 612	1 494 287	24 022	24 181	48 203
08	388 376	397 272	785 648	191 118	189 849	380 967	138 652	134 828	273 480	718 146	721 949	1 440 095	23 166	23 289	46 455
09	392 756	402 158	794 914	193 977	193 566	387 543	140 707	137 223	277 930	727 440	732 947	1 460 387	24 248	24 432	48 680
10	394 530	403 455	797 985	193 340	192 063	385 403	136 900	134 554	271 454	724 770	730 072	1 454 842	23 380	23 551	46 930
11	385 979	395 169	781 148	187 478	186 320	373 798	129 196	126 924	256 120	702 653	708 413	1 411 066	23 422	23 614	47 036
12	409 175	417 739	826 914	191 445	192 018	383 463	130 764	126 739	257 503	731 384	736 496	1 467 880	23 593	23 758	47 351
2009 / 01	432 729	439 151	871 880	170 869	169 692	340 561	114 657	113 174	227 831	718 255	722 017	1 440 272	23 170	23 291	46 460
02	365 409	370 239	735 648	165 089	163 764	328 853	107 137	106 855	213 992	637 635	640 858	1 278 493	22 773	22 888	45 660
03	396 658	401 602	798 260	187 456	186 313	373 769	125 139	124 705	249 844	709 253	712 620	1 421 873	22 879	22 988	45 867
04	389 422	392 444	781 866	180 387	180 545	360 932	122 616	122 029	244 645	692 425	695 018	1 387 443	23 081	23 167	46 248
05	400 828	403 939	804 767	179 219	180 433	359 652	121 905	120 920	242 825	701 952	705 292	1 407 244	22 644	22 751	45 395
06	383 644	387 141	770 785	183 239	184 795	368 034	128 701	128 428	257 129	695 584	700 364	1 395 948	23 186	23 345	46 532
07	397 602	400 774	798 376	189 911	190 599	380 510	130 723	129 866	260 589	718 236	721 239	1 439 475	23 169	23 266	46 435
08	409 041	414 249	823 290	190 540	189 786	380 326	129 504	129 278	258 782	729 085	733 313	1 462 398	23 519	23 655	47 174
09	399 800	405 502	805 302	190 776	191 048	381 824	131 025	131 707	262 732	721 601	728 257	1 449 858	24 053	24 275	48 329

註：城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道  
Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2009/09

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	8 074 301	7 767 723	15 842 024	2 812 045	2 791 026	5 603 071	1 671 937	1 660 102	3 332 039	12 558 283	12 218 851	24 777 134	34 312	33 385	67 697
2005	8 086 057	7 851 260	15 937 317	2 743 032	2 726 615	5 469 647	1 672 460	1 654 673	3 327 133	12 501 549	12 232 548	24 734 097	34 251	33 514	67 765
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2008	8 869 611	8 747 076	17 616 687	2 805 393	2 763 894	5 569 287	1 592 346	1 562 645	3 154 991	13 267 350	13 073 615	26 340 965	36 250	35 720	71 970
2008 / 04	715 282	711 551	1 426 833	237 676	234 354	472 030	133 883	132 358	266 241	1 086 841	1 078 263	2 165 104	36 228	35 942	72 170
05	744 117	738 018	1 482 135	239 329	238 159	477 488	135 853	133 484	269 337	1 119 299	1 109 661	2 228 960	36 106	35 796	71 902
06	710 836	698 100	1 408 936	224 474	222 961	447 435	124 405	121 570	245 975	1 059 715	1 042 631	2 102 346	35 324	34 754	70 078
07	745 647	729 552	1 475 199	243 617	239 044	482 661	137 587	134 938	272 525	1 126 851	1 103 534	2 230 385	36 350	35 598	71 948
08	724 115	710 116	1 434 231	225 576	223 686	449 262	128 720	125 857	254 577	1 078 411	1 059 659	2 138 070	34 787	34 183	68 970
09	736 976	727 403	1 464 379	237 597	231 038	468 635	127 086	125 812	252 898	1 101 659	1 084 253	2 185 912	36 722	36 142	72 864
10	741 505	732 203	1 473 708	239 353	234 501	473 854	133 557	130 682	264 239	1 114 415	1 097 386	2 211 801	35 949	35 400	71 348
11	742 814	727 647	1 470 461	231 042	228 905	459 947	128 517	126 764	255 281	1 102 373	1 083 316	2 185 689	36 746	36 111	72 856
12	764 661	756 884	1 521 545	237 858	232 684	470 542	144 275	140 953	285 228	1 146 794	1 130 521	2 277 315	36 993	36 468	73 462
2009 / 01	799 669	785 228	1 584 897	220 540	215 675	436 215	120 199	118 334	238 533	1 140 408	1 119 237	2 259 645	36 787	36 104	72 892
02	684 702	671 334	1 356 036	208 426	202 907	411 333	109 640	108 943	218 583	1 002 768	983 184	1 985 952	35 813	35 114	70 927
03	745 850	728 545	1 474 395	236 527	228 467	464 994	126 453	124 990	251 443	1 108 830	1 082 002	2 190 832	35 769	34 903	70 672
04	714 809	698 972	1 413 781	218 385	215 847	434 232	124 276	121 998	246 274	1 057 470	1 036 817	2 094 287	35 249	34 561	69 810
05	757 350	750 377	1 507 727	228 116	223 567	451 683	124 731	123 166	247 897	1 110 197	1 097 110	2 207 307	35 813	35 391	71 203
06	723 035	709 828	1 432 863	226 170	225 437	451 607	125 939	126 215	252 154	1 075 144	1 061 480	2 136 624	35 838	35 383	71 221
07	736 486	732 772	1 469 258	230 281	230 120	460 401	130 950	130 984	261 934	1 097 717	1 093 876	2 191 593	35 410	35 286	70 697
08	761 279	753 215	1 514 494	230 610	228 406	459 016	130 559	130 549	261 108	1 122 448	1 112 170	2 234 618	36 208	35 876	72 084
09	754 927	735 270	1 490 197	237 412	234 989	472 401	124 102	123 508	247 610	1 116 441	1 093 767	2 210 208	37 215	36 459	73 674

註：將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	7 542 446	8 053 144	15 595 590	270 951	281 494	552 445	45 154	82 646	127 800	197 865	183 158	381 023	721 130	697 730	1 418 860
2005	7 022 545	7 456 947	14 479 492	255 653	265 307	520 960	43 340	79 614	122 954	200 396	189 436	389 832	693 931	673 162	1 367 093
2006	6 721 968	7 164 544	13 886 512	248 849	259 342	508 191	47 065	75 338	122 403	193 845	181 541	375 386	683 796	662 597	1 346 393
2007	6 881 850	7 403 481	14 285 331	261 883	274 466	536 349	41 591	75 574	117 165	192 063	182 546	374 609	681 257	659 141	1 340 398
2008	6 606 210	7 150 942	13 757 152	253 047	263 672	516 719	39 966	72 305	112 271	187 838	181 090	368 928	673 819	653 188	1 327 007
2008 / 04	556 140	601 032	1 157 172	21 591	22 790	44 381	3 309	5 857	9 166	15 777	15 421	31 198	55 783	53 994	109 777
05	560 733	607 667	1 168 400	21 828	22 521	44 349	3 333	5 964	9 297	16 005	15 819	31 824	57 518	55 620	113 138
06	531 068	574 653	1 105 721	17 183	18 024	35 207	3 012	5 573	8 585	14 655	14 183	28 838	54 984	53 466	108 450
07	544 181	590 523	1 134 704	21 851	22 736	44 587	3 344	6 110	9 454	15 796	15 186	30 982	57 530	55 826	113 356
08	526 959	575 136	1 102 095	21 109	21 882	42 991	3 392	5 895	9 287	14 894	14 009	28 903	54 348	52 607	106 955
09	547 110	594 698	1 141 808	21 736	22 559	44 295	3 427	5 816	9 243	15 583	14 862	30 445	55 021	53 293	108 314
10	539 504	584 140	1 123 644	22 769	23 656	46 425	3 442	6 269	9 711	16 417	15 578	31 995	57 215	55 593	112 808
11	531 081	572 295	1 103 376	22 643	23 379	46 022	3 395	6 122	9 517	16 824	16 283	33 107	55 462	53 720	109 182
12	532 722	573 927	1 106 649	20 861	21 344	42 205	3 256	6 371	9 627	15 990	15 485	31 475	57 344	55 506	112 850
2009 / 01	553 578	598 296	1 151 874	19 117	19 600	38 717	2 965	6 178	9 143	14 610	14 189	28 799	56 925	55 426	112 351
02	476 055	508 077	984 132	18 673	19 187	37 860	2 987	5 525	8 512	14 391	13 953	28 344	51 506	50 110	101 616
03	526 314	561 520	1 087 834	18 746	19 121	37 867	3 180	5 866	9 046	15 963	15 421	31 384	57 473	55 961	113 434
04	499 566	534 872	1 034 438	17 797	18 527	36 324	2 972	5 715	8 687	14 828	14 129	28 957	54 364	53 018	107 382
05	523 180	560 487	1 083 667	18 554	19 260	37 814	2 948	5 725	8 673	14 834	14 304	29 138	56 147	54 730	110 877
06	505 650	542 859	1 048 509	17 744	18 411	36 155	2 942	5 531	8 473	14 280	13 539	27 819	55 909	54 325	110 234
07	510 792	552 360	1 063 152	18 871	19 428	38 299	2 643	5 406	8 049	13 873	13 022	26 895	57 292	55 722	113 014
08	524 802	568 373	1 093 175	18 839	19 863	38 702	2 578	5 428	8 006	14 020	13 044	27 064	56 576	54 923	111 499
09	527 721	566 574	1 094 295	18 119	19 237	37 356	2 715	5 409	8 124	14 485	13 951	28 436	54 579	52 829	107 408

註：大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2004	1 447 560	1 563 346	3 010 906	584 168	598 352	1 182 520	32 795	48 418	81 213	10 842 069	11 508 288	22 350 357	29 623	31 443	61 067
2005	1 371 558	1 463 084	2 834 642	566 055	575 019	1 141 074	26 585	33 519	60 104	10 180 063	10 736 088	20 916 151	27 891	29 414	57 305
2006	1 324 413	1 424 082	2 748 495	535 297	540 893	1 076 190	28 920	32 390	61 310	9 784 153	10 340 727	20 124 880	26 806	28 331	55 137
2007	1 341 216	1 460 836	2 802 052	526 297	537 238	1 063 535	36 787	37 521	74 308	9 962 944	10 630 803	20 593 747	27 296	29 125	56 421
2008	1 274 494	1 392 997	2 667 491	506 660	510 383	1 017 043	53 753	53 218	106 971	9 595 787	10 277 795	19 873 582	26 218	28 081	54 299
2008 / 04	109 382	120 269	229 651	43 622	44 781	88 403	5 084	4 823	9 907	810 688	868 967	1 679 655	27 023	28 966	55 989
05	109 765	120 380	230 145	44 176	44 090	88 266	4 755	4 663	9 418	818 113	876 724	1 694 837	26 391	28 281	54 672
06	104 841	114 916	219 757	42 481	42 473	84 954	4 089	3 972	8 061	772 313	827 260	1 599 573	25 744	27 575	53 319
07	115 168	125 373	240 541	46 728	46 684	93 412	5 351	5 148	10 499	809 949	867 586	1 677 535	26 127	27 987	54 114
08	107 108	117 792	224 900	43 920	43 598	87 518	3 920	3 984	7 904	775 650	834 903	1 610 553	25 021	26 932	51 953
09	110 213	120 310	230 523	44 437	44 273	88 710	3 847	3 817	7 664	801 374	859 628	1 661 002	26 712	28 654	55 367
10	105 655	115 761	221 416	42 143	42 248	84 391	4 406	4 402	8 808	791 551	847 647	1 639 198	25 534	27 343	52 877
11	101 172	110 074	211 246	39 342	39 704	79 046	3 602	3 429	7 031	773 521	825 006	1 598 527	25 784	27 500	53 284
12	95 123	103 174	198 297	38 672	39 201	77 873	3 914	3 552	7 466	767 882	818 560	1 586 442	24 770	26 405	51 176
2009 / 01	83 168	89 709	172 877	31 285	31 587	62 872	3 230	2 972	6 202	764 878	817 957	1 582 835	24 673	26 386	51 059
02	79 084	84 285	163 369	31 143	31 319	62 462	3 799	3 625	7 424	677 638	716 081	1 393 719	24 201	25 574	49 776
03	90 550	96 708	187 258	36 019	36 482	72 501	4 642	4 414	9 056	752 887	795 493	1 548 380	24 287	25 661	49 948
04	85 580	91 592	177 172	34 679	34 790	69 469	4 428	4 225	8 653	714 214	756 868	1 471 082	23 807	25 229	49 036
05	85 913	92 541	178 454	34 520	34 736	69 256	4 031	3 758	7 789	740 127	785 541	1 525 668	23 875	25 340	49 215
06	90 114	98 119	188 233	37 300	37 620	74 920	3 750	3 465	7 215	727 689	773 869	1 501 558	24 256	25 796	50 052
07	94 408	101 337	195 745	38 990	39 462	78 452	3 530	3 276	6 806	740 399	790 013	1 530 412	23 884	25 484	49 368
08	94 855	102 502	197 357	38 572	39 116	77 688	3 637	3 236	6 873	753 879	806 485	1 560 364	24 319	26 016	50 334
09	95 478	104 103	199 581	39 282	39 592	78 874	3 369	2 859	6 228	755 748	804 554	1 560 302	25 192	26 818	52 010

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)(3)</sup>

2009/09

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	9 758 394	11 884 662	21 643 056	26 662	32 472	59 134
2005	10 053 467	11 687 136	21 740 603	27 544	32 020	59 563
2006	10 176 650	10 503 508	20 680 158	27 881	28 777	56 658
2007	10 339 449	10 997 457	21 336 906	28 327	30 130	58 457
2008	9 980 380	10 880 156	20 860 536	27 269	29 727	56 996
2008 / 04	820 009	873 216	1 693 225	27 334	29 107	56 441
05	878 164	925 955	1 804 119	28 328	29 870	58 197
06	807 145	861 295	1 668 440	26 905	28 710	55 615
07	889 587	954 485	1 844 072	28 696	30 790	59 486
08	812 989	920 095	1 733 084	26 225	29 680	55 906
09	785 435	888 444	1 673 879	26 181	29 615	55 796
10	828 000	935 090	1 763 090	26 710	30 164	56 874
11	812 227	916 935	1 729 162	27 074	30 565	57 639
12	830 884	945 043	1 775 927	26 803	30 485	57 288
2009 / 01	807 385	912 940	1 720 325	26 045	29 450	55 494
02	753 143	872 296	1 625 439	26 898	31 153	58 051
03	843 295	948 979	1 792 274	27 203	30 612	57 815
04	800 515	901 577	1 702 092	26 684	30 053	56 736
05	824 730	936 394	1 761 124	26 604	30 206	56 810
06	826 764	923 386	1 750 150	27 559	30 780	58 338
07	844 708	945 432	1 790 140	27 249	30 498	57 746
08	839 983	950 307	1 790 290	27 096	30 655	57 751
09	823 288	923 312	1 746 600	27 443	30 777	58 220

註： (1) 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理  
 及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
 (2) 機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and operation  
 were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.  
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	4 518 310	4 459 422	8 977 732	62 269	60 943	123 212	11 667	12 069	23 736	413 734	430 780	844 514	795 795	797 243	1 593 038
2005	4 584 051	4 534 240	9 118 291	58 885	56 341	115 226	10 792	11 193	21 985	381 363	379 406	760 769	773 794	773 122	1 546 916
2006	4 710 972	4 687 768	9 398 740	59 299	57 056	116 355	9 475	10 050	19 525	388 283	377 614	765 897	758 633	753 648	1 512 281
2007	4 922 473	4 926 898	9 849 371	58 997	58 289	117 286	9 467	9 702	19 169	354 385	348 552	702 937	731 965	725 921	1 457 886
2008	4 771 032	4 776 958	9 547 990	57 243	56 779	114 022	7 792	8 176	15 968	292 947	290 993	583 940	722 815	718 019	1 440 834
2008 / 04	396 836	397 900	794 736	4 582	4 573	9 155	712	731	1 443	25 232	24 627	49 859	59 446	59 074	118 520
05	399 335	398 569	797 904	4 674	4 642	9 316	633	632	1 265	24 921	24 369	49 290	61 581	61 243	122 824
06	383 683	382 222	765 905	3 729	3 661	7 390	592	603	1 195	23 296	22 867	46 163	58 922	58 690	117 612
07	399 707	401 291	800 998	4 822	4 910	9 732	633	701	1 334	23 675	23 859	47 534	61 570	61 214	122 784
08	384 500	386 874	771 374	4 962	4 932	9 894	496	523	1 019	23 177	23 635	46 812	58 469	57 955	116 424
09	394 140	393 019	787 159	5 092	5 034	10 126	742	775	1 517	23 199	23 308	46 507	58 767	58 313	117 080
10	399 203	399 101	798 304	5 425	5 407	10 832	629	704	1 333	24 255	24 326	48 581	61 664	61 154	122 818
11	391 686	390 748	782 434	5 458	5 589	11 047	752	759	1 511	23 676	23 595	47 271	59 590	59 116	118 706
12	410 113	411 530	821 643	5 307	5 148	10 455	715	813	1 528	24 114	24 340	48 454	62 022	61 627	123 649
2009 / 01	392 387	391 832	784 219	4 317	4 203	8 520	642	628	1 270	23 019	23 065	46 084	61 820	61 336	123 156
02	338 383	339 749	678 132	4 381	4 352	8 733	605	656	1 261	21 398	21 264	42 662	55 146	54 753	109 899
03	373 400	372 217	745 617	4 288	4 365	8 653	785	737	1 522	23 814	23 701	47 515	61 465	60 993	122 458
04	367 509	368 211	735 720	4 178	4 193	8 371	691	709	1 400	23 835	24 131	47 966	58 698	58 396	117 094
05	372 356	373 724	746 080	4 392	4 535	8 927	632	625	1 257	23 161	23 257	46 418	60 294	60 034	120 328
06	365 941	367 576	733 517	4 194	4 219	8 413	647	649	1 296	22 708	22 473	45 181	58 938	58 609	117 547
07	382 660	385 903	768 563	4 359	4 326	8 685	512	503	1 015	23 564	23 430	46 994	60 202	59 870	120 072
08	390 547	392 867	783 414	4 633	4 509	9 142	509	537	1 046	24 089	23 961	48 050	59 536	59 249	118 785
09	379 133	383 619	762 752	4 344	4 306	8 650	637	611	1 248	22 676	22 804	45 480	56 504	56 304	112 808

註：大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2004	1 193 354	1 124 505	2 317 859	603 715	506 335	1 110 050	840 598	779 989	1 620 587	8 439 442	8 171 286	16 610 728	23 059	22 326	45 385
2005	1 197 012	1 121 559	2 318 571	663 737	551 518	1 215 255	910 261	838 145	1 748 406	8 579 895	8 265 524	16 845 419	23 507	22 645	46 152
2006	1 192 067	1 125 437	2 317 504	720 318	607 818	1 328 136	969 359	915 394	1 884 753	8 808 406	8 534 785	17 343 191	24 133	23 383	47 516
2007	1 223 680	1 159 166	2 382 846	775 579	666 100	1 441 679	1 002 198	932 908	1 935 106	9 078 744	8 827 536	17 906 280	24 873	24 185	49 058
2008	1 202 672	1 142 920	2 345 592	782 442	669 997	1 452 439	998 418	932 410	1 930 828	8 835 361	8 596 252	17 431 613	24 140	23 487	47 627
2008 / 04	100 432	94 802	195 234	67 199	56 931	124 130	85 422	79 857	165 279	739 861	718 495	1 458 356	24 662	23 950	48 612
05	102 580	96 845	199 425	66 480	57 351	123 831	86 778	81 255	168 033	746 982	724 906	1 471 888	24 096	23 384	47 480
06	99 302	93 450	192 752	66 562	56 734	123 296	88 862	82 986	171 848	724 948	701 213	1 426 161	24 165	23 374	47 539
07	107 948	103 231	211 179	72 945	63 340	136 285	96 360	91 058	187 418	767 660	749 604	1 517 264	24 763	24 181	48 944
08	100 821	97 155	197 976	67 302	58 623	125 925	91 328	85 434	176 762	731 055	715 131	1 446 186	23 582	23 069	46 651
09	105 336	100 733	206 069	71 456	60 358	131 814	93 110	84 637	177 747	751 842	726 177	1 478 019	25 061	24 206	49 267
10	103 207	97 412	200 619	66 376	56 589	122 965	79 945	75 483	155 428	740 704	720 176	1 460 880	23 894	23 231	47 125
11	97 101	93 138	190 239	61 674	52 199	113 873	71 398	67 641	139 039	711 335	692 785	1 404 120	23 711	23 093	46 804
12	98 547	94 366	192 913	60 151	51 949	112 100	70 365	65 158	135 523	731 334	714 931	1 446 265	23 591	23 062	46 654
2009 / 01	84 149	79 788	163 937	45 120	37 888	83 008	52 070	46 684	98 754	663 524	645 424	1 308 948	21 404	20 820	42 224
02	78 944	75 021	153 965	43 907	36 951	80 858	47 766	46 277	94 043	590 530	579 023	1 169 553	21 090	20 679	41 770
03	89 630	84 270	173 900	53 618	44 531	98 149	60 740	57 074	117 814	667 740	647 888	1 315 628	21 540	20 900	42 440
04	85 824	81 584	167 408	53 250	44 279	97 529	61 069	59 243	120 312	655 054	640 746	1 295 800	21 835	21 358	43 193
05	86 355	82 278	168 633	52 084	43 751	95 835	62 455	59 841	122 296	661 729	648 045	1 309 774	21 346	20 905	42 251
06	91 108	86 319	177 427	57 445	47 450	104 895	68 593	66 141	134 734	669 574	653 436	1 323 010	22 319	21 781	44 100
07	95 031	90 690	185 721	60 782	50 915	111 697	75 436	70 433	145 869	702 546	686 070	1 388 616	22 663	22 131	44 794
08	95 701	91 455	187 156	61 207	50 760	111 967	73 280	66 731	140 011	709 502	690 069	1 399 571	22 887	22 260	45 147
09	97 840	94 330	192 170	65 317	55 239	120 556	75 489	69 479	144 968	701 940	686 692	1 388 632	23 398	22 890	46 288

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2009/09

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	平均每日架次 Average Daily Vehicles				
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes							
2004	4 302	12	70 886	45 914	13 473	4 974	-	139 561	139 561	279 122	381	381	763
2005	4 564	5	72 961	49 872	13 610	4 358	-	145 370	145 370	290 740	398	398	797
2006	4 466	17	84 133	55 154	16 896	6 162	-	166 828	166 828	333 656	457	457	914
2007	5 051	37	86 203	66 251	18 084	9 546	-	185 172	185 172	370 344	507	507	1 015
2008	5 153	282	86 513	73 213	19 294	8 968	-	193 423	193 423	386 846	528	528	1 057
2008 / 04	466	44	7 385	6 067	1 565	798	-	16 325	16 325	32 650	544	544	1 088
05	474	48	7 522	6 353	1 680	697	-	16 774	16 774	33 548	541	541	1 082
06	424	43	7 178	5 919	1 551	552	-	15 667	15 667	31 334	522	522	1 044
07	437	12	6 922	6 582	1 873	886	-	16 712	16 712	33 424	539	539	1 078
08	402	10	6 770	6 678	1 775	822	-	16 457	16 457	32 914	531	531	1 062
09	480	10	7 247	6 699	1 739	644	-	16 819	16 819	33 638	561	561	1 121
10	405	12	7 384	6 679	1 811	737	-	17 028	17 028	34 056	549	549	1 099
11	392	32	7 294	5 935	1 490	393	-	15 536	15 536	31 072	518	518	1 036
12	433	32	7 264	5 706	1 417	269	-	15 121	15 121	30 242	488	488	976
2009 / 01	435	36	7 135	4 489	1 207	247	-	13 549	13 549	27 098	437	437	874
02	401	46	6 632	4 049	1 162	491	-	12 781	12 781	25 562	456	456	913
03	436	43	7 438	4 718	1 291	791	-	14 717	14 717	29 434	475	475	949
04	445	23	6 889	4 628	1 234	293	-	13 512	13 512	27 024	450	450	901
05	487	34	7 244	4 897	1 398	287	-	14 347	14 347	28 694	463	463	926
06	428	25	6 752	4 973	1 335	427	-	13 940	13 940	27 880	465	465	929
07	436	14	6 670	5 229	1 535	528	-	14 412	14 412	28 824	465	465	930
08	471	25	6 819	5 504	1 465	341	-	14 625	14 625	29 250	472	472	944
09	434	39	7 118	5 421	1 405	465	-	14 882	14 882	29 764	496	496	992

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。  
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的交通數據是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.  
(2) With effect from February 2001, the traffic data of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道)

Table 3.2(i) : Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2008	1 477 709	1 465 230	2 942 939	26 214	24 826	51 040	7 597	8 616	16 213	41 512	48 800	90 312	8 891	12 918	21 809
2008 / 04	132 755	122 857	255 612	2 372	2 268	4 640	678	795	1 473	3 342	4 490	7 832	74	149	223
05	145 096	142 895	287 991	2 477	2 418	4 895	746	897	1 643	4 404	5 372	9 776	291	379	670
06	139 878	142 052	281 930	2 003	1 893	3 896	596	814	1 410	3 565	4 333	7 898	713	1 062	1 775
07	149 649	153 028	302 677	2 760	2 756	5 516	739	1 005	1 744	4 760	5 404	10 164	952	1 429	2 381
08	150 846	155 583	306 429	3 068	2 762	5 830	776	936	1 712	4 630	5 093	9 723	1 422	1 998	3 420
09	167 181	168 742	335 923	2 957	2 889	5 846	998	1 042	2 040	4 287	4 879	9 166	1 296	1 973	3 269
10	172 311	174 033	346 344	3 166	2 958	6 124	989	977	1 966	4 868	5 572	10 440	1 304	1 894	3 198
11	176 200	176 210	352 410	3 151	2 982	6 133	946	1 020	1 966	5 557	6 504	12 061	1 383	1 954	3 337
12	189 038	189 314	378 352	3 132	3 048	6 180	945	967	1 912	5 233	6 227	11 460	1 428	2 037	3 465
2009 / 01	191 317	191 296	382 613	2 934	2 674	5 608	862	844	1 706	4 692	5 700	10 392	1 359	1 907	3 266
02	175 343	174 521	349 864	2 902	2 661	5 563	910	884	1 794	4 779	5 683	10 462	1 358	1 865	3 223
03	197 270	197 649	394 919	3 110	2 970	6 080	1 113	1 142	2 255	5 570	6 685	12 255	1 615	2 123	3 738
04	186 250	188 370	374 620	2 974	2 720	5 694	909	993	1 902	5 097	6 063	11 160	1 649	1 935	3 584
05	200 383	202 418	402 801	3 067	2 891	5 958	1 107	1 066	2 173	5 427	6 010	11 437	1 690	1 991	3 681
06	201 084	204 175	405 259	2 914	2 774	5 688	909	949	1 858	4 945	5 289	10 234	1 859	2 144	4 003
07	203 236	209 713	412 949	3 339	3 083	6 422	829	852	1 681	5 138	5 709	10 847	1 897	2 186	4 083
08	214 781	220 539	435 320	3 327	3 323	6 650	854	913	1 767	5 552	6 572	12 124	1 949	2 162	4 111
09	221 622	226 661	448 283	3 577	3 410	6 987	1 123	1 163	2 286	5 892	6 217	12 109	1 894	2 121	4 015

註： 青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) 於2008年3月21日通車。

Note : Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel) was opened to traffic on 21.3.2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2008	425 638	473 659	899 297	332 102	317 702	649 804	264 738	264 921	529 659	2 584 401	2 616 672	5 201 073	9 036	9 149	18 186
2008 / 04	38 710	40 825	79 535	28 804	27 456	56 260	24 093	25 557	49 650	230 828	224 397	455 225	7 694	7 480	15 174
05	41 184	46 100	87 284	33 856	32 139	65 995	26 306	26 791	53 097	254 360	256 991	511 351	8 205	8 290	16 495
06	41 162	46 094	87 256	32 506	31 254	63 760	26 816	27 616	54 432	247 239	255 118	502 357	8 241	8 504	16 745
07	46 711	53 105	99 816	39 665	37 401	77 066	31 275	31 894	63 169	276 511	286 022	562 533	8 920	9 227	18 146
08	45 899	52 418	98 317	37 688	35 624	73 312	31 663	29 853	61 516	275 992	284 267	560 259	8 903	9 170	18 073
09	49 480	55 159	104 639	39 959	37 856	77 815	31 495	29 849	61 344	297 653	302 389	600 042	9 922	10 080	20 001
10	49 942	55 763	105 705	37 942	36 875	74 817	29 255	29 124	58 379	299 777	307 196	606 973	9 670	9 910	19 580
11	49 085	55 033	104 118	36 889	35 482	72 371	27 599	27 603	55 202	300 810	306 788	607 598	10 027	10 226	20 253
12	51 401	58 501	109 902	38 429	37 630	76 059	28 868	28 794	57 662	318 474	326 518	644 992	10 273	10 533	20 806
2009 / 01	45 572	51 063	96 635	33 520	32 683	66 203	25 043	24 265	49 308	305 299	310 432	615 731	9 848	10 014	19 862
02	44 594	49 362	93 956	31 356	30 964	62 320	23 112	25 807	48 919	284 354	291 747	576 101	10 156	10 420	20 575
03	51 757	58 254	110 011	37 985	37 527	75 512	29 834	30 636	60 470	328 254	336 986	665 240	10 589	10 871	21 459
04	49 475	56 496	105 971	37 531	37 306	74 837	30 853	32 208	63 061	314 738	326 091	640 829	10 491	10 870	21 361
05	50 843	58 401	109 244	37 909	37 939	75 848	31 259	32 759	64 018	331 685	343 475	675 160	10 700	11 080	21 779
06	54 726	63 136	117 862	41 869	41 772	83 641	35 457	36 035	71 492	343 763	356 274	700 037	11 459	11 876	23 335
07	57 473	67 220	124 693	46 089	46 342	92 431	38 308	38 906	77 214	356 309	374 011	730 320	11 494	12 065	23 559
08	59 007	68 868	127 875	48 599	48 634	97 233	38 889	39 175	78 064	372 958	390 186	763 144	12 031	12 587	24 618
09	60 787	70 861	131 648	49 901	50 294	100 195	39 598	38 678	78 276	384 394	399 405	783 799	12 813	13 314	26 127

資料來源：交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

# 青嶼幹線交通

## Vehicular Traffic through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>

Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2009/09

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>								前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
2004	4 845 679	89 460	20 232	524 352	515 348	1 578 159	969 019	194 024	8 736 273	8 817 023	17 553 296	23 870	24 090	47 960
2005	5 310 126	91 343	21 446	578 156	530 993	1 643 626	1 046 229	179 888	9 401 807	9 391 694	18 793 501	25 758	25 731	51 489
2006	5 774 798	88 110	21 111	634 072	542 250	1 617 557	1 056 301	144 754	9 878 953	9 904 138	19 783 091	27 066	27 135	54 200
2007	6 289 248	97 871	19 588	642 960	547 258	1 525 672	1 092 882	143 721	10 359 200	10 425 178	20 784 378	28 381	28 562	56 944
2008	6 409 115	93 313	18 891	603 398	556 776	1 408 620	1 066 693	135 701	10 292 507	10 358 524	20 651 031	28 122	28 302	56 424
2008 / 04	538 385	7 864	1 613	50 010	45 343	122 572	94 882	11 627	872 296	878 189	1 750 485	29 077	29 273	58 350
05	521 938	7 986	1 589	51 287	47 283	119 162	92 144	10 202	851 591	857 429	1 709 020	27 471	27 659	55 130
06	504 742	5 865	1 465	46 296	44 847	113 366	87 635	9 522	813 738	818 395	1 632 133	27 125	27 280	54 404
07	549 057	8 068	1 613	54 165	47 440	124 113	92 655	11 529	888 640	894 118	1 782 758	28 666	28 843	57 508
08	540 097	8 142	1 470	52 006	46 089	115 874	89 649	12 116	865 443	870 986	1 736 429	27 918	28 096	56 014
09	506 397	8 238	1 695	44 076	45 354	118 370	93 572	13 765	831 467	836 956	1 668 423	27 716	27 899	55 614
10	544 679	8 744	1 638	51 469	47 446	119 094	92 831	13 739	879 640	885 192	1 764 832	28 375	28 555	56 930
11	511 776	8 070	1 629	49 648	45 580	113 285	86 444	12 010	828 442	834 189	1 662 631	27 615	27 806	55 421
12	555 110	8 023	1 809	53 716	47 739	114 629	77 874	8 855	867 755	873 004	1 740 759	27 992	28 161	56 154
2009 / 01	549 274	6 847	1 470	49 287	47 709	99 165	64 013	6 661	824 426	829 371	1 653 797	26 594	26 754	53 348
02	452 657	7 241	1 589	43 572	43 037	97 195	65 027	6 667	716 985	722 125	1 439 110	25 607	25 790	51 397
03	503 138	6 909	1 714	50 042	47 295	111 176	80 410	8 453	809 137	814 063	1 623 200	26 101	26 260	52 361
04	547 906	7 457	1 551	48 285	45 834	107 912	78 513	7 373	844 831	848 753	1 693 584	28 161	28 292	56 453
05	473 784	7 597	1 560	43 025	47 410	105 281	77 340	7 017	763 014	766 921	1 529 935	24 613	24 739	49 353
06	475 063	6 972	1 478	38 536	45 685	111 739	82 669	8 083	770 225	774 440	1 544 665	25 674	25 815	51 489
07	528 276	7 277	1 288	43 546	47 293	113 903	85 871	8 624	836 078	841 432	1 677 510	26 970	27 143	54 113
08	557 497	7 523	1 400	50 365	47 931	114 131	85 616	8 170	872 633	878 240	1 750 873	28 149	28 330	56 480
09	514 354	7 329	1 510	45 178	45 201	115 320	91 934	9 576	830 402	835 811	1 666 213	27 680	27 860	55 540

註： (1) 青嶼幹線於1997年5月22日通車。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字嚴格上不能比較。

Notes: (1) Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.  
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source: Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道交通流量 (2009年9月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Traffic Through Tunnels (September 2009)

2009/09

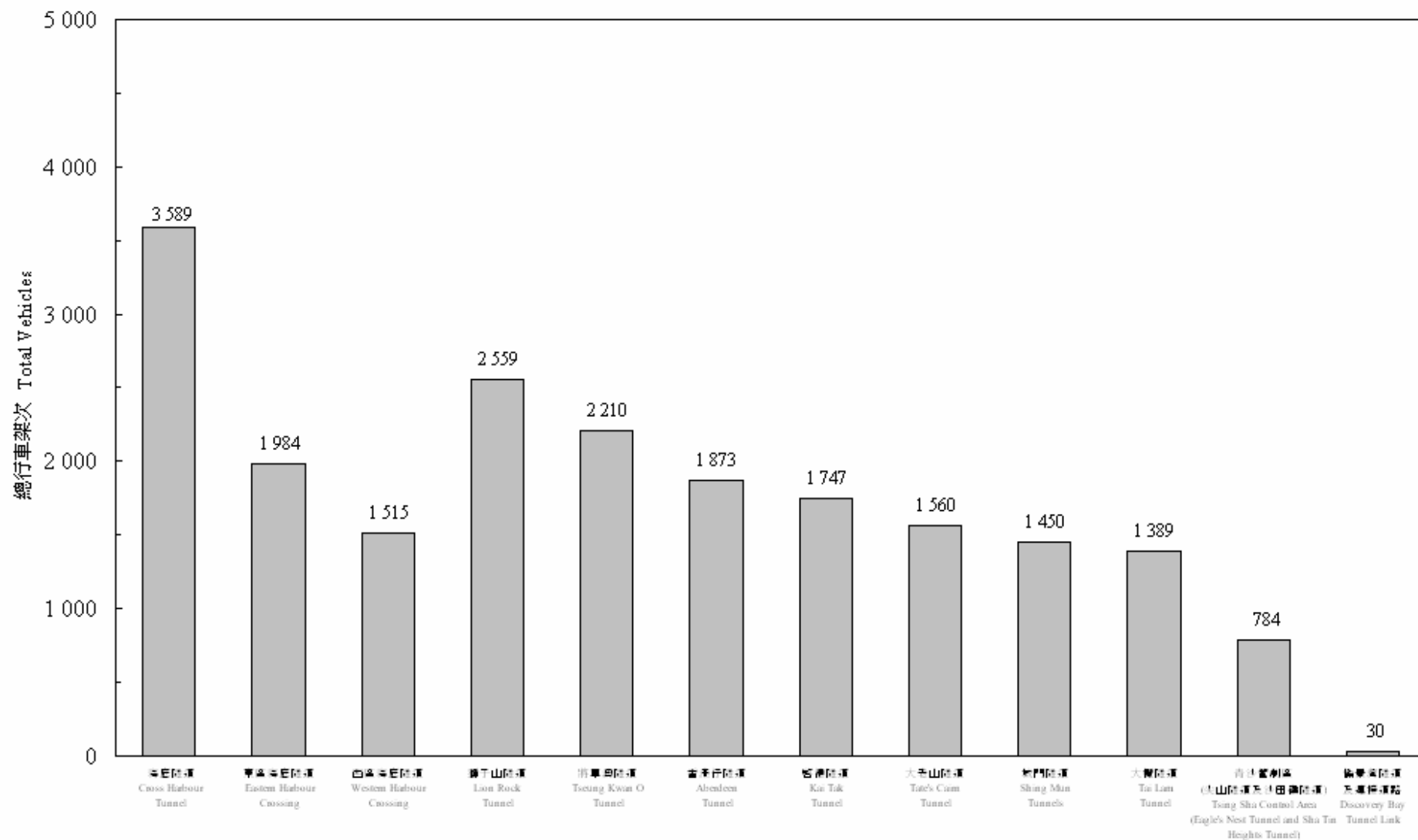


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量 (2009年9月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link (September 2009)

2009/09

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	04.09.2009	5	11 p.m. - 12 a.m.	2 756	307	177	3 240
	南行 Southbound	30.09.2009	3	11 p.m. - 12 a.m.	2 781	335	180	3 296
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	14.09.2009	1	5 p.m. - 6 p.m.	2 538	617	191	3 346
	南行 Southbound	07.09.2009	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 769	426	285	3 480
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	25.09.2009	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 271	694	186	3 151
	南行 Southbound	28.09.2009	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 900	626	290	2 816
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	14.09.2009	1	5 p.m. - 6 p.m.	2 168	533	395	3 096
	南行 Southbound	26.09.2009	6	6 p.m. - 7 p.m.	2 484	360	287	3 131
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	10.09.2009	4	7 a.m. - 8 a.m.	1 697	346	390	2 433
	南行 Southbound	14.09.2009	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 959	294	193	2 446
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	14.09.2009	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 486	569	300	2 355
	西行 Westbound	25.09.2009	5	9 a.m. - 10 a.m.	1 438	508	377	2 323
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	14.09.2009	1	7 p.m. - 8 p.m.	2 423	624	197	3 244
	西行 Westbound	04.09.2009	5	9 a.m. - 10 a.m.	2 480	591	296	3 367
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	14.09.2009	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 662	429	244	3 335
	南行 Southbound	15.09.2009	2	11 a.m. - 12 p.m.	2 525	286	267	3 078
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	25.09.2009	5	4 p.m. - 5 p.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 037
	西行 Westbound	19.09.2009	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 575
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	25.09.2009	5	7 p.m. - 8 p.m.	1 393	449	465	2 307
	南行 Southbound	29.09.2009	2	8 a.m. - 9 a.m.	1 561	519	714	2 794
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	25.09.2009	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 490	475	358	2 323
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)	北行 Northbound	14.09.2009	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 335	233	126	1 694
	南行 Southbound	16.09.2009	3	8 a.m. - 9 a.m.	1 306	271	256	1 833

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2009年9月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (September 2009)

2009/09

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	119 644	47 641	40
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	66 130	35 162	53
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	50 516	29 408	58
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	85 297	40 245	47
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	62 446	33 115	53
城門隧道 Shing Mun Tunnels	48 329	21 219	44
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	73 674	35 546	48
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	52 010	29 865	57
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	46 288	28 106	61
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	55 540	26 525	48
青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)	26 127	12 810	49
合計 Overall	686 000	339 642	50

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

較詳盡的數字載於表 4.1(a)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

More detailed figures are presented in Table 4.1(a)

2009/09

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
<b>2004</b>	<b>43 620</b>	<b>32 735</b>	<b>385 028</b>	<b>344 713</b>	<b>18 138</b>	<b>18 043</b>	<b>6 040</b>	<b>5 977</b>	<b>7 212</b>	<b>6 888</b>	<b>492</b>	<b>473</b>
<b>2005</b>	<b>45 943</b>	<b>34 025</b>	<b>388 311</b>	<b>350 753</b>	<b>18 138</b>	<b>18 010</b>	<b>5 888</b>	<b>5 857</b>	<b>7 166</b>	<b>6 938</b>	<b>493</b>	<b>477</b>
<b>2006</b>	<b>47 992</b>	<b>35 920</b>	<b>393 756</b>	<b>360 427</b>	<b>18 138</b>	<b>18 031</b>	<b>5 872</b>	<b>5 852</b>	<b>7 086</b>	<b>6 901</b>	<b>486</b>	<b>472</b>
<b>2007</b>	<b>50 140</b>	<b>37 074</b>	<b>406 995</b>	<b>372 203</b>	<b>18 138</b>	<b>18 061</b>	<b>5 920</b>	<b>5 889</b>	<b>7 067</b>	<b>6 945</b>	<b>496</b>	<b>483</b>
<b>2008</b>	<b>52 008</b>	<b>37 608</b>	<b>421 062</b>	<b>383 141</b>	<b>18 138</b>	<b>18 115</b>	<b>5 830</b>	<b>5 794</b>	<b>7 071</b>	<b>6 957</b>	<b>507</b>	<b>493</b>
2008 / 07	51 505	37 528	417 399	380 926	18 138	18 087	5 902	5 834	7 074	6 948	503	492
08	51 634	37 475	418 497	380 889	18 138	18 090	5 885	5 798	7 074	6 929	505	494
09	51 779	37 611	419 794	382 168	18 138	18 090	5 885	5 799	7 074	6 953	506	495
10	51 925	37 699	420 647	382 798	18 138	18 091	5 852	5 800	7 075	6 956	505	495
11	51 955	37 565	420 729	381 731	18 138	18 095	5 847	5 793	7 071	6 952	506	492
12	52 008	37 608	421 062	383 141	18 138	18 115	5 830	5 794	7 071	6 957	507	493
2009 / 01	52 024	37 439	421 517	383 366	18 138	18 120	5 823	5 797	7 073	6 976	506	495
02	52 057	37 585	421 391	383 762	18 138	18 127	5 816	5 789	7 068	6 963	505	493
03	52 147	37 519	421 570	383 729	18 138	18 124	5 806	5 777	7 068	6 953	508	493
04	52 266	37 543	421 964	384 374	18 138	18 129	5 812	5 768	7 070	6 975	502	486
05	52 391	37 536	422 115	383 481	18 138	18 124	5 807	5 768	7 069	6 964	501	487
06	52 500	37 667	422 894	385 675	18 138	18 126	5 816	5 796	7 068	6 961	506	492
07	52 592	37 624	423 451	386 408	18 138	18 128	5 811	5 768	7 066	6 957	505	491
08	52 692	37 601	424 086	386 984	18 138	18 128	5 825	5 792	7 066	6 936	506	493
09	52 764	37 560	425 682	388 824	18 138	18 131	5 817	5 793	7 065	6 946	504	491

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
<b>2004</b>	<b>4 350</b>	<b>4 328</b>	<b>1 935</b>	<b>1 889</b>	<b>121 289</b>	<b>110 477</b>	<b>942</b>	<b>851</b>	<b>6 498</b>	<b>6 498</b>	<b>595 544</b>	<b>532 872</b>
<b>2005</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>1 897</b>	<b>1 857</b>	<b>121 816</b>	<b>110 989</b>	<b>1 095</b>	<b>994</b>	<b>6 394</b>	<b>6 394</b>	<b>601 491</b>	<b>540 641</b>
<b>2006</b>	<b>4 350</b>	<b>4 349</b>	<b>1 900</b>	<b>1 871</b>	<b>122 451</b>	<b>111 726</b>	<b>1 156</b>	<b>1 023</b>	<b>6 408</b>	<b>6 408</b>	<b>609 595</b>	<b>552 980</b>
<b>2007</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 935</b>	<b>1 901</b>	<b>120 532</b>	<b>110 746</b>	<b>1 239</b>	<b>1 099</b>	<b>6 320</b>	<b>6 320</b>	<b>623 132</b>	<b>565 071</b>
<b>2008</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 971</b>	<b>1 936</b>	<b>117 592</b>	<b>109 262</b>	<b>1 319</b>	<b>1 155</b>	<b>6 295</b>	<b>6 295</b>	<b>636 143</b>	<b>575 106</b>
2008 / 07	4 350	4 347	1 962	1 922	118 823	110 286	1 305	1 151	6 365	6 365	633 326	573 886
08	4 350	4 349	1 978	1 930	118 511	109 882	1 306	1 147	6 389	6 389	634 267	573 372
09	4 350	4 349	1 989	1 951	118 519	110 035	1 310	1 146	6 353	6 353	635 697	574 950
10	4 350	4 349	1 974	1 933	118 239	109 920	1 314	1 153	6 323	6 323	636 342	575 517
11	4 350	4 348	1 981	1 948	117 977	109 415	1 318	1 153	6 304	6 304	636 176	573 796
12	4 350	4 350	1 971	1 936	117 592	109 262	1 319	1 155	6 295	6 295	636 143	575 106
2009 / 01	4 350	4 350	1 966	1 931	117 234	108 744	1 332	1 167	6 276	6 276	636 239	574 661
02	4 350	4 349	1 964	1 933	116 927	108 734	1 344	1 181	6 281	6 281	635 841	575 197
03	4 350	4 349	1 963	1 938	116 536	108 277	1 357	1 191	6 295	6 295	635 738	574 645
04	4 350	4 349	1 972	1 947	116 083	107 820	1 358	1 195	6 277	6 277	635 792	574 863
05	4 350	4 348	1 976	1 951	115 725	107 349	1 365	1 200	6 262	6 262	635 699	573 470
06	4 350	4 349	1 977	1 955	115 367	107 202	1 372	1 213	6 250	6 250	636 238	575 686
07	4 350	4 349	1 993	1 966	115 120	107 191	1 384	1 225	6 241	6 241	636 651	576 348
08	4 350	4 347	1 998	1 972	114 794	107 088	1 393	1 220	6 239	6 239	637 087	576 800
09	4 350	4 349	2 000	1 975	114 569	107 058	1 395	1 220	6 239	6 239	638 523	578 586

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 <sup>(1) (2) (3)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles <sup>(1) (2) (3)</sup>

2009/09

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2004	3 681	1 025	4 706	43 581	32 706	5	3	8	38	28	1	-	1	1	1	3 687	1 028	4 715	43 620	32 735
2005	3 222	985	4 207	45 903	33 995	2	-	2	38	28	-	1	1	2	2	3 224	986	4 210	45 943	34 025
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2008 / 04	328	61	389	50 809	37 280	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	328	61	389	50 866	37 322
05	271	86	357	51 020	37 318	-	-	-	46	32	-	-	-	11	9	271	86	357	51 077	37 359
06	320	66	386	51 262	37 330	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	320	66	386	51 319	37 372
07	279	53	332	51 448	37 486	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	279	53	332	51 505	37 528
08	246	62	308	51 577	37 433	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	246	62	308	51 634	37 475
09	252	42	294	51 722	37 570	-	-	-	46	32	-	-	-	11	9	252	42	294	51 779	37 611
10	256	50	306	51 868	37 657	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	256	50	306	51 925	37 699
11	161	37	198	51 898	37 526	-	-	-	46	31	-	-	-	11	8	161	37	198	51 955	37 565
12	170	45	215	51 951	37 568	-	-	-	46	31	-	-	-	11	9	170	45	215	52 008	37 608
2009 / 01	122	40	162	51 966	37 399	-	-	-	45	30	2	-	2	13	10	124	40	164	52 024	37 439
02	126	41	167	51 999	37 548	-	-	-	45	27	-	-	-	13	10	126	41	167	52 057	37 585
03	216	40	256	52 088	37 483	-	1	1	46	26	-	-	-	13	10	216	41	257	52 147	37 519
04	214	38	252	52 207	37 506	-	-	-	46	27	-	-	-	13	10	214	38	252	52 266	37 543
05	208	38	246	52 328	37 490	-	1	1	47	33	3	-	3	16	13	211	39	250	52 391	37 536
06	187	35	222	52 434	37 618	-	-	-	47	33	3	-	3	19	16	190	35	225	52 500	37 667
07	170	41	211	52 523	37 573	-	-	-	47	32	3	-	3	22	19	173	41	214	52 592	37 624
08	199	44	243	52 623	37 551	-	-	-	47	31	-	-	-	22	19	199	44	243	52 692	37 601
09	156	42	198	52 691	37 505	-	-	-	47	32	4	-	4	26	23	160	42	202	52 764	37 560

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「已領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。除公共小巴外，該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. Except for Public Light Bus, the figures could be worked out by using the following formula : No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2004	25 598	1 813	27 411	385 028	344 713	532	-	532	15 250	15 248	54	-	54	2 838	2 745	1	-	1	50	50
2005	24 372	2 660	27 032	388 311	350 753	410	-	410	15 250	15 244	41	-	41	2 838	2 716	-	-	-	50	50
2006	24 497	2 991	27 488	393 756	360 427	342	-	342	15 250	15 246	47	-	47	2 838	2 735	-	-	-	50	50
2007	29 816	3 308	33 124	406 995	372 203	266	-	266	15 250	15 246	70	-	70	2 838	2 765	2	-	2	50	50
2008	30 853	3 761	34 614	421 062	383 141	489	-	489	15 250	15 234	69	-	69	2 838	2 831	10	-	10	50	50
2008 / 04	3 217	332	3 549	413 288	378 337	34	-	34	15 250	15 240	9	-	9	2 838	2 790	2	-	2	50	50
05	2 639	309	2 948	414 539	379 034	58	-	58	15 250	15 236	7	-	7	2 838	2 791	-	-	-	50	50
06	2 490	322	2 812	415 579	379 399	57	-	57	15 250	15 238	4	-	4	2 838	2 796	3	-	3	50	50
07	3 321	392	3 713	417 399	380 926	55	-	55	15 250	15 240	5	-	5	2 838	2 797	-	-	-	50	50
08	2 570	333	2 903	418 497	380 889	59	-	59	15 250	15 237	8	-	8	2 838	2 803	-	-	-	50	50
09	2 719	346	3 065	419 794	382 168	48	-	48	15 250	15 236	5	-	5	2 838	2 804	1	-	1	50	50
10	2 269	329	2 598	420 647	382 798	42	-	42	15 250	15 237	6	-	6	2 838	2 804	-	-	-	50	50
11	1 457	240	1 697	420 729	381 731	29	-	29	15 250	15 235	2	-	2	2 838	2 810	-	-	-	50	50
12	1 879	236	2 115	421 062	383 141	31	-	31	15 250	15 234	9	-	9	2 838	2 831	3	-	3	50	50
2009 / 01	1 657	229	1 886	421 517	383 366	15	-	15	15 250	15 237	2	-	2	2 838	2 833	-	-	-	50	50
02	1 237	183	1 420	421 391	383 762	22	-	22	15 250	15 239	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
03	1 649	248	1 897	421 570	383 729	27	-	27	15 250	15 236	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50
04	1 741	297	2 038	421 964	384 374	28	-	28	15 250	15 241	2	-	2	2 838	2 838	1	-	1	50	50
05	1 337	297	1 634	422 115	383 481	13	-	13	15 250	15 236	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50
06	2 019	436	2 455	422 894	385 675	30	-	30	15 250	15 238	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
07	1 791	437	2 228	423 451	386 408	29	-	29	15 250	15 240	14	-	14	2 838	2 838	-	-	-	50	50
08	1 927	457	2 384	424 086	386 984	29	-	29	15 250	15 240	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
09	2 726	562	3 288	425 682	388 824	43	-	43	15 250	15 243	8	-	8	2 838	2 838	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2004	587	-	587	18 138	18 043	-	4	4	175	171	65	113	178	3 975	3 970
2005	451	-	451	18 138	18 010	-	-	-	156	155	37	5	42	3 873	3 866
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2008 / 04	45	-	45	18 138	18 080	-	-	-	149	149	-	-	-	3 897	3 858
05	65	-	65	18 138	18 077	-	-	-	143	142	-	-	-	3 889	3 849
06	64	-	64	18 138	18 084	-	-	-	140	139	-	-	-	3 878	3 838
07	60	-	60	18 138	18 087	-	-	-	135	134	-	-	-	3 864	3 826
08	67	-	67	18 138	18 090	-	-	-	128	128	-	-	-	3 856	3 812
09	54	-	54	18 138	18 090	-	-	-	128	127	-	-	-	3 856	3 809
10	48	-	48	18 138	18 091	-	-	-	128	128	-	-	-	3 823	3 806
11	31	-	31	18 138	18 095	-	-	-	128	128	-	-	-	3 822	3 796
12	43	-	43	18 138	18 115	-	-	-	128	128	-	-	-	3 805	3 797
2009 / 01	17	-	17	18 138	18 120	-	-	-	128	128	-	-	-	3 804	3 800
02	25	-	25	18 138	18 127	-	-	-	128	128	-	-	-	3 795	3 793
03	29	-	29	18 138	18 124	-	-	-	128	128	-	-	-	3 785	3 781
04	31	-	31	18 138	18 129	3	-	3	131	131	-	-	-	3 785	3 771
05	15	-	15	18 138	18 124	7	-	7	138	137	-	-	-	3 775	3 764
06	35	-	35	18 138	18 126	16	-	16	153	153	-	-	-	3 767	3 765
07	43	-	43	18 138	18 128	-	-	-	153	153	1	-	1	3 759	3 737
08	32	-	32	18 138	18 128	4	-	4	157	157	8	-	8	3 763	3 755
09	51	-	51	18 138	18 131	-	-	-	154	154	-	-	-	3 754	3 745

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses																			
	專營 Franchised																			
	城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2									
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2004	-	-	-	81	64	-	-	-	683	683	-	-	-	22	22	-	-	-	142	142
2005	-	5	5	82	75	-	-	-	677	675	-	-	-	12	12	-	6	6	148	148
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2008 / 04	-	-	-	66	66	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
05	-	-	-	66	64	-	-	-	687	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
06	-	-	-	66	64	-	-	-	687	685	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
07	-	-	-	66	64	-	-	-	687	683	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	66	59	-	-	-	687	678	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
09	-	-	-	66	57	-	-	-	687	685	-	-	-	20	18	-	-	-	152	150
10	-	-	-	66	60	-	-	-	687	687	-	-	-	20	17	-	-	-	152	151
11	-	-	-	66	61	-	-	-	687	687	-	-	-	20	18	-	-	-	152	151
12	-	-	-	66	61	-	-	-	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009 / 01	-	-	-	66	62	-	-	-	687	685	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
02	-	-	-	66	63	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150
03	-	-	-	66	65	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
04	-	-	-	66	65	3	-	3	690	688	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
05	-	-	-	65	64	2	-	2	692	684	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
06	-	-	-	65	63	7	-	7	699	693	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
07	-	-	-	65	62	-	-	-	699	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	65	62	-	-	-	699	688	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
09	-	-	-	65	63	-	-	-	698	690	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised																			
		新巴 NWFB									龍運 LWB										
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
年 / 月		新登記			登記	已領牌	新登記			登記	已領牌	新登記			登記	已領牌	新登記			登記	已領牌
Year/Month		New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total	New Registration			Total	Total
		全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計			全新	其他	小計		
		Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2004		-	-	-	36	26	-	27	27	695	669	-	-	-	9	8	-	-	-	136	136
2005		-	-	-	36	33	-	-	-	670	661	-	-	-	9	8	-	3	3	139	138
2006		-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144
2007		-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152
2008		-	-	-	36	35	18	-	18	677	657	-	-	-	3	3	-	2	2	154	154
2008 / 04		-	-	-	36	34	6	-	6	676	661	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
05		-	-	-	36	34	1	-	1	676	660	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
06		-	-	-	36	35	1	-	1	677	659	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
07		-	-	-	36	35	-	-	-	677	661	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
08		-	-	-	36	35	-	-	-	677	657	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
09		-	-	-	36	35	-	-	-	677	659	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
10		-	-	-	36	35	-	-	-	677	657	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
11		-	-	-	36	35	-	-	-	677	658	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
12		-	-	-	36	35	-	-	-	677	657	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
2009 / 01		-	-	-	36	35	-	-	-	671	657	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
02		-	-	-	36	34	-	-	-	671	658	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
03		-	-	-	36	34	-	-	-	671	650	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
04		-	-	-	36	33	-	-	-	671	648	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
05		-	-	-	36	33	-	-	-	665	650	-	-	-	3	3	3	-	3	157	157
06		-	-	-	36	33	-	-	-	659	657	-	-	-	3	3	1	-	1	158	156
07		-	-	-	36	34	2	-	2	661	659	-	-	-	3	3	1	-	1	159	158
08		-	-	-	36	36	6	-	6	667	659	-	-	-	3	2	-	-	-	159	159
09		-	-	-	36	35	5	-	5	672	671	-	-	-	2	2	1	-	1	160	159

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised									非專營 Non-franchised										
		新大嶼山巴士 NLB									港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Bus (for West Rail Line/Light Rail)										
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total Registration	Total Licensed
2004	-	12	12	86	86	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	67	66	
2005	-	4	4	86	86	-	-	-	-	-	-	2	2	26	25	-	14	14	81	81	
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2008 / 04	5	-	5	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
05	2	-	2	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
06	-	-	-	104	101	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	24	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	81	80	
09	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	81	81	
10	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	81	81	
11	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
12	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2009 / 01	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	19	19	-	-	-	81	81	
02	-	2	2	104	99	-	-	-	-	-	-	-	-	19	19	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	18	18	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	18	18	-	-	-	81	81	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
06	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	104	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
09	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses											私家巴士 Private Buses								
	非專營 Non-franchised						小計 Sub-total					單層 Single Deck								
	其他 Others																			
	單層 Single Deck			雙層 Double Deck																
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Licensed
2004	274	192	466	6 987	6 668	-	-	-	134	130	339	348	687	13 252	12 865	23	12	35	453	438
2005	365	180	545	6 932	6 711	-	-	-	127	121	402	219	621	13 054	12 795	16	10	26	456	442
2006	379	140	519	6 862	6 703	-	-	-	117	93	449	205	654	12 958	12 753	14	3	17	451	437
2007	340	172	512	6 848	6 746	-	-	-	112	92	346	249	595	12 987	12 834	29	6	35	461	448
2008	425	207	632	6 861	6 752	9	6	15	108	103	468	235	703	12 901	12 751	39	9	48	472	458
2008 / 04	43	13	56	6 855	6 744	5	-	5	110	98	59	13	72	13 018	12 833	4	-	4	465	454
05	36	18	54	6 862	6 746	-	-	-	110	103	39	18	57	13 013	12 822	3	-	3	466	455
06	26	14	40	6 860	6 748	-	-	-	110	98	27	14	41	12 998	12 803	3	1	4	468	457
07	41	24	65	6 860	6 746	-	-	-	107	97	41	24	65	12 976	12 782	5	1	6	468	457
08	83	25	108	6 865	6 728	-	-	-	104	97	83	25	108	12 959	12 727	3	-	3	470	459
09	48	28	76	6 867	6 751	-	-	-	102	97	48	28	76	12 959	12 752	1	1	2	471	460
10	22	12	34	6 868	6 754	-	-	-	102	97	22	12	34	12 927	12 756	2	-	2	470	460
11	18	8	26	6 867	6 753	-	-	-	102	97	18	8	26	12 918	12 745	3	2	5	471	457
12	28	12	40	6 861	6 752	-	6	6	108	103	28	18	46	12 901	12 751	6	1	7	472	458
2009 / 01	18	19	37	6 864	6 773	-	1	1	109	103	18	20	38	12 896	12 773	3	-	3	471	460
02	14	9	23	6 859	6 760	-	-	-	109	103	14	11	25	12 884	12 752	3	-	3	470	458
03	26	11	37	6 860	6 751	-	-	-	109	103	26	11	37	12 874	12 730	5	-	5	474	461
04	69	23	92	6 862	6 773	1	-	1	109	103	76	23	99	12 882	12 743	3	-	3	473	459
05	7	3	10	6 853	6 749	4	-	4	109	108	23	11	34	12 876	12 732	1	-	1	474	461
06	14	5	19	6 852	6 749	3	-	3	109	105	41	5	46	12 884	12 757	1	-	1	474	460
07	15	7	22	6 850	6 744	3	-	3	109	106	22	7	29	12 877	12 725	-	-	-	473	459
08	10	24	34	6 850	6 720	4	-	4	109	109	32	24	56	12 891	12 728	3	1	4	474	461
09	28	6	34	6 849	6 730	-	-	-	109	109	34	6	40	12 882	12 739	2	-	2	472	459

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 Red Minibus					專線小巴 Green Minibus Services				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2004	-	-	-	39	35	23	12	35	492	473	374	-	374	1 677	1 668	498	-	498	2 673	2 660
2005	-	-	-	37	35	16	10	26	493	477	402	-	402	1 605	1 603	767	-	767	2 745	2 744
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2008 / 04	-	-	-	35	34	4	-	4	500	488	11	-	11	1 436	1 436	17	-	17	2 914	2 913
05	-	-	-	35	32	3	-	3	501	487	1	-	1	1 438	1 438	13	-	13	2 912	2 910
06	-	-	-	35	35	3	1	4	503	492	5	-	5	1 438	1 437	15	-	15	2 912	2 909
07	-	-	-	35	35	5	1	6	503	492	8	-	8	1 437	1 437	14	-	14	2 913	2 910
08	-	-	-	35	35	3	-	3	505	494	7	-	7	1 435	1 435	19	-	19	2 915	2 914
09	-	-	-	35	35	1	1	2	506	495	12	-	12	1 429	1 429	33	-	33	2 921	2 920
10	-	-	-	35	35	2	-	2	505	495	2	-	2	1 429	1 429	3	-	3	2 921	2 920
11	-	-	-	35	35	3	2	5	506	492	1	-	1	1 428	1 427	3	-	3	2 922	2 921
12	-	-	-	35	35	6	1	7	507	493	4	-	4	1 429	1 429	4	-	4	2 921	2 921
2009 / 01	-	-	-	35	35	3	-	3	506	495	2	-	2	1 427	1 427	1	-	1	2 923	2 923
02	-	-	-	35	35	3	-	3	505	493	-	-	-	1 427	1 427	4	-	4	2 923	2 922
03	-	-	-	34	32	5	-	5	508	493	2	-	2	1 426	1 426	2	-	2	2 924	2 923
04	-	-	-	29	27	3	-	3	502	486	3	-	3	1 425	1 425	1	-	1	2 925	2 924
05	-	-	-	27	26	1	-	1	501	487	2	-	2	1 424	1 424	2	-	2	2 926	2 924
06	5	-	5	32	32	6	-	6	506	492	2	-	2	1 414	1 414	5	-	5	2 936	2 935
07	-	-	-	32	32	-	-	-	505	491	3	-	3	1 410	1 410	5	-	5	2 940	2 939
08	-	-	-	32	32	3	1	4	506	493	3	-	3	1 397	1 397	10	-	10	2 953	2 950
09	-	-	-	32	32	2	-	2	504	491	11	-	11	1 388	1 388	3	-	3	2 962	2 961



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicle <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2004	872	-	872	4 350	4 328	65	-	65	1 935	1 889	2 351	1 228	3 579	75 200	67 946	556	1 810	2 366	42 504	39 219
2005	1 169	-	1 169	4 350	4 347	63	-	63	1 897	1 857	3 142	1 157	4 299	75 522	68 610	383	1 780	2 163	42 794	39 227
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2008	210	-	210	4 350	4 350	250	-	250	1 971	1 936	3 964	1 209	5 173	74 363	68 967	523	1 911	2 434	40 075	37 382
2008 / 04	28	-	28	4 350	4 349	10	-	10	1 945	1 909	449	114	563	75 113	69 568	44	208	252	41 257	38 250
05	14	-	14	4 350	4 348	6	-	6	1 948	1 913	386	77	463	75 032	69 490	57	163	220	41 088	38 127
06	20	-	20	4 350	4 346	10	-	10	1 951	1 913	373	114	487	74 961	69 464	42	193	235	40 924	37 962
07	22	-	22	4 350	4 347	25	-	25	1 962	1 922	462	133	595	74 915	69 534	58	199	257	40 727	37 875
08	26	-	26	4 350	4 349	66	-	66	1 978	1 930	396	112	508	74 763	69 241	82	194	276	40 573	37 748
09	45	-	45	4 350	4 349	45	-	45	1 989	1 951	518	271	789	74 831	69 365	89	395	484	40 525	37 777
10	5	-	5	4 350	4 349	8	-	8	1 974	1 933	176	62	238	74 676	69 303	30	62	92	40 403	37 711
11	4	-	4	4 350	4 348	22	-	22	1 981	1 948	117	45	162	74 549	69 009	9	62	71	40 273	37 500
12	8	-	8	4 350	4 350	4	-	4	1 971	1 936	125	38	163	74 363	68 967	9	45	54	40 075	37 382
2009 / 01	3	-	3	4 350	4 350	1	-	1	1 966	1 931	96	23	119	74 188	68 691	2	23	25	39 901	37 159
02	4	-	4	4 350	4 349	3	-	3	1 964	1 933	100	25	125	74 025	68 733	5	27	32	39 758	37 093
03	4	-	4	4 350	4 349	7	-	7	1 963	1 938	160	33	193	73 862	68 625	17	39	56	39 539	36 747
04	4	-	4	4 350	4 349	18	-	18	1 972	1 947	124	43	167	73 652	68 405	8	45	53	39 322	36 519
05	4	-	4	4 350	4 348	6	-	6	1 976	1 951	116	34	150	73 500	68 175	15	33	48	39 121	36 277
06	7	-	7	4 350	4 349	7	-	7	1 977	1 955	135	48	183	73 308	68 123	15	60	75	38 958	36 176
07	8	-	8	4 350	4 349	20	-	20	1 993	1 966	177	32	209	73 176	68 110	18	62	80	38 847	36 161
08	13	-	13	4 350	4 347	15	-	15	1 998	1 972	123	50	173	72 984	68 086	10	55	65	38 719	36 075
09	14	-	14	4 350	4 349	12	-	12	2 000	1 975	172	64	236	72 839	68 062	22	75	97	38 639	36 056

註： (4) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicle <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					電單車 Motor Cycles									
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2004	3	94	97	3 585	3 312	2 910	3 132	6 042	121 289	110 477	52	55	107	942	851	175	-	175	1 152	1 152
2005	3	36	39	3 500	3 152	3 528	2 973	6 501	121 816	110 989	61	98	159	1 095	994	364	-	364	1 194	1 194
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2008 / 04	-	9	9	3 216	2 916	493	331	824	119 586	110 734	9	16	25	1 278	1 123	35	-	35	1 132	1 132
05	-	12	12	3 203	2 900	443	252	695	119 323	110 517	6	5	11	1 289	1 132	3	-	3	1 129	1 129
06	-	12	12	3 196	2 895	415	319	734	119 081	110 321	7	10	17	1 304	1 143	1	-	1	1 124	1 124
07	1	8	9	3 181	2 877	521	340	861	118 823	110 286	5	6	11	1 305	1 151	-	-	-	1 123	1 123
08	-	19	19	3 175	2 893	478	325	803	118 511	109 882	1	5	6	1 306	1 147	-	-	-	1 113	1 113
09	-	15	15	3 163	2 893	607	681	1 288	118 519	110 035	5	7	12	1 310	1 146	-	-	-	1 102	1 102
10	-	10	10	3 160	2 906	206	134	340	118 239	109 920	10	7	17	1 314	1 153	-	-	-	1 092	1 092
11	-	6	6	3 155	2 906	126	113	239	117 977	109 415	5	6	11	1 318	1 153	-	-	-	1 087	1 087
12	-	6	6	3 154	2 913	134	89	223	117 592	109 262	1	4	5	1 319	1 155	-	-	-	1 086	1 086
2009 / 01	-	2	2	3 145	2 894	98	48	146	117 234	108 744	1	12	13	1 332	1 167	-	-	-	1 086	1 086
02	2	9	11	3 144	2 908	107	61	168	116 927	108 734	9	3	12	1 344	1 181	-	-	-	1 085	1 085
03	6	7	13	3 135	2 905	183	79	262	116 536	108 277	6	7	13	1 357	1 191	4	-	4	1 086	1 086
04	-	4	4	3 109	2 896	132	92	224	116 083	107 820	5	2	7	1 358	1 195	3	-	3	1 086	1 086
05	-	7	7	3 104	2 897	131	74	205	115 725	107 349	2	7	9	1 365	1 200	2	-	2	1 086	1 086
06	1	7	8	3 101	2 903	151	115	266	115 367	107 202	1	6	7	1 372	1 213	-	-	-	1 083	1 083
07	1	10	11	3 097	2 920	196	104	300	115 120	107 191	2	10	12	1 384	1 225	1	-	1	1 078	1 078
08	-	11	11	3 091	2 927	133	116	249	114 794	107 088	-	10	10	1 393	1 220	-	-	-	1 075	1 075
09	-	12	12	3 091	2 940	194	151	345	114 569	107 058	3	1	4	1 395	1 220	4	-	4	1 074	1 074

註： (6) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2009/09

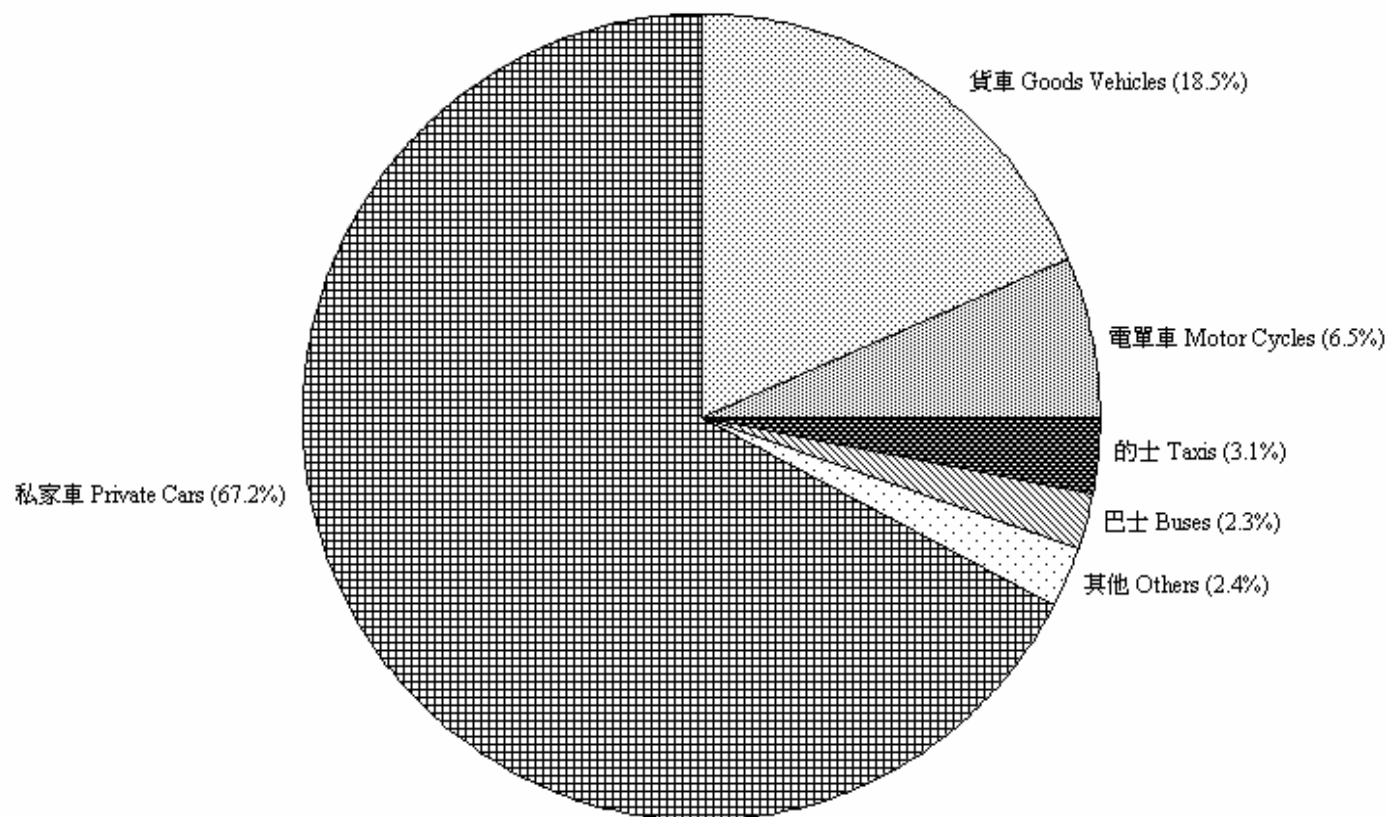
年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2004	409	-	409	5 346	5 346	584	-	584	6 498	6 498	34 717	6 388	41 105	595 544	532 872
2005	378	-	378	5 200	5 200	742	-	742	6 394	6 394	34 028	6 946	40 974	601 491	540 641
2006	380	-	380	5 256	5 256	500	-	500	6 408	6 408	32 910	7 106	40 016	609 595	552 980
2007	461	-	461	5 185	5 185	581	-	581	6 320	6 320	38 313	7 359	45 672	623 132	565 071
2008	499	-	499	5 209	5 209	538	-	538	6 295	6 295	40 473	8 023	48 496	636 143	575 106
2008 / 04	96	-	96	5 188	5 188	131	-	131	6 320	6 320	4 324	753	5 077	629 289	571 495
05	14	-	14	5 175	5 175	17	-	17	6 304	6 304	3 503	670	4 173	630 482	571 993
06	109	-	109	5 234	5 234	110	-	110	6 358	6 358	3 466	732	4 198	631 581	572 231
07	34	-	34	5 242	5 242	34	-	34	6 365	6 365	4 313	816	5 129	633 326	573 886
08	52	-	52	5 276	5 276	52	-	52	6 389	6 389	3 592	750	4 342	634 267	573 372
09	41	-	41	5 251	5 251	41	-	41	6 353	6 353	3 817	1 105	4 922	635 697	574 950
10	16	-	16	5 231	5 231	16	-	16	6 323	6 323	2 842	532	3 374	636 342	575 517
11	14	-	14	5 217	5 217	14	-	14	6 304	6 304	1 841	406	2 247	636 176	573 796
12	7	-	7	5 209	5 209	7	-	7	6 295	6 295	2 280	393	2 673	636 143	575 106
2009 / 01	12	-	12	5 190	5 190	12	-	12	6 276	6 276	1 934	349	2 283	636 239	574 661
02	36	-	36	5 196	5 196	36	-	36	6 281	6 281	1 564	299	1 863	635 841	575 197
03	85	-	85	5 209	5 209	89	-	89	6 295	6 295	2 214	386	2 600	635 738	574 645
04	70	-	70	5 191	5 191	73	-	73	6 277	6 277	2 297	452	2 749	635 792	574 863
05	55	-	55	5 176	5 176	57	-	57	6 262	6 262	1 787	428	2 215	635 699	573 470
06	56	-	56	5 167	5 167	56	-	56	6 250	6 250	2 513	597	3 110	636 238	575 686
07	50	-	50	5 163	5 163	51	-	51	6 241	6 241	2 306	599	2 905	636 651	576 348
08	49	-	49	5 164	5 164	49	-	49	6 239	6 239	2 403	652	3 055	637 087	576 800
09	30	-	30	5 165	5 165	34	-	34	6 239	6 239	3 230	762	3 992	638 523	578 586

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 已領牌的機動車輛類別 (2009年9月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (September 2009)

2009/09



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2009/09

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖車 Trailers											
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified							總計 Total			新登記 New Registration			登記 總數			已領牌 總數		
	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed		
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total				
2004	444	6	450	11 487	10 592	91	-	91	2 879	2 625	535	6	541	14 366	13 217	1 291	-	1 291	21 930	18 182		
2005	339	2	341	11 235	10 195	39	1	40	2 793	2 496	378	3	381	14 028	12 691	729	1	730	21 171	17 530		
2006	407	4	411	11 059	9 875	45	-	45	2 663	2 317	452	4	456	13 722	12 192	654	-	654	20 697	17 072		
2007	351	1	352	10 535	9 533	36	1	37	2 457	2 120	387	2	389	12 992	11 653	474	1	475	19 878	16 411		
2008	481	-	481	9 747	8 986	35	-	35	2 120	1 848	516	-	516	11 867	10 834	259	1	260	18 800	15 272		
2008 / 04	42	-	42	10 243	9 317	2	-	2	2 359	2 027	44	-	44	12 602	11 344	26	-	26	19 567	16 115		
05	53	-	53	10 175	9 285	4	-	4	2 323	2 000	57	-	57	12 498	11 285	23	-	23	19 440	16 006		
06	40	-	40	10 110	9 234	2	-	2	2 287	1 961	42	-	42	12 397	11 195	16	-	16	19 330	15 858		
07	53	-	53	10 015	9 175	2	-	2	2 259	1 945	55	-	55	12 274	11 120	35	-	35	19 219	15 808		
08	74	-	74	9 981	9 140	4	-	4	2 225	1 921	78	-	78	12 206	11 061	43	-	43	19 148	15 690		
09	83	-	83	9 914	9 103	6	-	6	2 191	1 878	89	-	89	12 105	10 981	30	1	31	19 078	15 651		
10	26	-	26	9 879	9 094	4	-	4	2 170	1 877	30	-	30	12 049	10 971	21	-	21	19 000	15 561		
11	8	-	8	9 825	9 040	1	-	1	2 143	1 856	9	-	9	11 968	10 896	3	-	3	18 896	15 391		
12	8	-	8	9 747	8 986	1	-	1	2 120	1 848	9	-	9	11 867	10 834	6	-	6	18 800	15 272		
2009 / 01	2	-	2	9 686	8 915	-	-	-	2 101	1 825	2	-	2	11 787	10 740	3	-	3	18 726	14 987		
02	4	-	4	9 636	8 884	1	-	1	2 088	1 817	5	-	5	11 724	10 701	6	-	6	18 658	15 098		
03	9	-	9	9 563	8 776	2	-	2	2 067	1 786	11	-	11	11 630	10 562	8	-	8	18 604	15 015		
04	7	-	7	9 468	8 677	1	-	1	2 049	1 772	8	-	8	11 517	10 449	2	-	2	18 474	14 842		
05	10	-	10	9 394	8 598	5	-	5	2 030	1 755	15	-	15	11 424	10 353	15	-	15	18 386	14 642		
06	9	-	9	9 326	8 560	6	-	6	2 016	1 746	15	-	15	11 342	10 306	17	-	17	18 290	14 681		
07	13	-	13	9 283	8 547	4	-	4	1 999	1 746	17	-	17	11 282	10 293	13	-	13	18 196	14 744		
08	7	-	7	9 224	8 493	2	-	2	1 988	1 748	9	-	9	11 212	10 241	11	-	11	18 121	14 815		
09	21	-	21	9 196	8 480	1	2	3	1 964	1 745	22	2	24	11 160	10 225	24	-	24	18 061	14 803		

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2009年9月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (September 2009)

2009/09

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	34	16	-53	4 448	4 420	-1
> 1 000 - 1 500	449	771	+72	98 186	97 345	-1
> 1 500 - 2 500	1 524	1 555	+2	202 348	205 635	+2
> 2 500 - 3 500	709	730	+3	87 215	89 592	+3
> 3 500 - 4 500	222	84	-62	14 577	15 127	+4
> 4 500	127	132	+4	13 020	13 563	+4
合計 Overall	3 065	3 288	+7	419 794	425 682	+1

表 4.3 : 按容許車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2009年9月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (September 2009)

2009/09

容許車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	746	682	-9
> 1.9 - 5.5	74 754	72 880	-3
> 5.5 - 24.0	41 093	39 243	-5
> 24.0 - 38.0	3 234	3 157	-2
> 38.0	2	2	§
合計 Overall	119 829	115 964	-3

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2009/09

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Bus	-	-	1 692	1 692	-	-	2 658	2 657	-	-	4 350	4 349
私家小型巴士 Private Light Bus	3	3	1 605	1 582	1	-	391	390	-	-	2 000	1 975
輕型貨車 Light Goods Vehicle	1 882	1 520	70 953	66 538	4	4	-	-	-	-	72 839	68 062
中型貨車 Medium Goods Vehicle	-	-	38 639	36 056	-	-	-	-	-	-	38 639	36 056
重型貨車 Heavy Goods Vehicle	-	-	3 091	2 940	-	-	-	-	-	-	3 091	2 940
特別用途車輛 Special Purpose Vehicle	111	91	1 000	907	79	64	190	151	15	7	1 395	1 220
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	478 406	426 239	132 356	124 662	95	77	21 374	21 326	53	43	632 284	572 347

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為、「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engine, fuel cell vehicle, etc. of which fuel type cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 : 驗車中心驗車數字 (2009年9月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (September 2009)

2009/09

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																								其他 Others	總計 Total
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>		私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>		的士 Taxis				巴士 Buses							小巴 Light Buses			貨車 Goods Vehicles			拖車 Trailers				
						新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶檢 查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others			年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration			
										九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵巴 士 MTR Bus	公共 Public	私家 Private		新車/ 新登記 New / New Registration	公共 Public				私家 Private		
<b>A. 為發牌及續牌而進行的檢驗 Vehicle Examination for Licensing &amp; Re-licensing</b>																											
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		95	942	256	1 304	1 753	51	566	137	77	24	17	11	8	664	47	36	334	114	16	21	917	205	-	31	-	7 626
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	93	819	241	1 212	1 751	49	321	86	51	13	13	-	4	518	37	35	317	108	16	17	675	184	-	31	-	6 591
	不及格 Failed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	-	15	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	1	56	7	47	1	-	40	14	5	2	2	-	1	48	3	-	9	3	-	3	111	10	-	-	-	298
	突擊檢驗 Spot checks	-	-	-	-	-	-	205	37	21	9	2	-	3	46	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	326
不送檢 Did not Attend	車架檢驗 Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
	不送檢 Did not Attend	-	21	2	11	101	-	-	-	-	-	-	-	-	9	-	-	2	85	-	-	29	2	-	1	-	263
預約數字 No. of Appointments		95	963	258	1 315	1 854	51	566	137	77	24	17	11	8	673	47	36	336	199	16	21	946	207	-	32	-	7 889
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
<b>B. 其他檢驗 Other Examination</b>																											
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		41	332	2	43	1	-	-	1	3	-	-	-	-	8	-	-	16	2	-	271	-	-	21	-	10	751
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	17	203	-	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	7	-	-	97	-	-	1	-	344	
	不及格 Failed	4	34	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	9	-	-	6	-	55	
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection	不送檢 Did not Attend	8	83	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	4	-	-	53	-	-	1	-	155	
	警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection	12	60	2	25	-	-	-	1	3	-	-	-	-	4	-	-	7	2	-	66	-	-	6	-	197	
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		8	35	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	99	-	-	8	-	155	
預約總數 Total Appointments		49	415	3	45	1	-	-	1	3	-	-	-	-	10	-	-	20	2	-	324	-	-	22	-	906	
暫停牌照 Suspension Orders		1	3	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3	-	-	2	-	12	

註： (1) 車輛檢驗祇包括登記前、重行登記及特定的檢驗。

Note : (1) Vehicle examinations only include pre-registration, re-registration and miscellaneous examinations.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2009/09

			其他驗車中心為續牌而進行的檢驗					
			Vehicle Inspections at Other Centres for Re-licensing					
			私家車 Private Car	輕型貨車 Light Goods Vehicle		中型貨車 Medium Goods Vehicle		拖車 Trailers
少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes						
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections			-	-	6 380	2 596	1 268	10 244
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed		-	-	5 551	2 150	1 080	8 781
	不及格 Failed		-	-	252	143	37	432
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks		-	-	577	303	151	1 031
不送檢 Did not Attend			-	-	141	67	35	243
預約數字 No. of Appointments			-	-	6 521	2 663	1 303	10 487
暫停牌照 Suspension Orders			-	-	5	19	7	31
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections			19 115	42	-	-	-	19 157
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed		17 466	40	-	-	-	17 506
	不及格 Failed		865	1	-	-	-	866
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks		784	1	-	-	-	785
不送檢 Did not Attend			-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments			19 115	42	-	-	-	19 157
暫停牌照 Suspension Orders			15	1	-	-	-	16

資料來源：車輛安全及標準部

Source: Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2009年9月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (September 2009)

2009/09

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 742 801	272 408	484 150
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 305	441	4 090
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	13 665	13 190	25 052
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	55 191	1 403 697	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (2009年9月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (September 2009)

2009/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車	Private Car	28 609	1 729 680	343 757	270 063	477 248
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	23 536	1 230 216	444 005	203 337	433 514
3	電單車	Motor Cycle	2 291	211 713	70 978	23 441	47 797
4	私家小巴	Private Light Bus	2 819	175 826	46 496	19 733	37 056
5	公共小巴	Public Light Bus	2 832	170 737	46 795	18 433	34 393
6	的士	Taxi	-	202 514	-	29 914	35 455
9	私家巴士	Private Bus	4 372	120 849	156 360	8 145	7 030
10	公共巴士	Public Bus	4 372	121 322	156 512	8 645	10 555
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	476	28 029	3 661	1 618	2 875
17	專營巴士	Franchised Bus	47	18 954	976	1 638	787
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	3 762	178 714	103 350	16 449	30 565
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	5 969	100 022	183 081	12 171	29 325
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 215	41 445	48 332	2 221	803
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	8 456	-	383	100
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 260	211 696	61 035	23 440	21 556

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (2009年9月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence as at End of the Month (September 2009)

2009/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	10 611	1	-
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	6 927	1	-
3	電單車	Motor Cycle	3 068	1 265	956
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 068	1 265	957

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2009年9月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (September 2009)

2009/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	289	2 653	2	2	2 946
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	159	1 077	42	9	1 287
3	電單車	Motor Cycle	55	567	231	22	875
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	309	4	313
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	309	4	313
6	的士	Taxi	-	-	184	-	184
9	私家巴士	Private Bus	-	-	293	-	293
10	公共巴士	Public Bus	-	-	293	-	293
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	79	79
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	28	-	28
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	242	4	246
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	83	-	83
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	25	-	25
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	58	58
22	機動三輪車	Motor Tricycle	55	567	231	22	875

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2009年9月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (September 2009)

2009/09

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	2 324	17	2 341
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	1 521	16	1 537
3	電單車 Motor Cycle	206	6	212
22	機動三輪車 Motor Tricycle	206	6	212

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2009年9月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (September 2009)

2009/09

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	3 002	1 288
駕駛測驗表格 Driving Test Form	8 845	-

註： (1) 由2009年2月9日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9.2.2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2009年9月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (September 2009)

2009/09

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres										
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	2 958	2 432	89	296	11	2 728	116	114	230	8		
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	1 134	291	30	242 <sup>(2)</sup>	25 <sup>(2)</sup>	962	126	46	172	15		
	乙部 Part B		383	40									
	丙部 Part C		46	5									
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	46	34	77	10	23	44	2	-	2	4		
	丙部 Part C	381	223	64	126	36	349	12	20	32	8		
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	2 359	587	29	511 <sup>(2)</sup>	25 <sup>(2)</sup>	2 051	224	84	308	13		
	乙部 Part B		862	42									
	丙部 Part C		91	4									
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	60	47	84	9	16	56	4	-	4	7		
	丙部 Part C	1 023	609	65	332	35	941	54	28	82	8		
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	267	87	47	97	53	184	22	61	83	31		
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	345	177	60	119	40	296	25	24	49	14		
	重型 Heavy	122	65	57	50	43	115	7	-	7	6		
巴士 Bus	專營 Franchised	35	29	83	6	17	35	-	-	-	-		
	私家/公共 Private/Public	406	225	60	151	40	376	30	-	30	7		
公共小巴 Public Light Bus		67	39	63	23	37	62	5	-	5	7		
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	718	177	33	355	67	532	185	1	186	26		
掛接式車輛 Articulated Vehicle		64	31	53	28	47	59	5	-	5	8		
合計 Overall		9 985	6 435	73	2 355	27	8 790	817	378	1 195	12		

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2009/09

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 219	1 095	92	101	8	1 196	22	1	23	2
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	456	236	55	37 <sup>(2)</sup>	9 <sup>(2)</sup>	427	10	19	29	6
	乙部 Part B		120	28							
	丙部 Part C		34	8							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	35	33	100	-	-	33	1	1	2	6
	丙部 Part C	99	79	83	16	17	95	1	3	4	4
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	214	154	78	44	22	198	6	10	16	7
	丙部 Part C	182	126	72	50	28	176	1	5	6	3
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	480	223	49	39 <sup>(2)</sup>	9 <sup>(2)</sup>	456	8	16	24	5
	乙部 Part B		178	39							
	丙部 Part C		16	4							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	6	5	83	1	17	6	-	-	-	-
	丙部 Part C	138	113	84	22	16	135	1	2	3	2
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	151	132	88	18	12	150	1	-	1	1
	丙部 Part C	290	187	66	95	34	282	2	6	8	3
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	162	110	76	34	24	144	11	7	18	11
	丙部 Part C	145	61	64	34	36	95	3	47	50	34
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	48	25	58	18	42	43	1	4	5	10
私家/公共巴士 Private/Public Bus		43	27	63	16	37	43	-	-	-	-
掛接式車輛 Articulated Vehicle		9	5	56	4	44	9	-	-	-	-
合計 Overall		3 677	2 959	85	529	15	3 488	68	121	189	5

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2009/09

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	194	174	92	16	8	190	2	2	4	2
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	60	54	90	6	10	60	-	-	-	-
	丙部 Part C	78	52	67	26	33	78	-	-	-	-
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	78	65	83	13	17	78	-	-	-	-
	丙部 Part C	117	67	58	48	42	115	1	1	2	2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	201	148	77	45	23	193	8	-	8	4
	丙部 Part C	66	18	49	19	51	37	2	27	29	44
合計 Overall		794	578	77	173	23	751	13	30	43	5

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.3(a) : 月底時按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2009年9月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (September 2009)

2009/09

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	2 019	03.11.2009	34	+5	
私家車 Private Car	乙部 Part B	38	10.11.2009	41	-19	63	10.11.2009	41	-9	
	丙部 Part C	154	20.11.2009	51	+1	397	23.11.2009	54	+5	
	合併 Combined	759	11.12.2009	72	+1	1 940	16.12.2009	77	+7	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	3	09.11.2009	40	-30	157	04.12.2009	65	+5	
	丙部 Part C	284	09.12.2009	70	+5	1 080	08.12.2009	69	+23	
	合併 Combined	746	14.12.2009	75	+10	5 016	16.12.2009	77	+4	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	68	18.11.2009	49	-23	514	17.12.2009	78	+6	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	169	01.12.2009	62	-4	434	14.12.2009	75	+8	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	214	17.12.2009	78	+20	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	261	08.12.2009	69	-4	594	15.12.2009	76	+4	
公共小巴 Public Light Bus		13	23.11.2009	54	-9	105	24.11.2009	55	-9	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 925	16.11.2009	47	+1	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	82	17.11.2009	48	+2	
總計 Total		2 495				14 540				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2009年9月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (September 2009)

2009/09

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	51	03.11.2009	34	+4	232	03.11.2009	34	+4	146	03.11.2009	34	+4
私家車 Private Car	乙部 Part B	29	09.11.2009	40	-2	53	01.12.2009	62	+2	33	23.11.2009	54	-6
	丙部 Part C	33	13.11.2009	44	+5	111	01.12.2009	62	+11	52	27.11.2009	58	+12
	合併 Combined	89	09.12.2009	70	-	183	16.12.2009	77	+4	67	10.12.2009	71	+1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	66	11.11.2009	42	-9	184	04.12.2009	65	+5	111	04.12.2009	65	+12
	丙部 Part C	108	25.11.2009	56	+14	185	08.12.2009	69	-9	71	08.12.2009	69	+10
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	18	06.11.2009	37	+5	104	25.11.2009	56	-2	73	24.11.2009	55	+9
	丙部 Part C	41	16.11.2009	47	+10	249	24.11.2009	55	-3	174	24.11.2009	55	-5
	合併 Combined	70	11.12.2009	72	+2	295	15.12.2009	76	+2	209	14.12.2009	75	+2
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	34	03.12.2009	64	-2	27	07.12.2009	68	+5
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	11	27.11.2009	58	-9
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	78	18.12.2009	79	+5	44	26.11.2009	57	-16
總計 Total		505				1 708				1 018			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(c) : 月底時按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (2009年9月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (September 2009)

2009/09

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	207	03.11.2009	34	-2
私家車 Private Car	乙部 Part B	100	06.11.2009	37	-9
	丙部 Part C	65	04.11.2009	35	-2
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	120	13.11.2009	44	+5
	丙部 Part C	119	11.11.2009	42	+5
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	312	06.11.2009	37	-
	丙部 Part C	115	09.11.2009	40	+5
總計 Total		1 038			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2009/09

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
2004	40 691	689 529	3 262	74 618	447 459
2005	44 574	734 103	3 478	78 096	474 005
2006	52 374	786 477	4 128	82 224	493 749
2007	64 865	851 342	5 057	87 281	516 864
2008	53 493	904 835	4 573	91 854	527 155
2008 / 04	4 014	869 582	381	88 967	521 140
05	3 908	873 490	335	89 302	521 779
06	5 020	878 510	442	89 744	523 131
07	4 002	882 512	313	90 057	524 242
08	3 527	886 039	253	90 310	524 815
09	5 083	891 122	446	90 756	525 355
10	4 071	895 193	331	91 087	526 039
11	4 434	899 627	365	91 452	526 905
12	5 208	904 835	402	91 854	527 155
2009 / 01	4 306	909 141	353	92 207	528 418
02	4 442	913 583	394	92 601	528 968
03	5 556	919 139	460	93 061	530 214
04	3 222	922 361	274	93 335	529 884
05	4 184	926 545	348	93 683	529 866
06	4 701	931 246	384	94 067	529 443
07	3 774	935 020	273	94 340	528 624
08	4 562	939 582	345	94 685	527 282
09	3 583	943 165	251	94 936	525 716

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2009年9月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (September 2009)<sup>(1)</sup>**

2009/09

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	20 685	690	0.89	17
天星碼頭	Star Ferry	370	19 270	642	1.74	26
大會堂	City Hall	165	2 790	93	0.56	8
中間道	Middle Road	735	25 933	864	1.18	22
林士街	Rumsey Street	844	21 678	723	0.86	34
美利道	Murray Road	398	15 435	515	1.29	30
香港仔	Aberdeen	306	5 147	172	0.56	40
葵芳	Kwai Fong	565	2 480	83	0.15	9
荃灣	Tsuen Wan	608	12 196	407	0.67	19
荃灣運輸綜合大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	4 031	134	0.17	13
筲箕灣	Shau Kei Wan	384	8 221	274	0.71	32
天后	Tin Hau	435	7 429	248	0.57	25
雙鳳街	Sheung Fung Street	284	5 099	170	0.60	24
堅尼地城	Kennedy Town	195	9 517	317	1.63	91
合計	Overall	6 839	159 911	5 330	0.78	24

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場（如青馬觀景台停車場）則不包括在內。

(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks (such as Tsing Ma Viewpoint Carpark) are excluded from the table.

(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

Source : MACK & Company Carpark Management Limited & Wilson Parking (Holdings) Limited

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2009年9月)**  
**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (September 2009)**

2009/09

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 580	-	39.3
九龍 Kowloon	6 875	-2	42.3
新界 New Territories	8 445	+13	27.5
合計 Overall	17 900	+11	35.8

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 泊車轉乘停車場泊車統計數字 (上水站)<sup>(1)</sup> (2009年9月)**

**Table 6.3 : Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui Station)<sup>(1)</sup> (September 2009)**

2009/09

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(3)</sup> Utilization Rate <sup>(3)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 Others	總計 Total			
197	709	6 144	6 853	228	1.16	29

註： (1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。  
 (2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
 (3) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19.12.1997.  
 (2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
 (3) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**

**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2009/09

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
2004	15 026	160	2 519	12 347	5 662	4 162	5 202
2005	15 062	139	2 504	12 419	5 736	4 053	5 273
2006	14 849	135	2 315	12 399	5 685	3 884	5 280
2007	15 315	153	2 376	12 786	6 108	3 739	5 468
2008	14 576	143	2 096	12 337	5 753	3 494	5 329
2008 / 04	1 228	15	187	1 026	512	280	436
05	1 275	15	174	1 086	531	284	460
06	1 240	9	182	1 049	491	320	429
07	1 174	10	153	1 011	491	268	415
08	1 260	11	163	1 086	479	299	482
09	1 209	8	190	1 011	471	316	422
10	1 182	11	182	989	456	287	439
11	1 195	10	189	996	444	286	465
12	1 221	17	156	1 048	458	272	491
2009 / 01 #*	1 179	16	143	1 020	424	293	462
02 #*	993	9	141	843	381	238	374
03 #*	1 138	15	133	990	431	281	426
04 #*	1 207	10	168	1 029	505	254	448
05 #*	1 238	7	159	1 072	479	289	470
06 #*	1 205	13	156	1 036	480	283	442
07 #*	1 194	12	178	1 004	465	241	488
08 #*	1 232	12	174	1 046	478	276	478
09 #	1 199	7	136	1 056	501	259	439

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及碰撞類別不詳者。

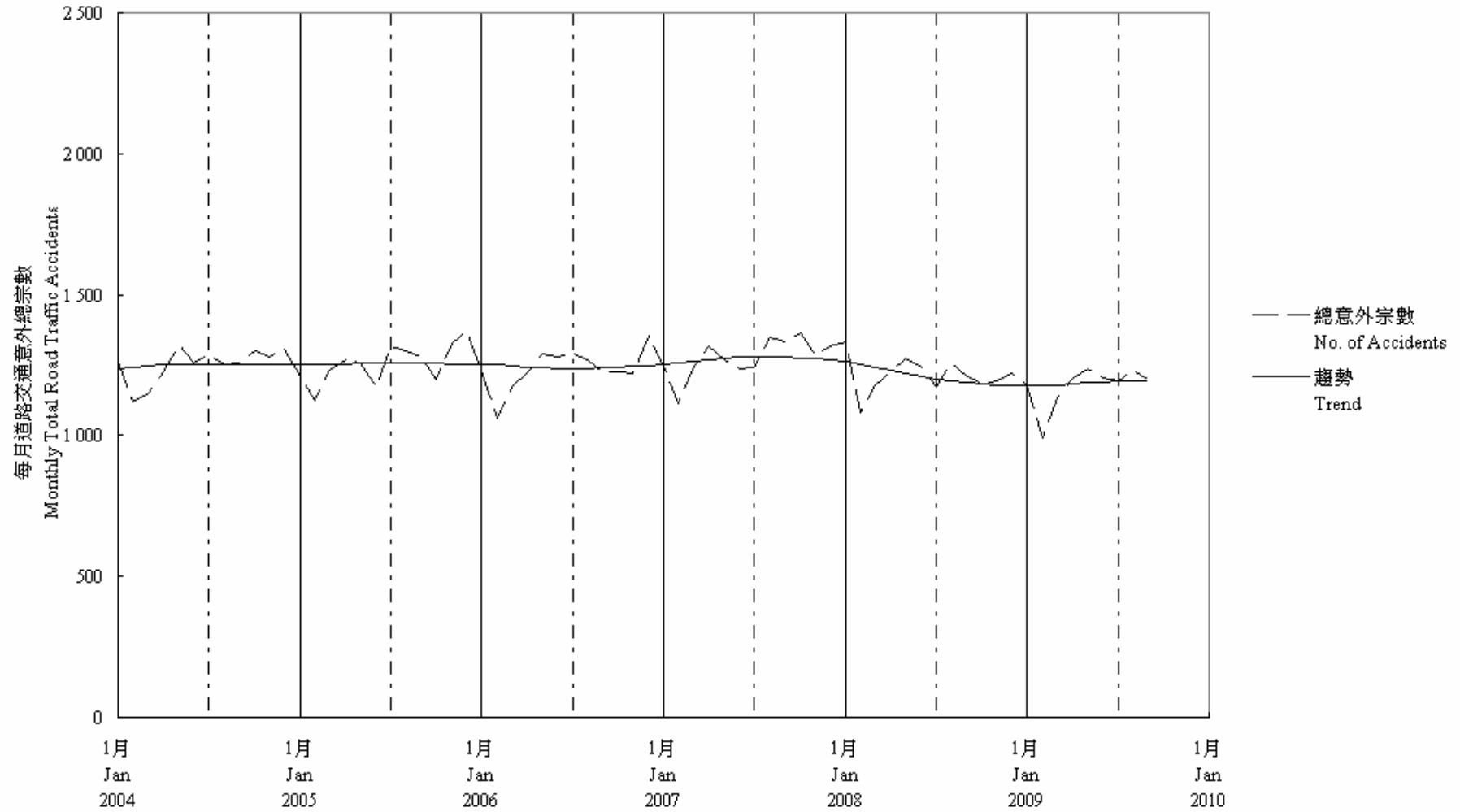
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.  
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and accidents of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2009/09



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算

Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method



表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字

Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2009/09

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
2004	2 035	2 742	6 279	3 457	1 899	508	1 154	2 822	1 197	100	23	244	13	22 473
2005	1 745	2 835	6 303	3 752	1 928	451	1 132	3 008	1 180	77	12	241	30	22 694
2006	1 667	2 791	6 211	3 744	1 952	441	1 069	2 919	1 155	68	19	242	106	22 384
2007	1 666	2 927	6 450	4 004	2 201	448	1 173	2 952	1 081	68	15	255	81	23 321
2008	1 697	2 613	5 927	3 926	2 047	416	1 080	2 806	1 045	67	10	258	112	22 004
2008 / 04	148	208	513	316	153	44	104	267	99	5	1	23	12	1 893
05	168	215	553	321	173	44	82	270	92	4	-	24	9	1 955
06	99	189	535	389	173	36	88	269	90	5	-	19	9	1 901
07	141	215	450	338	140	23	81	258	106	8	-	26	10	1 796
08	157	235	470	356	160	28	80	258	83	4	1	31	11	1 874
09	138	234	521	318	156	29	92	221	80	6	-	19	10	1 824
10	176	226	459	319	166	38	77	192	85	3	5	23	3	1 772
11	157	239	470	289	171	44	87	200	73	6	1	15	9	1 761
12	136	251	476	325	194	33	88	197	69	6	1	22	11	1 809
2009 / 01 #*	128	212	494	302	181	31	103	148	57	9	1	33	10	1 709
02 #*	122	170	435	264	137	23	76	172	57	6	-	16	14	1 492
03 #*	116	205	503	285	168	51	100	193	64	6	1	17	15	1 724
04 #*	212	214	474	317	150	41	109	196	77	7	-	17	12	1 826
05 #*	148	220	550	318	164	32	105	225	53	9	-	18	13	1 855
06 #*	141	227	531	320	145	32	91	255	91	5	-	23	17	1 878
07 #*	165	214	484	340	140	24	72	247	89	7	1	33	11	1 827
08 #*	188	222	501	333	153	31	91	224	92	5	2	20	9	1 871
09 #	163	199	495	316	158	33	92	229	94	8	1	29	7	1 824

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2009/09

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
2004	4 577	14 825	19 402	15 026	1.29
2005	4 404	14 816	19 220	15 062	1.28
2006	4 233	14 640	18 873	14 849	1.27
2007	4 078	15 547	19 625	15 315	1.28
2008	3 823	14 861	18 684	14 576	1.28
2008 / 04	314	1 334	1 648	1 228	1.34
05	308	1 373	1 681	1 275	1.32
06	352	1 274	1 626	1 240	1.31
07	298	1 216	1 514	1 174	1.29
08	334	1 264	1 598	1 260	1.27
09	347	1 181	1 528	1 209	1.26
10	315	1 168	1 483	1 182	1.25
11	300	1 209	1 509	1 195	1.26
12	295	1 245	1 540	1 221	1.26
2009 / 01 #*	317	1 168	1 485	1 179	1.26
02 #*	255	1 000	1 255	993	1.26
03 #*	312	1 087	1 399	1 138	1.23
04 #*	279	1 249	1 528	1 207	1.27
05 #*	316	1 262	1 578	1 238	1.27
06 #*	308	1 229	1 537	1 205	1.28
07 #*	259	1 289	1 548	1 194	1.30
08 #*	296	1 251	1 547	1 232	1.26
09 #	291	1 224	1 515	1 199	1.26

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

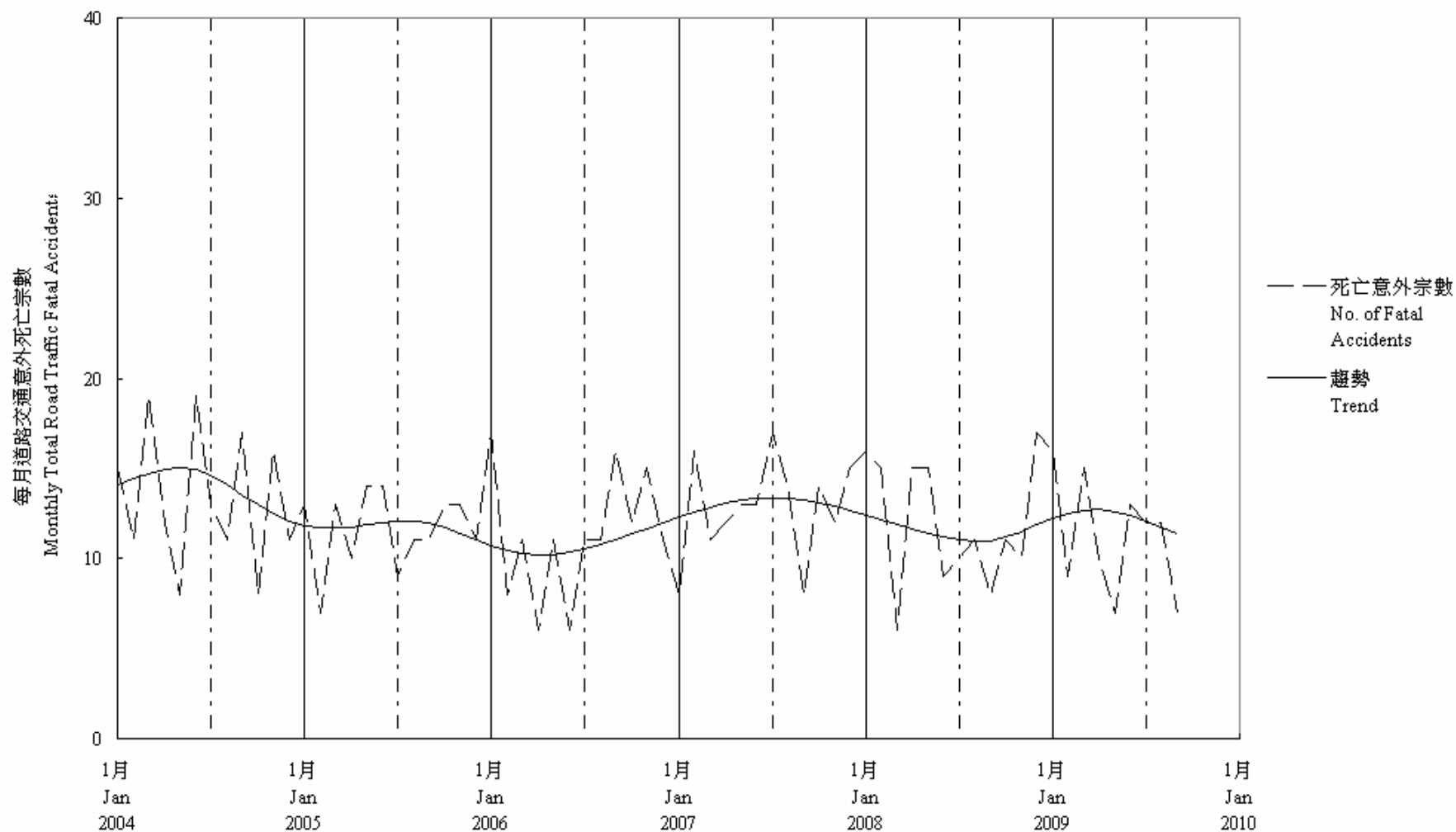
Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2009/09



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

**第八組：過境車輛交通及旅客人數**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通**  
**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic**

2009/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2004	115 501	118 350	52 034	53 163	772 047	769 261	418 560	459 096	1 358 142	1 399 870	2 758 012	3 711	3 825	7 536
2005	120 275	122 410	53 802	54 052	775 586	786 470	386 193	440 678	1 335 856	1 403 610	2 739 466	3 660	3 846	7 505
2006	130 681	129 674	44 299	42 691	788 219	811 364	372 067	422 702	1 335 266	1 406 431	2 741 697	3 658	3 853	7 511
2007	120 960	120 556	35 886	33 270	761 501	747 225	325 174	374 268	1 243 521	1 275 319	2 518 840	3 407	3 494	6 901
2008	83 650	84 559	39 674	38 427	678 979	639 407	277 761	288 926	1 080 064	1 051 319	2 131 383	2 951	2 872	5 823
2008 / 04	7 653	7 759	3 066	3 021	55 990	54 906	23 820	26 016	90 529	91 702	182 231	3 018	3 057	6 074
05	7 620	7 816	3 131	3 043	58 251	55 845	24 810	26 616	93 812	93 320	187 132	3 026	3 010	6 037
06	7 190	7 370	2 914	2 836	55 703	53 124	23 514	23 979	89 321	87 309	176 630	2 977	2 910	5 888
07	6 953	7 132	3 110	3 033	63 136	58 163	26 997	26 770	100 196	95 098	195 294	3 232	3 068	6 300
08	6 211	5 997	3 012	2 918	59 352	55 377	24 587	25 476	93 162	89 768	182 930	3 005	2 896	5 901
09	6 499	6 455	3 208	3 093	58 127	55 830	23 391	25 413	91 225	90 791	182 016	3 041	3 026	6 067
10	6 251	6 390	4 124	3 890	56 675	53 245	21 740	22 664	88 790	86 189	174 979	2 864	2 780	5 644
11	5 433	5 445	3 979	3 912	53 882	51 129	20 952	21 586	84 246	82 072	166 318	2 808	2 736	5 544
12	6 189	6 040	4 188	4 062	55 204	52 068	22 059	22 946	87 640	85 116	172 756	2 827	2 746	5 573
2009 / 01	5 939	6 022	4 197	4 101	45 277	41 276	18 340	18 427	73 753	69 826	143 579	2 379	2 252	4 632
02	4 480	4 436	3 586	3 458	40 937	38 897	14 847	17 271	63 850	64 062	127 912	2 280	2 288	4 568
03	5 908	5 985	3 409	3 142	49 850	48 364	18 916	20 991	78 083	78 482	156 565	2 519	2 532	5 050
04	5 132	5 317	4 232	4 107	48 725	47 145	19 941	22 494	78 030	79 063	157 093	2 601	2 635	5 236
05	6 726	6 853	4 125	3 826	48 852	46 356	19 481	22 019	79 184	79 054	158 238	2 554	2 550	5 104
06	7 030	7 241	3 727	3 571	53 341	51 027	20 946	23 112	85 044	84 951	169 995	2 835	2 832	5 667
07	7 301	7 308	3 834	3 684	53 861	51 076	21 070	22 619	86 066	84 687	170 753	2 776	2 732	5 508
08	7 566	7 495	3 853	3 647	53 299	48 765	20 441	20 825	85 159	80 732	165 891	2 747	2 604	5 351
09	7 359	7 328	3 624	3 416	56 506	50 346	21 350	19 964	88 839	81 054	169 893	2 961	2 702	5 663

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通  
Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2009/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2004	118 972	123 318	41 652	42 245	163 172	211 977	34 552	64 457	358 348	441 997	800 345	979	1 208	2 187
2005	164 868	172 253	49 050	50 797	130 084	188 784	29 329	56 466	373 331	468 300	841 631	1 023	1 283	2 306
2006	191 190	193 934	47 621	48 253	133 296	180 717	41 412	66 240	413 519	489 144	902 663	1 133	1 340	2 473
2007	161 287	165 790	48 352	48 862	134 868	178 396	40 410	60 340	384 917	453 388	838 305	1 055	1 242	2 297
2008	209 822	216 730	47 277	47 848	123 623	149 117	33 171	51 500	413 893	465 195	879 088	1 131	1 271	2 402
2008 / 04	17 861	18 523	3 842	3 986	11 014	13 677	2 873	4 633	35 590	40 819	76 409	1 186	1 361	2 547
05	16 457	16 967	3 797	3 902	10 699	13 319	2 621	4 421	33 574	38 609	72 183	1 083	1 245	2 328
06	17 793	18 575	3 639	3 635	10 016	12 566	2 892	4 419	34 340	39 195	73 535	1 145	1 307	2 451
07	17 313	18 210	3 779	3 841	12 441	14 085	2 992	4 686	36 525	40 822	77 347	1 178	1 317	2 495
08	17 627	18 154	3 919	3 950	10 927	12 882	3 475	4 915	35 948	39 901	75 849	1 160	1 287	2 447
09	20 540	21 180	4 079	4 029	11 074	13 094	3 712	5 409	39 405	43 712	83 117	1 314	1 457	2 771
10	20 053	20 583	4 208	4 280	10 691	11 900	2 969	4 342	37 921	41 105	79 026	1 223	1 326	2 549
11	21 646	22 099	4 098	4 177	9 546	11 116	2 272	3 501	37 562	40 893	78 455	1 252	1 363	2 615
12	18 044	18 655	4 368	4 419	9 615	11 085	1 880	3 213	33 907	37 372	71 279	1 094	1 206	2 299
2009 / 01	16 529	16 976	4 344	4 425	6 843	7 965	1 429	2 238	29 145	31 604	60 749	940	1 019	1 960
02	18 887	19 596	3 785	3 829	6 659	7 644	1 217	2 057	30 548	33 126	63 674	1 091	1 183	2 274
03	18 071	18 843	4 407	4 436	8 827	10 311	1 564	2 846	32 869	36 436	69 305	1 060	1 175	2 236
04	13 359	13 457	4 562	4 567	8 497	9 852	1 588	2 982	28 006	30 858	58 864	934	1 029	1 962
05	24 431	24 947	4 361	4 391	8 202	9 512	1 690	2 965	38 684	41 815	80 499	1 248	1 349	2 597
06	14 399	14 976	4 172	4 160	9 253	10 764	2 040	3 489	29 864	33 389	63 253	995	1 113	2 108
07	12 667	12 872	4 442	4 435	9 908	11 425	2 679	4 612	29 696	33 344	63 040	958	1 076	2 034
08	12 515	12 697	4 553	4 553	9 638	11 250	2 429	4 622	29 135	33 122	62 257	940	1 068	2 008
09	13 055	13 126	4 489	4 509	10 238	11 441	2 830	5 005	30 612	34 081	64 693	1 020	1 136	2 156

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2009/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2004	1 268 710	1 267 765	387 321	395 371	165 110	165 588	1 763 411	1 720 769	1 878 050	1 821 010	5 462 602	5 370 503	10 833 105	14 925	14 674	29 599
2005	1 502 365	1 501 301	346 679	347 581	206 706	206 934	1 825 079	1 768 330	1 769 174	1 695 445	5 650 003	5 519 591	11 169 594	15 479	15 122	30 602
2006	1 676 739	1 671 083	348 109	346 090	222 739	221 911	1 813 858	1 756 085	1 683 040	1 612 105	5 744 485	5 607 274	11 351 759	15 738	15 362	31 101
2007	1 822 205	1 831 205	306 079	306 606	201 438	200 037	1 784 782	1 740 506	1 620 111	1 497 950	5 734 615	5 576 304	11 310 919	15 711	15 278	30 989
2008	1 746 921	1 746 049	282 253	278 063	181 564	177 384	1 644 867	1 549 380	1 394 122	1 204 682	5 249 727	4 955 558	10 205 285	14 344	13 540	27 883
2008 / 04	147 443	146 728	24 145	24 268	16 189	16 030	146 624	136 074	123 182	104 186	457 583	427 286	884 869	15 253	14 243	29 496
05	143 917	144 623	24 543	24 086	15 576	14 966	142 575	133 330	124 225	105 746	450 836	422 751	873 587	14 543	13 637	28 180
06	145 800	145 895	21 808	21 264	14 128	13 560	139 858	132 647	121 702	107 588	443 296	420 954	864 250	14 777	14 032	28 808
07	152 667	156 179	23 102	21 818	15 508	14 915	150 258	144 446	131 048	116 970	472 583	454 328	926 911	15 245	14 656	29 900
08	146 271	146 148	23 309	22 644	15 675	14 820	142 712	134 431	128 707	111 505	456 674	429 548	886 222	14 731	13 856	28 588
09	149 227	148 270	22 669	22 134	13 465	13 350	148 718	138 125	130 914	112 577	464 993	434 456	899 449	15 500	14 482	29 982
10	150 145	147 878	23 998	23 531	14 958	14 939	132 135	125 625	110 794	96 228	432 030	408 201	840 231	13 936	13 168	27 104
11	141 523	138 777	22 502	22 458	14 506	14 578	127 839	118 382	98 516	84 692	404 886	378 887	783 773	13 496	12 630	26 126
12	137 026	138 931	24 359	24 182	14 841	14 193	127 206	118 495	98 829	84 879	402 261	380 680	782 941	12 976	12 280	25 256
2009 / 01	127 960	130 529	24 157	23 478	13 629	13 068	92 497	86 856	74 821	63 061	333 064	316 992	650 056	10 744	10 226	20 970
02	123 909	121 470	21 013	20 631	12 879	13 332	97 934	92 707	69 855	61 116	325 590	309 256	634 846	11 628	11 045	22 673
03	139 476	137 526	22 979	23 367	15 048	14 652	125 463	116 333	90 892	78 504	393 858	370 382	764 240	12 705	11 948	24 653
04	142 121	139 996	23 252	22 647	14 507	13 658	122 242	113 262	94 812	81 558	396 934	371 121	768 055	13 231	12 371	25 602
05	140 186	136 819	22 629	23 138	13 145	12 959	114 876	106 700	92 236	78 981	383 072	358 597	741 669	12 357	11 568	23 925
06	141 753	140 782	21 203	20 995	11 904	11 550	130 771	121 243	102 138	88 011	407 769	382 581	790 350	13 592	12 753	26 345
07	148 797	146 923	22 491	23 350	12 572	12 030	136 827	126 012	109 265	93 287	429 952	401 602	831 554	13 869	12 955	26 824
08	149 562	148 455	22 537	23 700	13 090	12 894	134 388	125 193	106 989	91 408	426 566	401 650	828 216	13 760	12 956	26 717
09	148 059	147 739	21 958	21 238	11 829	11 512	142 088	133 971	113 767	98 495	437 701	412 955	850 656	14 590	13 765	28 355

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2009/09

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	160 874	161 508	35 316	36 749	16 585	48 530	26 760	84 613	239 535	331 400	570 935	1 302	1 801	3 103
2008	683 884	694 561	98 164	98 502	60 932	178 055	90 296	254 495	933 276	1 225 613	2 158 889	2 550	3 349	5 899
2008 / 04	53 920	53 960	7 032	7 075	6 250	15 891	9 868	25 441	77 070	102 367	179 437	2 569	3 412	5 981
05	54 680	55 323	7 989	8 007	6 385	15 463	9 512	24 143	78 566	102 936	181 502	2 534	3 321	5 855
06	54 729	55 470	7 734	7 765	5 163	14 328	7 880	20 297	75 506	97 860	173 366	2 517	3 262	5 779
07	61 489	62 312	8 903	9 193	5 046	15 555	8 300	21 636	83 738	108 696	192 434	2 701	3 506	6 208
08	60 448	60 554	8 594	8 661	4 478	14 484	7 367	21 907	80 887	105 606	186 493	2 609	3 407	6 016
09	63 732	65 341	8 660	8 774	4 676	15 579	6 650	21 697	83 718	111 391	195 109	2 791	3 713	6 504
10	66 791	69 317	9 687	9 430	4 664	14 398	6 417	19 240	87 559	112 385	199 944	2 824	3 625	6 450
11	66 699	67 814	9 448	9 419	4 808	14 708	6 095	17 825	87 050	109 766	196 816	2 902	3 659	6 561
12	70 345	71 828	10 763	10 405	4 904	15 780	6 269	18 501	92 281	116 514	208 795	2 977	3 759	6 735
2009 / 01	68 739	69 770	11 414	11 156	3 607	12 204	4 738	15 419	88 498	108 549	197 047	2 855	3 502	6 356
02	64 431	67 263	10 237	10 150	4 678	11 317	5 688	12 294	85 034	101 024	186 058	3 037	3 608	6 645
03	73 008	75 985	11 482	11 473	5 350	15 484	6 572	16 246	96 412	119 188	215 600	3 110	3 845	6 955
04	75 178	77 547	11 903	11 770	5 470	14 755	7 143	16 774	99 694	120 846	220 540	3 323	4 028	7 351
05	74 140	75 802	11 542	11 409	5 242	14 198	7 972	17 544	98 896	118 953	217 849	3 190	3 837	7 027
06	75 207	78 250	11 055	10 866	5 815	16 641	8 524	19 887	100 601	125 644	226 245	3 353	4 188	7 542
07	79 179	81 526	12 110	12 121	6 051	18 273	8 336	21 440	105 676	133 360	239 036	3 409	4 302	7 711
08	81 065	82 670	12 959	12 949	5 854	18 437	9 456	22 929	109 334	136 985	246 319	3 527	4 419	7 946
09	79 310	80 883	12 384	12 573	5 817	19 167	8 482	23 756	105 993	136 379	242 372	3 533	4 546	8 079

註： 深圳灣關卡於2007年7月1日啓用。

Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

資料來源： 「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2009/09

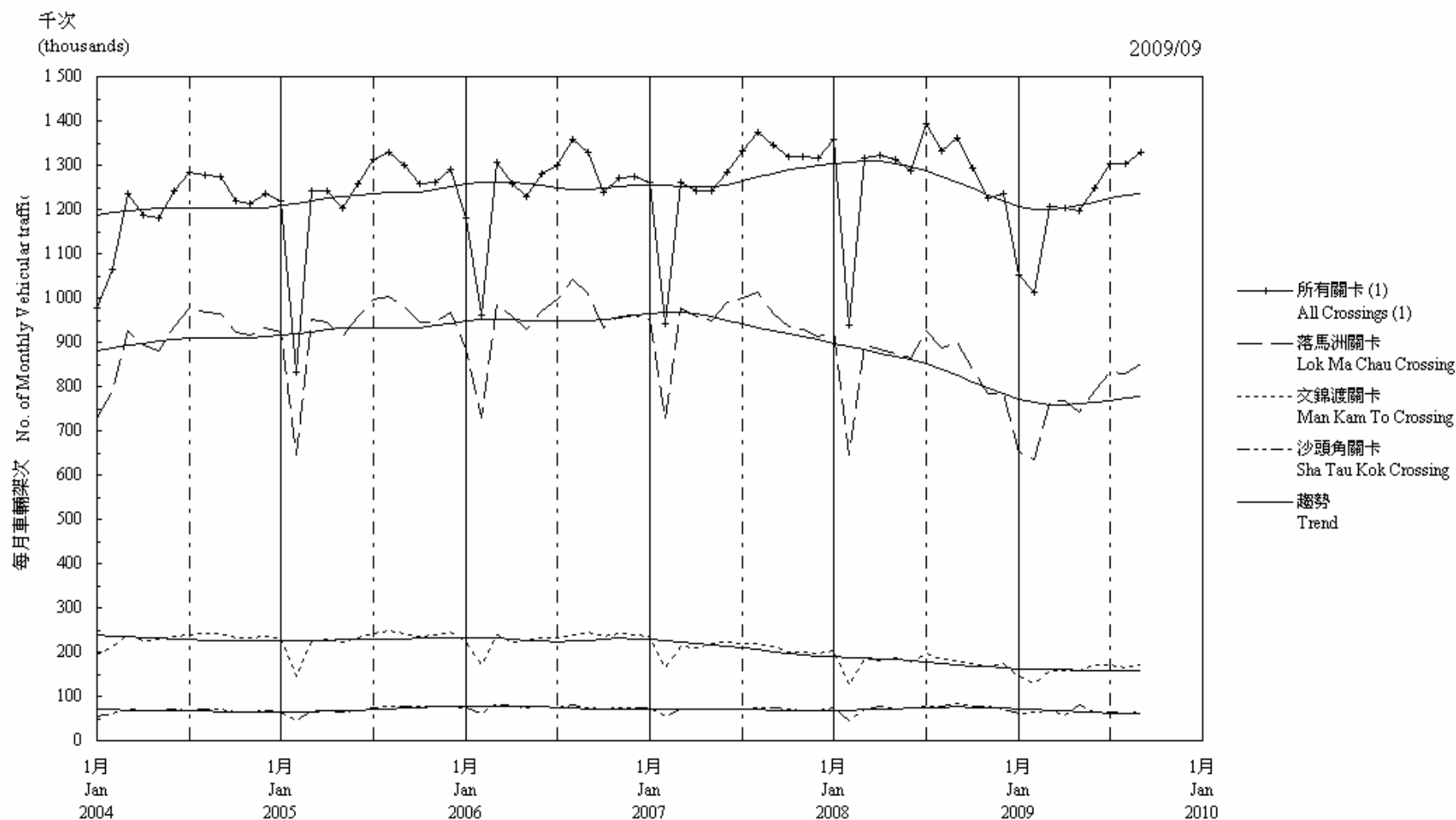
年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2004	1 503 183	1 509 433	481 007	490 779	165 110	165 588	2 698 630	2 702 007	2 331 162	2 344 563	7 179 092	7 212 370	14 391 462	19 615	19 706	39 321
2005	1 787 508	1 795 964	449 531	452 430	206 706	206 934	2 730 749	2 743 584	2 184 696	2 192 589	7 359 190	7 391 501	14 750 691	20 162	20 251	40 413
2006	1 998 610	1 994 691	440 029	437 034	222 739	221 911	2 735 373	2 748 166	2 096 519	2 101 047	7 493 270	7 502 849	14 996 119	20 530	20 556	41 085
2007	2 265 326	2 279 059	425 633	425 487	201 438	200 037	2 697 736	2 714 657	2 012 455	2 017 171	7 602 588	7 636 411	15 238 999	20 829	20 922	41 751
2008	2 724 277	2 741 899	467 368	462 840	181 564	177 384	2 508 401	2 515 959	1 795 350	1 799 603	7 676 960	7 697 685	15 374 645	20 975	21 032	42 007
2008 / 04	226 877	226 970	38 085	38 350	16 189	16 030	219 878	220 548	159 743	160 276	660 772	662 174	1 322 946	22 026	22 072	44 098
05	222 674	224 729	39 460	39 038	15 576	14 966	217 910	217 957	161 168	160 926	656 788	657 616	1 314 404	21 187	21 213	42 400
06	225 512	227 310	36 095	35 500	14 128	13 560	210 740	212 665	155 988	156 283	642 463	645 318	1 287 781	21 415	21 511	42 926
07	238 422	243 833	38 894	37 885	15 508	14 915	230 881	232 249	169 337	170 062	693 042	698 944	1 391 986	22 356	22 547	44 903
08	230 557	230 853	38 834	38 173	15 675	14 820	217 469	217 174	164 136	163 803	666 671	664 823	1 331 494	21 506	21 446	42 951
09	239 998	241 246	38 616	38 030	13 465	13 350	222 595	222 628	164 667	165 096	679 341	680 350	1 359 691	22 645	22 678	45 323
10	243 240	244 168	42 017	41 131	14 958	14 939	204 165	205 168	141 920	142 474	646 300	647 880	1 294 180	20 848	20 899	41 748
11	235 301	234 135	40 027	39 966	14 506	14 578	196 075	195 335	127 835	127 604	613 744	611 618	1 225 362	20 458	20 387	40 845
12	231 604	235 454	43 678	43 068	14 841	14 193	196 929	197 428	129 037	129 539	616 089	619 682	1 235 771	19 874	19 990	39 864
2009 / 01	219 167	223 297	44 112	43 160	13 629	13 068	148 224	148 301	99 328	99 145	524 460	526 971	1 051 431	16 918	16 999	33 917
02	211 707	212 765	38 621	38 068	12 879	13 332	150 208	150 565	91 607	92 738	505 022	507 468	1 012 490	18 037	18 124	36 160
03	236 463	238 339	42 277	42 418	15 048	14 652	189 490	190 492	117 944	118 587	601 222	604 488	1 205 710	19 394	19 500	38 894
04	235 790	236 317	43 949	43 091	14 507	13 658	184 934	185 014	123 484	123 808	602 664	601 888	1 204 552	20 089	20 063	40 152
05	245 483	244 421	42 657	42 764	13 145	12 959	177 172	176 766	121 379	121 509	599 836	598 419	1 198 255	19 350	19 304	38 653
06	238 389	241 249	40 157	39 592	11 904	11 550	199 180	199 675	133 648	134 499	623 278	626 565	1 249 843	20 776	20 886	41 661
07	247 944	248 629	42 877	43 590	12 572	12 030	206 647	206 786	141 350	141 958	651 390	652 993	1 304 383	21 013	21 064	42 077
08	250 708	251 317	43 902	44 849	13 090	12 894	203 179	203 645	139 315	139 784	650 194	652 489	1 302 683	20 974	21 048	42 022
09	247 783	249 076	42 455	41 736	11 829	11 512	214 649	214 925	146 429	147 220	663 145	664 469	1 327 614	22 105	22 149	44 254

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處，「貨車」及「貨櫃車」數字來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.



圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

註 (1)：「所有關卡」的數字已包括深圳灣關卡的車輛交通。  
Note (1): Figures for "All Crossings" included the vehicular traffic of "Shenzhen Bay Crossing".

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數<sup>(1)</sup>

Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2009/09

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 China Ferry Terminal		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2004	12 366 468	11 846 902	348 574	329 771	5 275 358	5 650 214	-	-	4 342 020	5 459 775	721	84	1 493 168	1 528 889
2005	13 265 238	12 699 579	357 638	342 624	5 374 793	5 933 209	-	-	4 296 045	5 223 425	577	68	1 555 407	1 613 973
2006	14 382 446	13 683 315	386 034	378 511	5 990 325	6 636 947	16 537	19 480	4 509 442	5 355 304	326	62	1 638 647	1 693 601
2007	15 385 111	14 750 102	474 250	460 610	6 926 213	7 499 884	71 912	79 916	5 107 057	5 852 134	147	33	1 642 037	1 716 089
2008	15 349 992	14 809 589	403 622	379 444	7 746 971	8 552 633	700	567	4 521 924	5 026 935	163	41	1 589 488	1 704 879
2008 / 04	1 236 931	1 184 292	37 718	34 441	551 965	631 542	43	64	367 797	422 457	23	13	154 015	163 874
05	1 246 477	1 224 996	37 136	36 196	579 508	657 419	58	36	387 272	424 016	11	-	125 319	133 021
06	1 254 806	1 239 286	31 666	30 077	558 097	619 118	57	41	341 076	377 612	24	3	118 809	127 733
07	1 373 154	1 349 072	43 009	40 473	758 867	846 779	84	53	401 153	452 516	11	10	138 156	147 958
08	1 378 503	1 272 822	28 255	27 193	754 624	810 617	66	59	411 546	456 472	19	1	134 298	143 181
09	1 105 495	1 110 176	26 872	26 093	615 855	644 743	48	29	322 086	341 010	6	-	120 151	129 455
10	1 313 774	1 217 151	33 362	29 641	668 120	728 114	60	52	344 096	369 014	20	2	137 291	154 860
11	1 210 173	1 163 353	30 175	25 482	663 562	756 147	88	30	334 409	352 149	11	1	130 655	139 029
12	1 350 721	1 286 062	26 193	25 246	738 179	858 068	66	40	363 723	388 685	1	1	133 059	142 020
2009 / 01	1 221 141	1 317 050	24 446	23 376	692 118	775 453	58	42	370 893	390 749	21	4	136 144	145 570
02	1 120 948	927 475	23 692	22 732	587 514	665 748	44	32	299 237	308 219	12	-	105 893	113 459
03	1 227 317	1 162 801	29 023	27 078	598 502	765 840	42	39	288 732	318 252	19	2	114 161	123 065
04	1 352 013	1 291 915	26 988	26 524	629 293	755 339	51	53	353 467	375 650	11	15	142 256	152 193
05	1 063 823	1 047 398	24 778	23 248	529 722	564 594	51	31	280 411	283 324	20	-	107 066	114 450
06	1 017 247	1 002 944	24 898	25 283	506 380	539 332	45	50	251 792	257 959	-	3	94 180	104 039
07	1 259 486	1 240 542	23 332	23 652	601 705	649 202	66	56	309 534	313 218	3	-	116 504	125 507
08	1 431 856	1 309 465	24 671	24 514	718 322	786 730	76	64	362 862	391 248	-	2	131 652	137 807
09	1 103 167	1 140 158	19 901	19 829	540 563	596 736	48	43	257 322	274 975	10	1	106 784	115 203

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes : (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭管制站由2006年11月3日開始運作。

(2) Control Point-Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3.11.2006.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(3)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(3)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 Man Kam To Control Point		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(4)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(4)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2004	45 304 266	44 368 178	-	-	19 272 689	18 844 306	1 405 713	1 558 314	961 707	1 111 451	-	-	90 770 684	90 697 884
2005	45 298 031	45 521 773	-	-	23 098 415	21 507 252	1 443 200	1 600 614	1 004 703	1 199 464	-	-	95 694 047	95 641 981
2006	46 059 874	46 636 723	-	-	25 373 911	23 637 504	1 479 301	1 585 533	1 239 185	1 411 044	-	-	101 076 028	101 038 024
2007	47 249 499	47 813 936	2 414 135	2 485 788	24 975 124	23 084 631	1 298 941	1 344 925	1 308 819	1 462 481	2 098 201	2 258 094	108 951 446	108 808 623
2008	44 339 575	45 110 480	9 255 093	9 245 459	19 909 750	18 020 026	984 816	1 019 684	1 137 575	1 242 932	6 215 112	6 308 789	111 454 781	111 421 458
04	3 714 388	3 778 778	686 669	683 688	1 732 226	1 560 624	81 657	82 812	101 686	108 254	465 097	467 748	9 130 215	9 118 587
05	3 578 599	3 667 384	732 070	735 562	1 693 988	1 542 294	76 839	79 229	94 164	103 744	489 680	500 638	9 041 121	9 104 535
06	3 356 328	3 406 390	699 011	701 446	1 524 409	1 388 391	68 007	71 179	84 689	91 388	455 904	460 004	8 492 883	8 512 668
07	3 840 251	3 920 428	806 699	817 741	1 735 350	1 535 765	81 916	86 526	94 147	103 724	571 199	580 231	9 843 996	9 881 276
08	3 855 586	3 849 689	823 336	816 508	1 673 155	1 493 109	85 016	88 237	94 099	103 366	602 279	600 038	9 840 782	9 661 292
09	3 577 183	3 622 278	848 686	841 203	1 519 448	1 373 028	79 005	83 901	88 044	93 749	517 491	511 642	8 820 370	8 777 307
10	3 634 564	3 755 124	887 439	891 720	1 550 820	1 442 135	82 379	86 307	92 550	99 522	567 471	589 883	9 311 946	9 363 525
11	3 570 877	3 618 588	893 876	896 003	1 579 872	1 391 758	82 633	85 711	88 770	95 427	582 950	591 632	9 168 051	9 115 310
12	3 852 271	3 972 304	962 220	960 628	1 630 496	1 461 200	90 744	94 237	93 997	104 069	648 234	666 986	9 889 904	9 959 546
2009 / 01	3 738 228	3 922 850	945 749	944 919	1 563 071	1 445 860	97 967	100 797	92 308	105 776	717 539	725 903	9 599 683	9 898 349
02	3 287 844	3 246 568	856 566	862 179	1 430 999	1 281 081	78 037	77 359	77 725	82 887	559 655	581 885	8 428 166	8 169 624
03	3 547 685	3 581 571	962 423	954 482	1 642 321	1 400 578	83 532	88 614	90 101	99 765	624 372	638 663	9 208 230	9 160 750
04	3 944 314	4 019 614	995 118	1 006 704	1 662 899	1 451 869	93 659	100 913	100 786	115 354	723 185	747 937	10 024 040	10 044 080
05	3 422 905	3 483 316	957 645	960 363	1 448 941	1 320 137	84 182	88 807	84 273	91 192	625 147	642 569	8 628 964	8 619 429
06	3 215 005	3 324 846	901 475	927 481	1 345 720	1 237 028	72 536	80 722	75 814	83 335	563 560	594 641	8 068 652	8 177 663
07	3 566 905	3 652 055	989 284	1 005 189	1 474 073	1 326 463	82 471	87 382	91 472	96 591	703 189	717 824	9 218 024	9 237 681
08	3 965 515	3 983 357	1 075 342	1 073 120	1 608 054	1 422 361	104 805	100 517	103 513	110 938	829 617	822 948	10 356 285	10 163 071
09	3 399 116	3 505 777	1 011 642	1 008 526	1 336 802	1 199 709	87 635	83 991	92 168	94 169	636 917	643 446	8 592 075	8 682 563

註： (3) 落馬洲支線管制站於2007年8月15日啓用。  
(4) 深圳灣管制站於2007年7月1日啓用。

Notes : (3) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15.8.2007.  
(4) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1.7.2007.

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2009/09

圖 8.2 - 羅湖車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

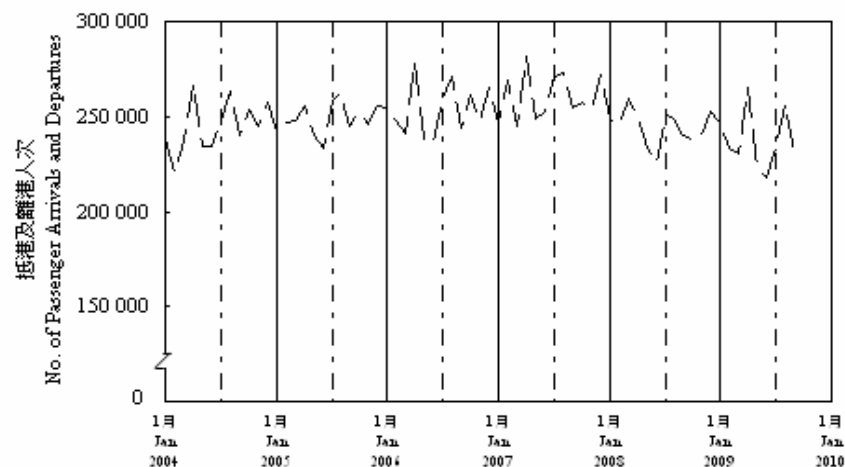


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

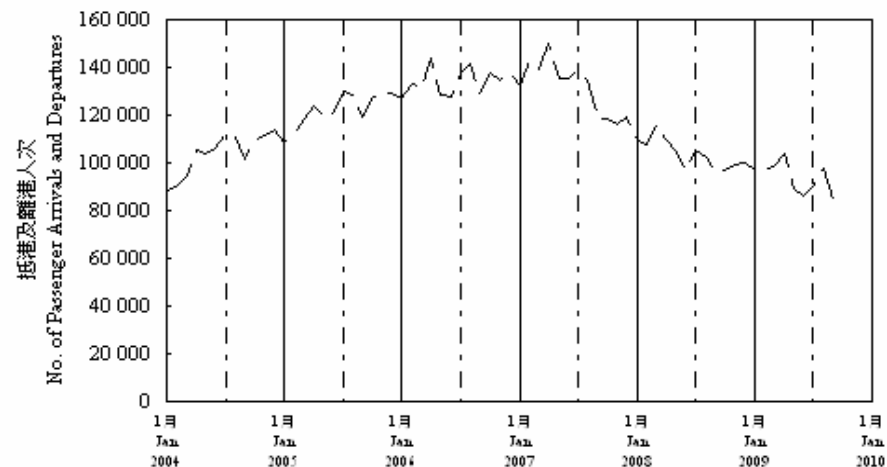


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

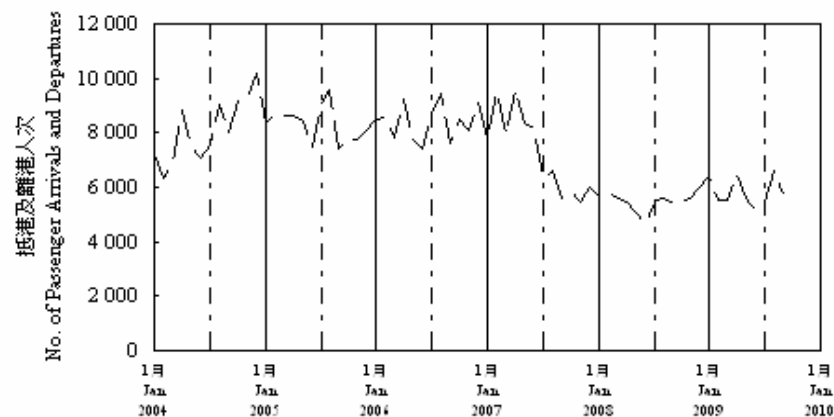


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

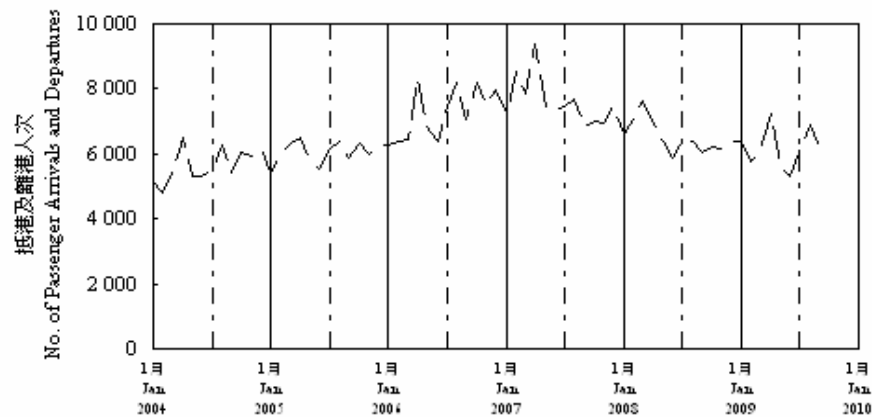


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人數

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2009/09

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
2004	7 743 350	6 377 565	14 120 915
2005	9 619 538	7 589 603	17 209 141
2006	10 200 213	8 141 528	18 341 741
2007	9 549 991	7 547 138	17 097 129
2008	7 109 901	4 976 199	12 086 100
2008 / 04	631 208	436 816	1 068 024
05	618 840	424 141	1 042 981
06	534 120	376 503	910 623
07	597 330	414 009	1 011 339
08	568 036	400 743	968 779
09	524 687	362 949	887 636
10	544 805	385 878	930 683
11	565 981	365 228	931 209
12	568 311	379 441	947 752
2009 / 01	531 310	366 894	898 204
02	490 732	329 492	820 224
03	586 185	360 724	946 909
04	550 441	347 686	898 127
05	455 439	324 132	779 571
06	414 477	296 440	710 917
07	454 407	287 587	741 994
08	504 911	307 760	812 671
09	420 765	291 309	712 074

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：2004年10月 - 2005年9月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
2004	99.4	99.3	99.4	99.6
2005	100.3	100.3	100.4	100.3
2006	102.4	102.1	102.4	102.6
2007	104.4	103.4	104.7	105.3
2008	108.9	107.1	109.5	110.2
2008 / 04	108.9	108.0	109.1	109.5
05	109.2	108.3	109.5	109.9
06	110.1	109.3	110.4	110.5
07	110.9	110.0	111.2	111.5
08	109.1	105.5	110.3	111.7
09	107.7	103.2	108.9	111.0
10	108.1	103.6	109.3	111.5
11	110.0	108.1	110.5	111.6
12	109.6	107.7	110.2	111.1
2009 / 01	110.0	108.2	110.5	111.2
02	109.2	107.7	109.6	110.2
03	109.5	108.1	109.9	110.5
04	109.6	107.8	110.0	110.8
05	109.3	107.7	109.7	110.5
06	109.1	107.6	109.6	110.3
07	109.2	107.6	109.7	110.4
08	107.4	102.9	108.7	110.5
09	108.2	104.0	109.4	111.1

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在 2004年至2005年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,000元至 15,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在15,500元至 27,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 27,500元至 59,999元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2004年10月至2005年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,000 - \$15,499 in the survey period of the 2004/2005 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$15,500 - \$27,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$27,500 - \$59,999 in 2004/2005. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2004 - September 2005 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.38	0.69	1.47	2.05	0.02	0.62	0.59	1.71	0.08	0.23	1.25	9.09	100.00
2008 / 04	92.0	123.0	100.1	100.4	100.0	104.1	103.1	96.8	104.3	106.5	104.1	102.2	108.9
05	92.4	126.5	100.1	100.4	100.0	104.6	103.1	96.8	104.3	106.5	104.0	102.5	109.2
06	92.9	131.3	100.3	103.4	100.0	105.1	103.1	96.8	104.3	106.5	108.0	104.2	110.1
07	93.0	133.4	100.3	104.4	100.0	105.3	103.1	96.8	107.3	106.5	116.0	105.7	110.9
08	93.5	129.5	100.4	104.4	100.0	105.8	103.1	96.8	107.5	106.5	119.6	106.0	109.1
09	91.5	127.0	100.4	104.4	100.0	106.2	103.1	96.8	107.6	113.6	114.2	105.2	107.7
10	91.5	120.7	100.6	104.4	100.0	106.5	103.1	95.7	107.6	113.6	113.2	104.4	108.1
11	91.6	110.2	100.5	104.4	100.0	106.8	103.1	95.3	107.6	113.6	113.1	103.5	110.0
12	86.8	99.7	100.6	104.4	100.0	107.1	110.9	95.4	108.4	113.6	111.2	102.8	109.6
2009 / 01	86.8	98.4	100.7	104.4	100.0	107.2	111.4	95.3	108.4	113.6	112.4	102.9	110.0
02	86.9	101.5	100.6	104.4	100.0	107.3	111.8	95.3	108.4	113.7	104.9	102.1	109.2
03	82.6	101.5	100.6	105.2	100.0	107.4	111.8	95.3	108.4	113.7	103.6	102.0	109.5
04	83.8	101.5	100.6	105.2	100.0	107.5	111.8	95.3	109.4	113.3	104.3	102.1	109.6
05	83.7	102.8	100.0	105.2	100.0	107.5	111.8	95.3	113.9	113.3	102.9	102.0	109.3
06	84.9	107.4	100.0	105.2	100.0	107.6	111.8	95.3	113.9	113.3	103.7	102.5	109.1
07	84.8	106.9	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.3	108.9	103.2	109.2
08	84.8	109.1	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.5	110.2	103.5	107.4
09	82.2	109.1	99.9	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.8	104.9	102.7	108.2

註 : (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源: 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.02	0.16	0.33	2.90	0.02	0.84	0.38	2.25	0.08	0.19	0.90	8.07	100.00
2008 / 04	105.6	123.0	100.0	100.4	100.0	104.2	103.2	96.9	104.3	106.2	103.2	100.9	108.0
05	108.0	126.5	100.0	100.4	100.0	104.6	103.2	96.9	104.3	106.2	103.3	101.0	108.3
06	109.4	131.3	100.4	103.4	100.0	105.2	103.2	96.9	104.3	106.2	106.2	102.6	109.3
07	110.5	133.4	100.4	104.4	100.0	105.4	103.2	96.9	107.3	106.2	112.1	103.7	110.0
08	112.2	129.5	100.5	104.4	100.0	105.9	103.2	96.9	107.5	106.2	114.3	103.9	105.5
09	113.2	127.0	100.5	104.4	100.0	106.3	103.2	96.9	107.6	113.2	110.6	103.7	103.2
10	113.2	120.7	100.6	104.4	100.0	106.6	103.2	95.7	107.6	113.2	110.3	103.2	103.6
11	113.3	110.2	100.5	104.4	100.0	106.9	103.2	95.2	107.6	113.2	109.8	102.8	108.1
12	108.5	99.7	100.6	104.4	100.0	107.2	110.2	95.3	108.4	113.2	108.1	102.8	107.7
2009 / 01	108.8	98.4	100.7	104.4	100.0	107.3	111.0	95.2	108.4	113.2	110.2	103.0	108.2
02	109.2	101.5	100.5	104.4	100.0	107.4	111.8	95.2	108.4	113.2	104.2	102.5	107.7
03	109.3	101.5	100.6	105.2	100.0	107.5	111.8	95.2	108.4	113.2	102.9	102.7	108.1
04	115.6	101.5	100.6	105.2	100.0	107.6	111.8	95.2	109.4	112.9	103.5	102.8	107.8
05	115.5	102.8	100.0	105.2	100.0	107.6	111.8	95.2	113.9	112.9	102.5	102.7	107.7
06	114.4	107.4	100.0	105.2	100.0	107.6	111.8	95.2	113.9	112.9	102.5	102.8	107.6
07	114.3	106.9	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	112.9	105.8	103.2	107.6
08	114.5	109.1	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.2	114.4	113.0	107.1	103.4	102.9
09	114.0	109.1	99.9	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	103.7	103.0	104.0

註 : (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源: 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department